

3031

ZIG ZAG

Universidad Católica de Chile
BIBLIOTECA
HUMANIDADES
Sistema de Bibliotecas

18 AGO. 2008



Henri Julien Rousseau
1879



EU6

diseñados en París por

Christian Dior

En venta en

Los Gobelinos



Ese hombre tiene un "no se que"

¿POR QUE SOLO UN HOMBRE DE CADA SIETE
PUEDE USAR COLONIA ICE BLUE?

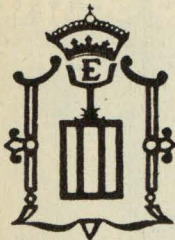
Porque es un hombre que posee algo especial. Observe cómo las mujeres se inclinan hacia él... espontáneamente. Es un hombre interesante, tiene confianza en sí mismo, se destaca por su personalidad. Es el hombre que, de cada siete, siempre tiene una apariencia impecable. La **Colonia Ice Blue de Williams**, con toda franqueza, es un lujo, pero que vale la pena. Es lujo para su cuidado personal que ella apreciará tanto como Ud. mismo. Y ese aroma Ice Blue... fresco... masculino... estimulante. Si Ud. es uno de esos hombres de cada siete, no puede dejar de usar la **Colonia Ice Blue de Williams**.





Coma bien EN SANTIAGO

ALMUERCE con clima de primavera en



ESCORIAL

Morandé 19 - Fono 64297

Noches selectas le ofrece ESCORIAL con magnificos shows y orquesta para bailar agradablemente.

Exquisito menú con aperitivo y vino incluidos, Eº 3,60. La mejor cocina internacional.

Para manifestaciones, menús de categoría desde Eº 4, todo incluido.

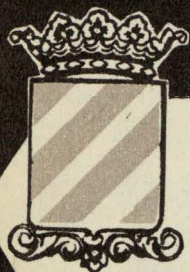
El mejor sistema de aire acondicionado.

ROTISERIA, CONFITERIA, FIAMBRERIA

Y
RESTAURANTE



Plaza Baquedano



Hotel Crillon

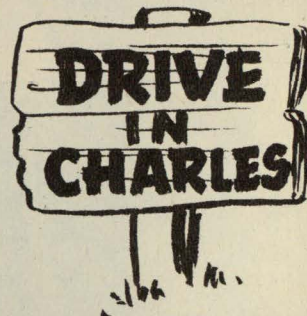
AGUSTINAS 1025

En el ambiente más distinguido encontrará usted la carta más completa de la cocina internacional y todos los mejores licores importados.

La meilleure cuisine française de Santiago.

Su momento más grato en el tradicional y maravilloso

Drive in Charles de LAS CONDES.



ESTABLECIMIENTOS

EL POLLO DORADO

"El Fogón de la Chilenidad"



AGUSTINAS 881, SUBTER. - FONO 32619 - SANTIAGO DE CHILE

Servicio y cocina de primer orden.

Música folklórica chilena - Baile.

Taberna Capri

GRAN SHOW

con artistas nacionales y extranjeros

BAILE Y LA MEJOR COMIDA INTERNACIONAL

en un ambiente especialmente grato y distinguido.

San Antonio 537 - Teléfono 36972 - Taberna Capri.

restaurant

la tasca

UN RINCON DE ESPAÑA
EN EL CENTRO DE SANTIAGO

Huérfanos 736-B - Teléfono 36917

WALDORF

Restaurant-Boite

Las mejores Orquestas

El mejor ambiente

Ahumada 131 • Fono 68840

Y DONDEQUIERA QUE COMA, PIDA

Santa Rita

El vino que se bebe en todos los idiomas.

ZIG ZAG

El semanario más antiguo
del habla castellana.

Dirección Postal y Telefónica: "ZIG-ZAG"
Santiago de Chile — Teléfono 391101
DIRECTOR: Fernando Orrego Puelma
Precio del ejemplar: E° 0,40.

N.º 3031

AÑO 59

SANTIAGO DE CHILE,

10 de mayo de 1963

PORTADA

Henri Rousseau, "La Jungla Ecuatorial". Oleo. National Gallery, Washington. Información en páginas 19 y 21.

SUMARIO

| | Págs. |
|---|-------|
| Diario de la Reina Victoria | 6-11 |
| Ezra Pound y la duda | 13-15 |
| Secretos de los fakires | 16-17 |
| Notas Políticas | 22-24 |
| El Embajador Ortiz Hernán | 25-27 |
| Vida Social | 31-33 |
| Un jardín entre rascacielos .. | 34-37 |
| Panorama Internacional ... | 40-42 |
| Actualidad Nacional | 44-47 |
| Deportes | 48-49 |
| SECCIONES ESPECIALES: Música, 51-53; Literatura, 54-55; Cine, 56-59; Artes Plásticas, 60-61; Cuento, 62-64; Esparcimientos, 65; El Lado Cómico, 66. | |

DIARIO DE LA REINA VICTORIA

- *Ciento ocho años después pueden conocerse sus opiniones sobre Napoleón III y su visita a París en 1855.*

B OULOGNE, 18 de agosto de 1855: No he podido dormir en toda la noche. El yacht es cómodo, pero el balanceo es muy fuerte. Según me ha explicado el capitán, se debe a la gran velocidad de la nave. Me he levantado a las cinco y a las siete he salido al puente. El alba es magnífica en la Mancha: azul intenso el mar, azul rosado el cielo. A las nueve y veinte llegada al puerto de Boulogne. En el molo, una gran multitud, los soldados, las banderas, la banda, y en medio, el Emperador Napoleón III. Una escena bellísima y llena de colorido... Me acogen el Emperador, el Mariscal Baraguay d'Hilliers y Lord Cowley, nuestro Embajador en París. Al poner pie en tierra me saluda una salva de mosquetería. Me explican que son cuarenta mil soldados.

El Emperador viene a mi encuentro y me abraza dos veces. En su gesto hay afecto y respeto. En carroza alcanzamos la estación ferroviaria, entre dos hileras de soldados en hermosísimos uniformes (admiro especialmente los lanceros). En la estación estaban las autoridades de la ciudad. El Prefecto de Boulogne leyó el mensaje de saludo. Los ho-

nores son rendidos por un destacamento de la Guardia Nacional.

Durante el viaje en tren admiro el paisaje que se hace cada vez más hermoso y cordial. París nos sale al encuentro con el suburbio de Montmorency, y nos acogen con nuevos festejos en la estación de Strasbourg...

Recorremos en carroza la ciudad. El boulevard de Strasbourg, creación del Emperador; después, la Porte Saint-Denis, la Madeleine, la Place de la Concorde, el Arco de Triunfo y la Plaza de la Estrella. Está casi oscuro y apenas diviso los Campos Elíseos. Todo me parece bello y sobre todo grandioso. Llegamos al Bois de Boulogne cuando ya era de noche. Hay un número enorme de soldados en perfecto orden militar. El Emperador me explica a medida que pasamos: la Guardia Nacional, la Infantería, los Cazadores de Africa, la Artillería, la Caballería, los Zuavos...

Es un espectáculo inolvidable. La oscuridad es iluminada por miles de antorchas que arden alegremente. Así llegamos al Palacio Imperial.

CARRERA DE GRAN BRIO (1821). Dibujo de Henry Alken, grabado por Thomas Sutherland.



TATARABUELA



LA REINA Victoria de Inglaterra.

Saint Cloud, 19 de agosto de 1855: He dormido perfectamente en mi cámara. El Emperador me ha asignado un departamento espléndido. Está compuesto por un dormitorio, un baño pequeño, un vestuario (cuyas ventanas se abren sobre París ofreciendo un gran espectáculo), una sala de estar y dos salitas alegres, llenas de flores verdaderas y pintadas. Desde estas salas pequeñas se ven los jardines del Palacio. Son jardines geométricos, muy distintos de los nuestros.

Colación a las nueve con el Emperador. Es muy gentil y de muy buen humor... Después del desayuno paseo por el parque. Hablo con un zuavo regresado de Crimea. Me explica los acontecimientos de Sebastopol de manera viva y dramática. El Emperador me informa aparte que de Crimea han llegado en la mañana buenas noticias. La situación parece inclinarse favorablemente. Los rusos han perdido cinco mil hombres...

Saint-Cloud, 20 de agosto: Hermosa mañana. Sol espléndido, aire terso. Bonísimas noticias de Crimen. El Em-

perador está radiante: los rusos han perdido otros tres mil hombres...

A las diez y cuarto, después de la colación, partida hacia París con el Emperador, la Emperatriz y todo el séquito. Visita a la Exposición de Bellas Artes. Somos recibidos por el Príncipe Napoleón y los dirigentes de la muestra.

Todas las escuelas artísticas de Europa están representadas. Veo muchas cosas hermosas, pero pocas nuevas. Las primeras salas son difíciles de visitar porque están llenas de público. Finalmente la Dirección de la Exposición decidió desalojar las salas a medida que procedíamos a la visita. El Príncipe Napoleón me guía en su calidad de Superintendente de la Exposición. No es una persona muy agradable, y en ciertos momentos no es agradable de ninguna manera.

Saint-Cloud, 21 de agosto: El sueño no ha sido bueno. Estoy nerviosa, inquieta. Visita a Versalles. Un enorme conjunto de edificios, terrazas y jardines. Gran interés histórico. En las salas admiramos muchos cuadros. Están todas las batallas de Napoleón I y los retratos de los Reyes de Francia. También hay cuadros que muestran acontecimientos del reino del pobre Luis Felipe Igualdad. No podría enumerar todo lo que veo. Es un viaje maravilloso hacia atrás, en la Historia de Francia. Es admirable el cuidado del Emperador en restaurar Versalles. No parece, al visitarlo, que tantos acontecimientos pavorosos y trágicos se hayan abatido hasta en años recientes sobre este Palacio. Aquí adentro parece que nada haya sucedido desde hace siglos...

Saint-Cloud, 22 de agosto: Llega desde Crimea un despacho reconfortante. El fuego de la artillería del General Simpson parece haber logrado buen efecto. La ciudad de Sebastopol parece semidestruida, pero todavía no se rinde. Nadie habría previsto tal resistencia. Cuando habla de Crimea, el Emperador no logra esconder su ansiedad y su preocupación.

Visita a las Tullerías. Al desayuno, somos seis a la mesa. Está con nosotros el Príncipe Napoleón. Este hombre parece tener un gusto sutil y perverso para decir, con el aire más despreocupado, cosas desagradables para el Emperador. En esto pone mucho cuidado (y mucha inteligencia). Por ejemplo, tres veces durante la colación ha hablado de los obreros parisenses, aunque sabe que se trata de un tema que pone nervioso al Emperador.

Durante la cena, la conversación recayó sobre Luis Felipe. El Emperador se acaloró en una larga discusión, y al final demuestra que la tesis generalmente sostenida sobre las causas de la caída de ese rey es equivocada. "Luis Felipe —dijo— no cayó por haberse aliado con Inglaterra, sino porque no fue sincero en su alianza con los ingleses." Le respondo que estoy perfectamente de acuerdo con él, y le agradezco la sinceridad demostrada. El Emperador va más lejos. Dice que de la actual Alianza podrían salir grandes cosas, pero que las dificultades todavía son grandes. Recuer-

SIGUE

CARRERAS en los campos de Ascot (1837). Dibujo de F. C. Turner, grabado por R. G. Reeve.



da que el pueblo francés conserva cierta desconfianza atávica respecto de Inglaterra: "Es muy, muy difícil —dice con calor— lograr convencer a mis súbditos que en la actual guerra de Crimea se combate por los intereses vitales de Francia y no por gusto de Inglaterra". Hace luego notar que algo está cambiando: "La acogida que el pueblo francés ha dispensado a Vuestra Majestad —me asegura— es la prueba de que el ánimo de mis compatriotas está cambiando"...

Saint-Cloud, 23 de agosto: Después de la primera colación llega el Embajador del Rey de Cerdeña, Marqués de Villamaría, acompañado de un general piemontés. Vienen a saludarme en nombre de su Soberano...

Partimos hacia París. El Emperador está muy alegre y habla más que de costumbre.

De Crimea le han llegado noticias tranquilizadoras, aunque no decisivas. En la situación se nota un pequeño progreso bajo Sebastopol, lo cual es suficiente para infundirnos confianza. El Emperador dice que le disgusta no poder ir personalmente a Crimea. Está seguro de que su visita a Sebastopol podría ser muy útil y acelerar la conclusión de la larga y pesada campaña. Me explica que le retiene en París la imposibilidad de encontrar un Regente. Su tío es un "pollito mojado" sin autoridad; su primo es un infiel. El Emperador siente perfectamente que su alejamiento de París podría provocar el empeoramiento ulterior de la situación interna. Por eso ha debido hasta ahora renunciar al viaje a Crimea. Habla con gran sinceridad.

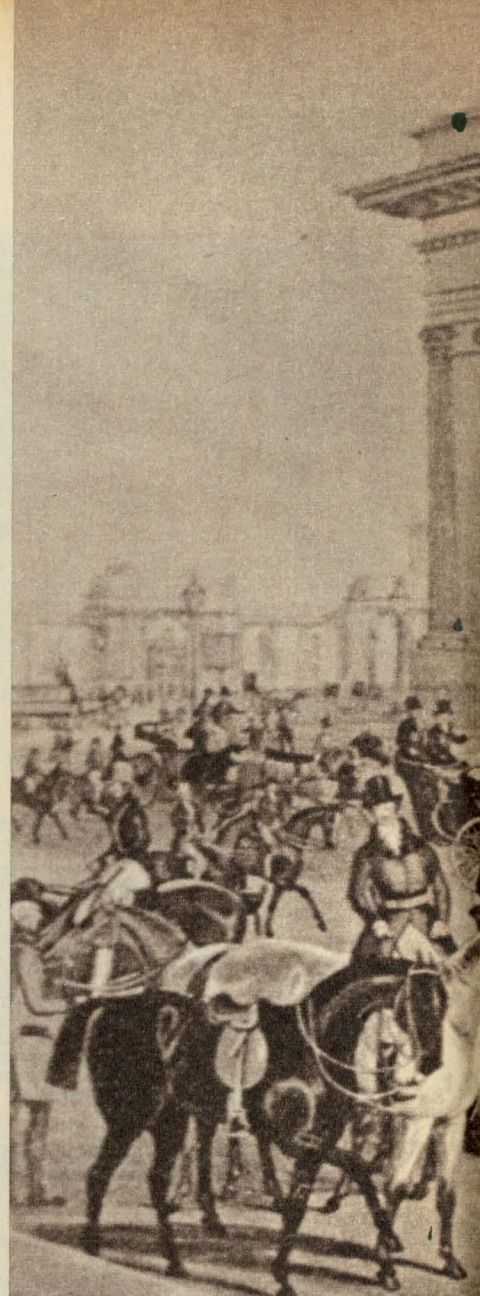
Visita al Louvre. Está lleno de tesoros de arte. En tres horas es imposible visitarlo debidamente. Hacemos una vuelta rápida, y eso me desagrada. Los cuadros están muy bien expuestos. Me entretengo especialmente frente a Rafael, Pablo Veronés y Murillo. Me interesa sobremanera el Museo de los Reyes, donde el Emperador ha recogido los objetos de los Reyes de Francia. En el puesto de honor están los objetos que pertenecieron a Napoleón, entre ellos algunas cosas traídas de Santa Elena.

Saint-Cloud, 24 de agosto: El sol es fuerte y oprime. Visita a los Inválidos y a la tumba de Napoleón. Al Emperador no le gusta el edificio que deberá dentro de poco recibir los despojos de su gran Tío (su cuerpo está todavía en una capilla no lejana). "Es un templo equivocado —dice—; uno entra, mira, y al fondo de un pozo, donde se espera encontrar agua, se ve la tumba de Napoleón". A pesar de estos discursos, estoy muy emocionada; yo, Reina de Inglaterra, sobrina del Rey que derrotó para siempre a Napoleón, estoy aquí, sobre la tumba de nuestro mayor enemigo, y a mi lado está su sobrino, nuestro aliado. La situación ofrece serias razones de meditación. Es el camino de la historia en sus contradicciones, que aquí se testimonia con nuestra presencia en este lugar y en esta ocasión.

Saint-Cloud, 25 de agosto: Esta mañana el aire es más fresco. Durante la noche ha llovido. Hoy gran partida de caza... En la noche baile. Terminamos a las dos. Al despedirme del Emperador, le agradezco del magnífico día. Le veo triste y le pregunto la causa: "Pienso —responde— que dentro de tres días Vuestra Majestad se habrá ido a Inglaterra". También yo siento que los días pasen tan luego. Se lo digo al Emperador, y añado que espero de corazón ver-

SIGUE

ASPECTO DE HYDE PARK, Londres 1838. Dibujo de Jas. Pollard, grabado por J. Harris.



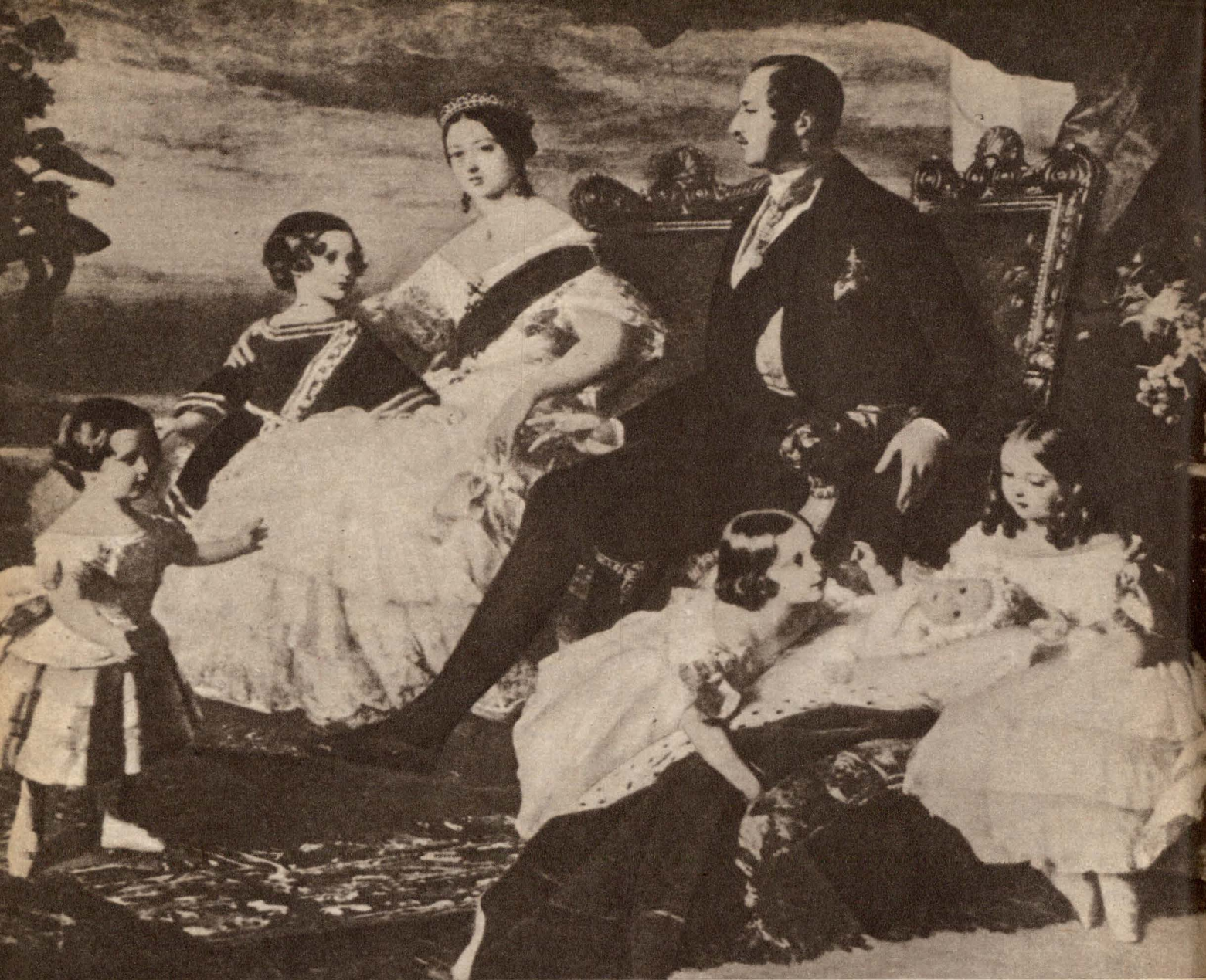
LA TORRE de Londres (1821). Dibujo de R. Harvell, grabado por él mismo.





EDUARDO, Duque de Windsor, nieto de la Reina Victoria. Abandonó el trono del reino más poderoso del mundo por el amor de Wallys (izquierda).





LA REINA VICTORIA y el Príncipe consorte Alberto, con sus hijos, en 1846. Cuadro de Franz Xaver Winterhalter, propiedad de la actual Reina Isabel II.

lo en Inglaterra. Se ilumina. "Ciertamente —responde con viveza, y luego añade—; pero también Vuestra Majestad volverá ¿no es así? Yo iré a Windsor, y Vuestra Majestad vendrá a Fontainebleau. Ahora nos conocemos y podemos renunciar a muchas formalidades y ceremonias. En esta visita, Vuestra Majestad no ha visitado Fontainebleau y es una lástima. La próxima vez le haré preparar el departamento en aquel castillo. Saint Cloud, ya lo conoce; Fontainebleau la espera." Nos saludamos con tristeza.

Saint Cloud, 26 de agosto: Penúltimo día de la visita a Francia... Inmediatamente después de la colación, larga reunión con el Emperador. Le hablo del Príncipe Napoleón, y le digo con toda sinceridad que me parece un hombre poco sensible. El Emperador le defiende con calor. Admite solamente que tenga el don un poco perverso de elegir temas de conversación generalmente desagradables, pero tal vez sin darse cuenta. En estos días he tenido ocasión de encontrarme más de una vez con el Príncipe y soy de parecer contrario. No insisto, sin embargo. Entre nosotros dos se ha formado una atmósfera de confianza, y entonces decido hablar de un tema que me interesa mucho: el destino de la Casa de Orleáns. Explico al Emperador que se trata de mis amigos, de mis parientes. Me asegura que también él se preocupa de la suerte de los Orleáns, pero que no puede hacer lo que quisiera. El pueblo alimenta todavía un odio irracional hacia la ex familia real, y buena parte de la corte, con Walewski a la cabeza, es de la misma opinión. Trata después de explicarme las razones por las cuales ha debido confiscar el patrimonio de los Orleáns y desterrar a toda la familia. Me dice que no alienta animosidad contra los herederos de Luis Felipe Igualdad, pero que

sabe con certeza que en Francia actúan todavía agentes de los Orleáns que fomentan el descontento y esperan cambiar otra vez la situación. "Confiscando sus bienes —me explica—, he procurado detener el aflujo de dinero hacia los agentes provocadores. Sé que en parte lo he logrado."

Hablamos del pobre Duque de Orleáns y de su muerte. Digo al Emperador que mi pobre tía Luisa, Reina de Bélgica, había previsto con anticipación la suerte del pobre Duque. "¿Quiere saber mi opinión sobre Luis Felipe? —me preguntó el Emperador a quemarropa—: era un "buen hombre."

Siento algo de conmiseración ante este juicio y reacción. "No —dije—, no fue lo que vosotros, franceses, entendéis por "un buen hombre". Fue un hombre sensible, fino, educado, enemigo de la violencia. No fue gran político y cometió varios errores; pero no fue "un buen hombre."

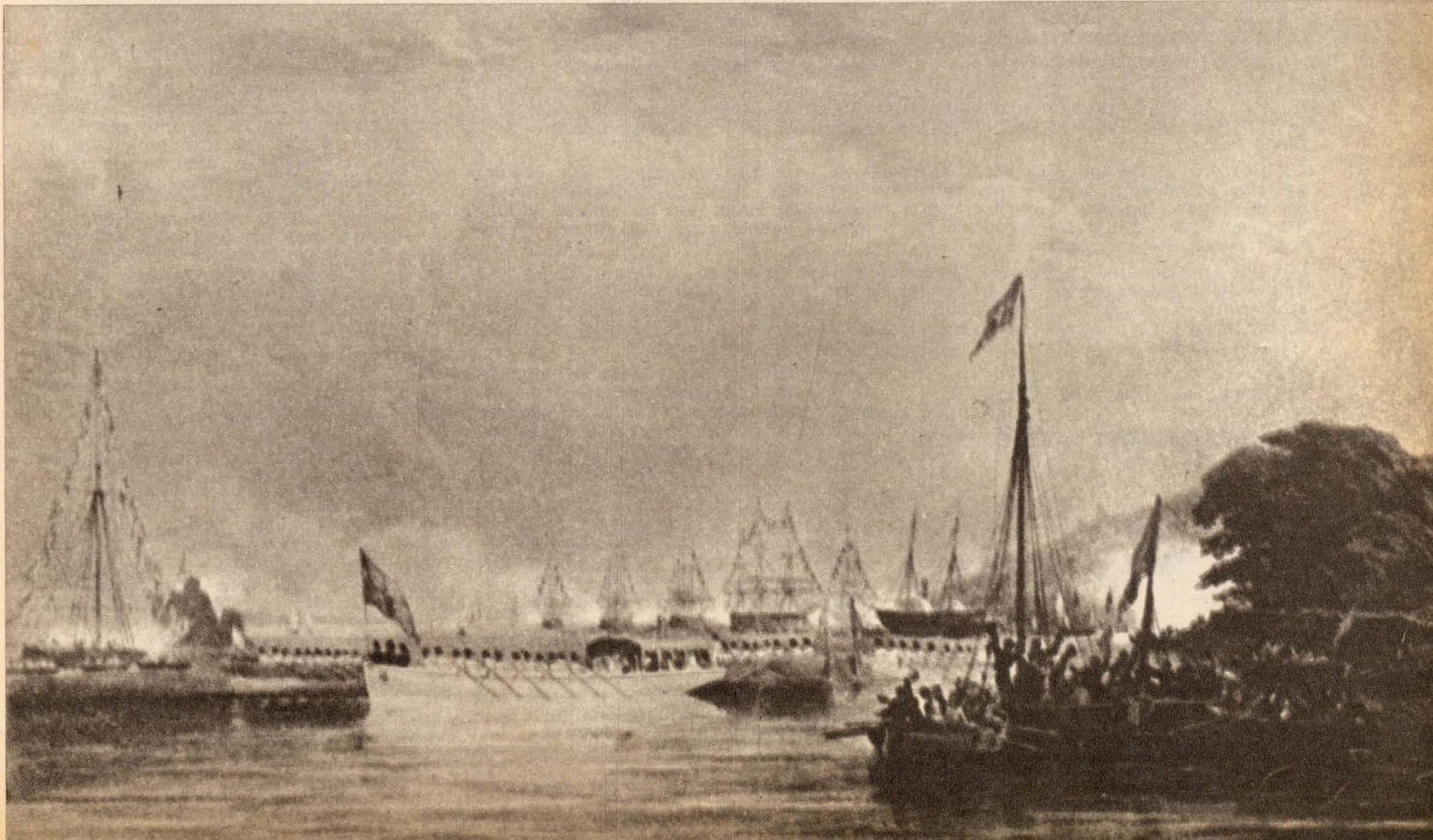
Curiosa conversación. Estoy contenta de haber abordado este tema con el Emperador. La suerte de los Orleáns me interesa en alto grado...

Saint Cloud, 27 de agosto de 1855: El día de la partida... Hay una atmósfera tensa en el momento de los últimos saludos. Siento irme de Francia. También el Emperador siente que nuestra permanencia haya sido tan breve. Mientras la banda toca "Rule Britannia", los cuarenta mil soldados saludan en posición firme. El Emperador me toma la mano y me dice: "Os espero en Fontainebleau". "Y yo os espero en Windsor", le respondo. "Está bien, nos veremos en Windsor —me dice—, ¿el año que viene?" "De acuerdo, el año próximo." "¿No faltará?" "¿Y Vuestra Majestad?" "¡No faltaré!" "¡Ni yo tampoco!"... FIN

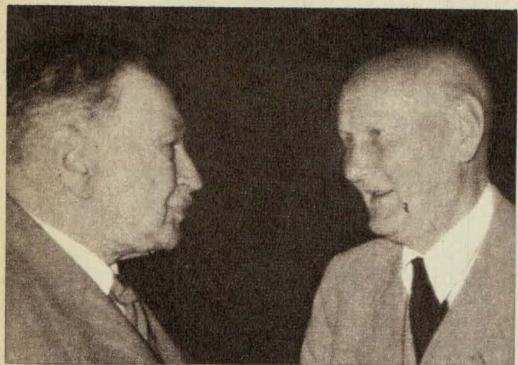


LA REINA VICTORIA visita a los heridos venidos de la Guerra de Crimea. Dibujo de J. Tennel, grabado por J. A. Vinter.

EL YATE REAL, con la Reina Victoria a bordo, llega a Brighton. Dibujo de P. Candy, grabado por H. Hage.



CONGRESOS CIENTIFICOS



PROFESORES Domagk y Von Euler Chelpin.

LOS hombres de ciencia estudian ahora los medios prácticos de aprovechar nuevas fuentes de energía. He ahí los programas de recientes congresos, que han reunido a setenta y dos connotados investigadores.

Se han discutido las formas de hacer productivas las radiaciones del sol y del viento. Se inició el estudio de un posible alumbramiento de la energía subyacente en las profundidades de nuestro planeta.

A veces un hecho mínimo, de apariencia intrascendente, sirve para resolver problemas de larga tradición. Otras invenciones surgen en función de ciertas exigencias de la vida moderna. Citemos, por ejemplo, el progreso marcado por un nuevo y efi-

ciente sistema de comunicación para buzos.

Ya existen las células timpánicas que permiten la emisión submarina de la voz humana. Un buzo puede relacionarse con otro a 50 metros de distancia y a una profundidad de 40 metros.

Una máscara, un micrófono y un amplificador son los utensilios mágicos. Las ondas emitidas se esparcen en todas direcciones. Son captadas sin necesidad de un aparato auditivo especial.

Llamadas telefónicas a gran distancia son transmitidas por microonda. Un dispositivo especial hace posible el envío y retroceso de once mil conversaciones simultáneas.

Una placa recubierta de cerámica y de fósforo convierte la energía eléctrica en raudales luminicos. Dicen los técnicos que el aparato es de fácil fabricación.

Los congresos científicos son un venero de pequeños inventos. Con ellos la vida se hace más cómoda. En esas pequeñas obras de ingenio se halla la íntima historia de muchos seres humanos que tuvieron una feliz intuición. Recordemos que Hans Joachim Störig escribió una "Pequeña Historia Mundial de la Ciencia". En sus páginas se anotan los avatares de los hombres imbuidos de preocupaciones prácticas y trascendentes.

Esos científicos que asisten a los congresos, terminada su labor de humanos contactos, vuelven a sus laboratorios. Porque saben que los problemas de la ciencia producen humildad. Y que los cerebros vacíos quieren sobrenadar entre las aguas revueltas de la intolerancia y de la soberbia. Magnífica su lección de esperanza. ●

PRESENCIAS ROMANTICAS

PARA LA historia anecdótica del romanticismo es necesario anotar que, en sus primeras manifestaciones, fue el triunfo de lo pintoresco, de lo raro, algo así como la terrible hora del pesimismo.

En los poemas abundan las palabras sepulcro, ciprés, lamento, muerte y tuberculosis.

Las mujeres adornaban sus cabecitas atormentadas con rodets y tirabuzones. Los hombres, en sus clubes, juegan al ajedrez con semblantes tristes.

Correrá el tiempo. Los seres humanos se cansarán de sufrir. Los caballos volarán por los prados, en algarabía de montería. Atrevidas doncellas hacen alarde de una palidez ostensible con tornasoles de rubor. Se ha roto el equilibrio romántico. En París se crean las primeras agencias matrimoniales. El romanticismo está en quiebra.

Los adolescentes encuentran divertido el vivir triste de la Dama de las Camelias. Quieren entender las desgracias de esa hermosa María de la novelística americana. El realismo tiene la culpa de esta manera de ver las cosas. Pero el romanticismo no muere, sólo espera el momento propicio para renacer con brío, con los adornos de la época, con los signos de la nacionalidad.

ESCENA romántica del Medioevo.



La "pequeña historia diaria" nos dice que unas jóvenes suecas han levantado sus banderas románticas. Quieren desmentir la tónica realista de su tierra. Algunos individuos se aprestan a estudiar los matices de la belleza nórdica.

Antaño, las cenicientas esperaban el golpecito de las mágicas varitas de las hadas. Ahora los términos se han invertido. Los autores de cuentos y de canciones de cuna han de estudiar los ejemplos vivos, dejando reposar los productos de su fértil imaginación.

El romanticismo sigue formando la trama del realismo. Incluso, hasta en los enrejados del existencialismo hay hilillos que no pueden ser valorados, si olvidamos la condición romántica del único "sujeto" de toda filosofía. ●

MIRADOR

Por ANDRES DE CASTRALVO

JUEGO Y FANTASIA

CAMBISTA en la puerta de una sala de juego.



LA primera ruleta del mundo nació en los lejanos días de la Creación. La Tierra y los planetas comenzaron a girar por el ancho cielo. Y los dioses inventaron un juego divertido, parcelando las zonas, pintando de azul y verde los mares y los continentes.

Ciertos eruditos dicen que la ruleta fue creada por los inventores de la rueda. Con esos discos hacían progresar las carretas.

En los momentos de aburrimiento deshacían los carros, y con las ruedas iniciaban el endiablado juego, colocando en los cuadros los productos de la caza. Algunos desaprensivos, para darle interés al entretenimiento, apostaron a sus mujeres. Desde entonces aparecieron las formas de la poligamia.

En nuestros días el juego se ha hecho intelectual. Los contrincantes ensayan graciosos cálculos, ganan monedas, pierden hasta los entresijos. La gracia rebulle en esos golpes del azar, en la traición de los cálculos previos.

Escritores hay que han novelado la pasión del juego. A veces, la anécdota ha brillado como un ejemplo alucinante.

En un cuentecillo de Grazia Deledda, escritora italiana, Premio Nobel de Literatura, hay un personaje extraordinario, un respetable padre de familia que, en cierta oportunidad, arroja sobre un tapete de juego unas monedas, varias, todas las que llevaba en el bolsillo. Enciende un cigarro, gira la rueda. Poco después, este ser apacible se ha convertido en un potentado. Guarda el dinero en otro bolsillo sin fondo. Jamás logra encontrarlo. ¿Acaso ha vivido un sueño? Véase un problema sin solución.

Los psicólogos nos brindan estudios sobre el arte del juego. Soslayan la dimensión pasional.

Quizás la ruleta sea un sueño, una fantástica imaginación, un deseo de copar el mundo entre las manos. Tal vez, para depositarlo en un reducto sin fondo, traicionero, luminoso juego de las apariencias. Mucho de eso sabían Freud, Adler y Jung.

Hemos leído varios ensayos que enfocan la desesperanza del juego. Desde los anaqueles de la biblioteca, varias novelas nos dicen con sordina que, entre tanto, las monedas ruedan como discos luminosos. FIN

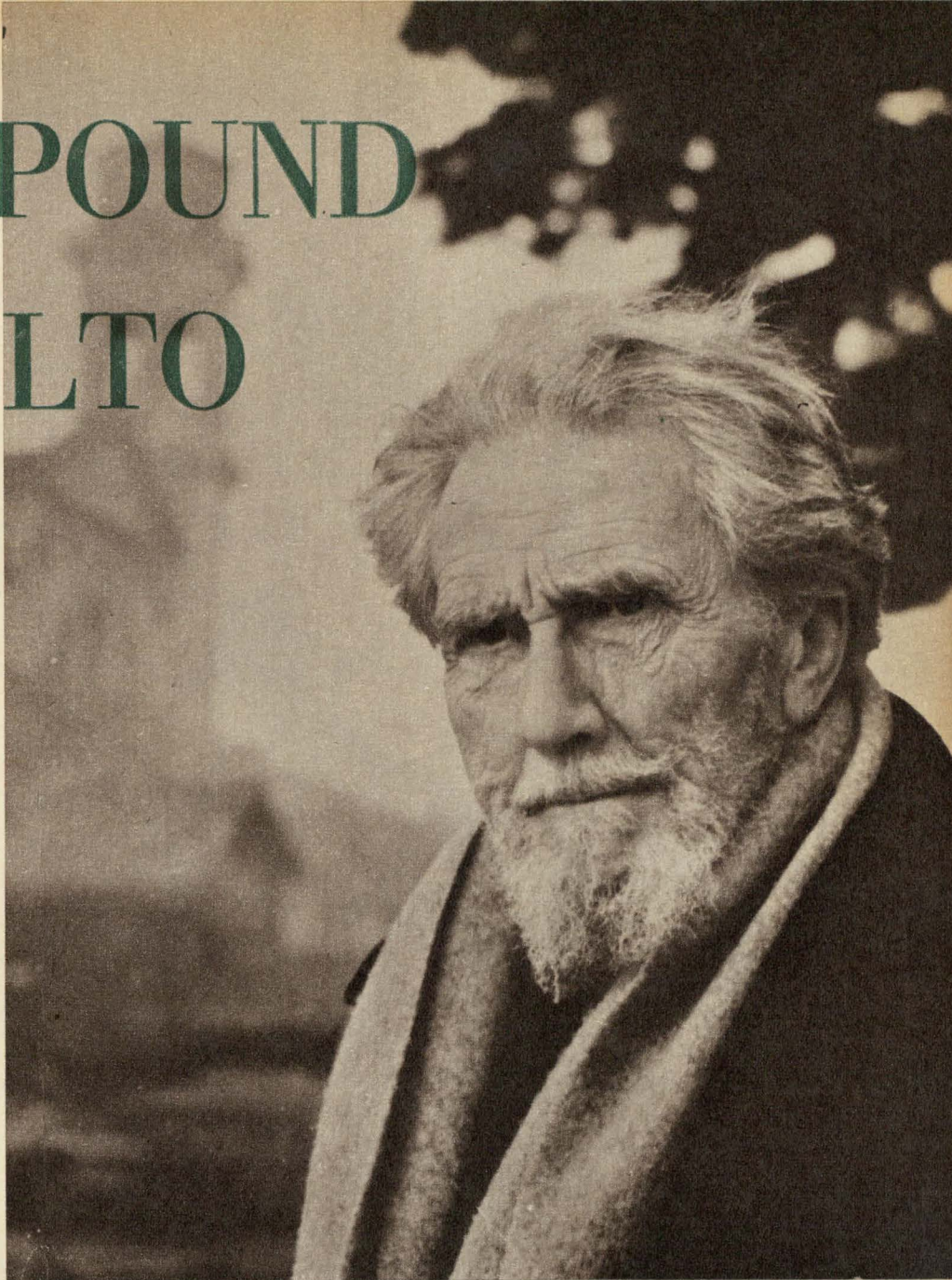
EZRA POUND

ENVUELTO

EN LA

DUDA

- *El gran poeta norteamericano vuelve a radicarse en Italia, cansado y alejado de la vida.*



Por GRAZIA LIVI

EL ROSTRO del anciano poeta Ezra Pound. Una genialidad vencida y naufragante.

DESDE HACE CINCO AÑOS, Ezra Pound ha vuelto a vivir en Italia. Este invierno europeo lo ha pasado en Venecia, tiernamente asistido por la compañera de la cual tuvo su hija Mary. Su departamento es pequeño y está escasamente amoblado. Las pequeñas ventanas se abren hacia los viejos puentes y calles.

Ezra Pound tiene 77 años, cumplidos hace poco: edad que todavía podría ser de actividad creadora (recuérdese a Picasso y a Pablo Casals), o, por lo menos, segura de los propios resultados. En cambio, lo primero que impresiona en este anciano es su genialidad vencida y naufragante, más allá de los ilusorios confines del mundo.

Todavía camina erecto y solemne, con su rostro enjuto adornado de blanca barbilla puntiaguda. Sus manos son descarnadas, pero ágiles; el gesto de gentilhomme le hace levantarse inmediatamente para ofrecer su asiento a los visitantes. Pero al verlo, pronto se tiene la clara impresión de que no se pertenece a sí mismo, y que los elementos de su persona se hallan coordinados solamente de una manera física y funcional. Sus ojos son vidriosos y contemplan las personas y los objetos con fijeza dolorosa; la voz surge con dificultad del pecho y compone frases lentísimas. No hay en torno suyo un libro que testimonie su gloria pasada: sólo una edición parisiense de los primeros dieciséis "Cantos", publicada en 1928. No hay montones de cartas, ni manuscritos, ni otros signos de enlace con el mundo.

Sin embargo, no hace muchos años que Wyudham Lewis hablaba de él como de "un genio que atraviesa con furia y a grandes pasos la escena contemporánea". Hemingway, por su parte, escribía que "cualquier poeta de este siglo que no reconociera haber aprendido mucho en la obra de Ezra Pound,

merecería nuestra lástima". Eliot, en una dedicatoria, lo definía como "el forjador más delicado de la lengua materna"; y James Joyce reconocía hacia él "su gran deuda personal".

No han pasado muchos años desde que todos esos testimonios se escribieron; sin embargo, han sido suficientes para que todas las desgracias de la vida se abatieran contra este genial maestro de la poesía contemporánea: todos recuerdan la acusación de traidor que le presentaron ante los tribunales de Estados Unidos en 1945; y los trece años (1945-1958) que pasó en el manicomio criminal de Washington. Después de la grave enfermedad que le afligió el año pasado, su vida se ha vuelto solitaria, purificada de sus inquietudes violentas, de sus obsesiones fanáticas y de los abrasadores objetivos de su combatividad.

Así es actualmente Ezra Pound; ya no es un hombre, sino un símbolo; no un personaje, sino una presencia que

SIGUE



mira las vicisitudes de esta vida con el ánimo liberado, con la trágica e iluminada sabiduría que precede al fin.

Grazia Livi ha podido llegar hasta Ezra Pound y obtener de él la confesión sencilla y triste de su estado de ánimo actual. De su desapego por las cosas del mundo, de su inactividad y de la espesa duda que obscurece su espíritu.

—Se dice que usted no recibe a nadie; que vive en una soledad mítica; por eso tenía un poco de miedo de venir a verle.

—¿Miedo? Comprendo... Yo estropeo todo lo que toco. Yo me he equivocado siempre...

—Ahora me pregunto lo que puede pensar un hombre como usted sobre la intromisión de los medios modernos de difusión en la vida privada de las personas.

—No quiero responder con otra pregunta; pero ¿prefiere usted vivir sola en una habitación o en un desague por donde pasan decenas de tubos?

—Supongo que a usted le es indiferente responder o no responder a mis preguntas.

—Exactamente: ya he vivido toda la vida creyendo saber algo; pero llegó un extraño día en que me di cuenta de que no sabía nada; sí, no sé nada; y así, las palabras están desprovistas de sentido...

—Acaso hayan perdido su significado debido a la mecanización y su creciente influjo antipoiético.

—Sí, indudablemente. Pero creo que todo esto será temporal. Creo que existe algo "germinal" en la humanidad, que sobrevivirá a la mecanización. Creo que permanecerá algo de la conciencia del hombre, que será capaz de luchar contra las fuerzas de la inconsciencia.

—¿Será a través del arte? Usted una vez escribió que "el arte es un fluido que se mueve sobre los demás elementos del hombre"...

—Ya no sé nada... Hasta he olvidado el nombre del filósofo griego que afirmó que no existía nada, y que si algo existiera sería incognoscible, y que si fuera cognoscible, sería intransferible.

—Entonces, ¿el mundo va al naufragio sin que haya manera de salvarlo?

—No, es otra cosa. Nada de lo que existe está sin relación con el pasado y con el porvenir. Por consiguiente, el mundo de hoy existe sólo como un arco en el tiempo. Pero repito: yo ya no sé nada; yo he llegado demasiado tarde a la máxima incertidumbre.

—¿Es una simple comprobación o una verdad que le causa dolor?

—Es una cosa a la que he llegado con dolor.

—Si no existe el mundo "presente", tampoco existirá el hombre contemporáneo.

—En efecto, no existe un hombre contemporáneo. Existe solamente un

←←←
EZRA POUND de paseo por Venecia. Nació el año 1885 en Idaho, Estados Unidos. Establecido en Italia durante la guerra, lanzó por la Radio de Roma graves acusaciones contra su patria, lo que le valió trece años de cárcel.

hombre que puede tener creciente conocimiento de los errores...

—¿De los errores o de los horrores?

—Errores y horrores... las dos cosas. Y los más necios son los que creen saber algo, de estar en posesión de una certidumbre. Yo, por mi parte, sé que no sé nada...

—Pero cuando usted escribía "A luz apagada" y "Fingimiento", o estudiaba a Confucio, o trabajaba en los "Cantos", tenía una certeza.

—¡Oh, sí, la tenía! En realidad le repito: yo he llegado demasiado tarde a la duda.

—Si la duda grande le hubiera venido antes, ¿cómo habría dirigido su vida y su trabajo?

—¡Habría evitado tantos errores! Mis intenciones eran buenas, pero equivoqué los medios para realizarlas. He sido insensato como unos anteojos vistos al revés. El juicio me ha venido demasiado tarde... demasiado tarde me ha venido la certeza de no saber nada.

—¿Qué le une entonces a la vida?

—Nada me une a la vida. Sencillamente "estoy sumergido en la vida".

—Yo creía, en cambio, que el conocimiento puro que se puede alcanzar en la ancianidad proporcionaría paz y belleza.

—Sí, puede aportar paz; el cosmos es tan maravilloso. ¡Pero, Dios mío, todo esto son terribles clisés! Me cansa tanto juntar dos frases consecutivas que no estén fuera de lugar.

—En una edad como la suya, usted, que ha sido gran suscitador de talentos, ¿qué consejo daría a un joven poeta, y qué cualidad le recomendaría cultivar?

—Es difícil decirlo; pero creo que el joven poeta debe tener una curiosidad ininterrumpida. Esta, por cierto, no es suficiente para hacer de él un escritor, pero al menos puede salvarle de la aridez. Sí, la posibilidad de hacer algo bueno depende de esta energía persistente.

—¿Logra usted trabajar todavía; o la gran incertidumbre que le posee hace inútiles sus esfuerzos creadores?

—No, ya no trabajo... no hago nada. Me he convertido en iletrado y analfabeto. A principio de invierno caigo en letargo, y para mi desgracia, no hago sino desarrollar mi golosina y mi pereza. Sí, caigo en letargo y contemplo...

—Usted ha elegido vivir en Italia, y ahora en Venecia, ¿le es más fácil aquí el letargo y la contemplación?

—Los italianos tienen una vitalidad, una espontaneidad extraña... Yo llegué a Italia por primera vez cuando tenía doce años. Vine con una tía y visité Venecia. Después, siempre deseaba volver; y ahora vivo en ella por el momento. Esto me parece coherente...

—¿Tiene todavía ganas de viajar por Italia o por Europa?

—¡Ah, no sé! La vuelta a Europa fue en cierto modo un "shock" para mí. Algunos dicen que soy el último norteamericano que vive la tragedia de Europa. Ahora me hablan de Sicilia; me dicen que debiera ir allá, pero, ¿cómo me probaría?

—A los doce años viajó por Italia en tren y en carroza; ahora puede viajar por avión; ¿le agrada el avión?

—¿El aeroplano? ¡La única vez que volé fue en 1945; me llevaban detenido de Italia a Estados Unidos!

—Puesto que usted ha llegado a la



EN SU CASA en Venecia. En esa ciudad, Ezra Pound publicó en 1908 su primer libro de poesías: "A luz apagada".

duda máxima, como usted ha dicho, no veo que pueda interesarle conocer nuevos aspectos de la realidad.

—Exactamente; hoy sólo conozco mi letargo.

—Recuerdo dos hermosísimos versos suyos: "Tarde, demasiado tarde, ¡oh tristeza!, te he conocido — durante años fui de piedra como la juventud". ¿Qué hay hoy en su letargo, tristeza o simple despego, ausencia de pensamiento?

—Yo no pienso; sólo tengo la seguridad de mi incertidumbre total. Tengo la duda...

—Entonces, usted se dirá, mirándome: "¿qué es este rostro absurdo que pertenece a la realidad, y que me hace preguntas, como si yo también perteneciera a la realidad"? Por eso le pido perdón si le he importunado con mis preguntas.

—No, no pida perdón. Usted pertenece al cosmos, y por eso participa de la lógica del cosmos, por aquella pequeñísima parte de verdad que el cosmos posee. Yo, en cambio, ya no soy...

—No es ¿qué cosa?

—... ¡Ah, no sé! Yo he perdido ya la capacidad de llegar al núcleo de mi pensamiento con las palabras... Quisiera explicar: yo, yo... ¡Ah!, pero es todo tan difícil..., es todo tan inútil. **FIN**

EL TRUCO DE LA CAMA DE CLAVOS

- *Yvon Yva, campeón mundial de todos los fakires en 1954, revela los secretos con que sus colegas engañan al público.*

SI ALGUN fenómeno de fakirismo ha hecho correr mucha tinta, seguramente ha sido la tabla de clavos. El eminente escritor ocultista Jules Bois la llamaba "lecho de dolor y de placer". Desgraciadamente, el fenómeno puede realizarse de dos maneras: con truco y sin él.

Los fakires meditan durante días y semanas alargados sobre la tabla de clavos, casi desnudos. La tabla suele medir 1,50 metro de largo por 0,50 de ancho, con dos o tres centímetros de espesor. Está erizada de clavos de 8 a 10 centímetros. Cuanto más juntos estén los clavos, más inofensiva será la superficie total, porque el peso del cuerpo se reparte sobre mayor número de puntas, y éstas tienen menos fuerza de penetración. Cuando el fakir se tiende sobre los clavos, se puede considerar, tomando como base 180 puntas de impacto y un peso de 60 kilos, que cada clavo soporta un peso de 330 gramos más o menos, lo cual es insuficiente para que atravesase la piel.

Pero la cosa cambia si el fakir hace ponerse sobre él a varios espectadores.

Dos mil sesiones.— En este segundo caso, la experiencia se pone seria. Sobre una tabla de 900 clavos, únicamente los clavos que quedan debajo de los hombros, las caderas y las pantorrillas sostienen el cuerpo. Suman entre 180 y 200, según la corpulencia del fakir. La presión ejercida sobre cada clavo se obtiene dividiendo el peso del fakir por el número de clavos que le sostienen. Si al-

guien sube encima del fakir, es preciso añadir ese peso.

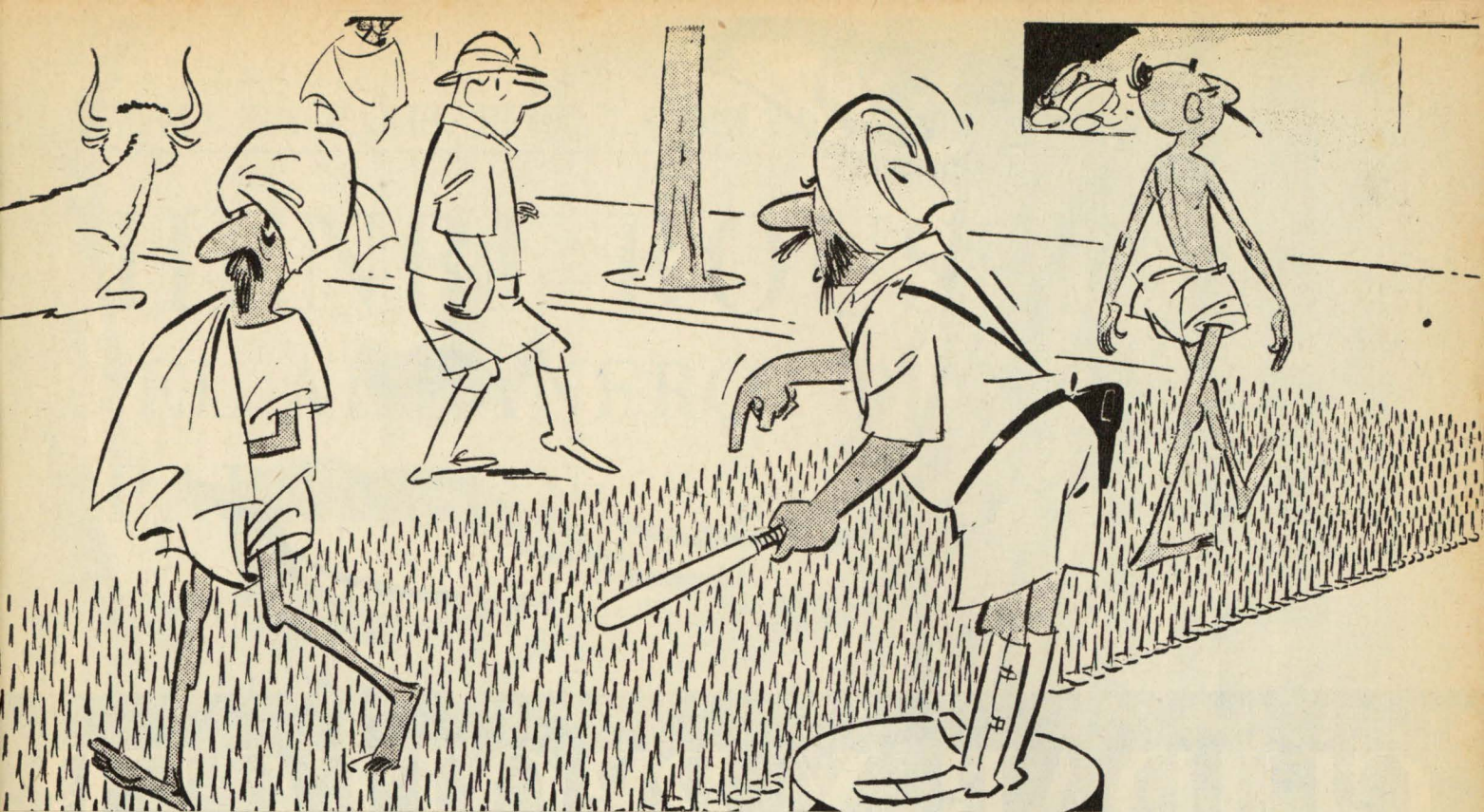
Así, durante mis ocho años de fakirismo he celebrado más o menos 2.000 sesiones y he hecho subir encima de mí hasta cuatro o cinco personas. Yo me arreglaba para que su peso total fuese de unos 450 ó 500 kilos. Pongamos 450 kilos; mi peso es de 55; hace un total de 505 kilos. Divididos entre 180, corresponde una presión de 2,800 kilos por clavo. Esta presión originaría una penetración de un centímetro, o un centímetro y medio en mi carne. Presentada de este modo, la tabla claveteada es un verdadero fenómeno de resistencia al dolor.

Placas protectoras.— Si los verdaderos fakires sólo recurren a su valor o a su fe para presentar el espectáculo de la tabla de clavos, los falsos fakires utilizan a menudo el "truco" siguiente: como las extremidades de la tabla corresponden una a los hombros y la otra a las rodillas, el fakir se enarca, apoyándose sobre los talones y la nuca, protegida por el turbante; entonces llena de aire los pulmones y la espalda no descansa sobre los clavos, movimiento que es ocultado por los brazos tendidos a lo largo del cuerpo. Además, el falso fakir lleva un calzoncillo de cuero debajo del de tela. Otros falsos fakires se protegen la espalda con placas de cuero invisibles, hábilmente disimuladas, ya bajo el calzón, ya bajo el turbante.

Yunque vivo.— Algunos especialistas de la tabla de clavos se untan con líquidos especiales, compuestos de acei-



Otra socorrida prueba de los fakires es la del vidrio molido. El campeón también lo engulle, pero asegura que los mejores platos se los preparaba su madre.



—¿Podría usted caminar sobre una alfombra de clavos, como Pedro por su casa?... Sabiendo el secreto, la cosa no es difícil.

te y del jugo de una planta del Tibet: en tal caso, no necesitan misticismo ni fe, pues no sienten nada.

Un falso fakir alemán, acostado sobre tabla de clavos muy juntos y despuntados, se hacía colocar sobre el cuerpo una plancha que servía de soporte y repartía el peso de un yunque de cerrajero, vacío, con apariencia de pesar cuarenta o cincuenta kilos. Sobre el yunque golpeaban dos fornidos hombres con una maza. El golpe se repartía sobre la superficie del yunque, y era aminorado por el vacío, de manera que su efecto quedaba reducido y casi anulado.

La habilidad de los hombres orientales no debe hacer olvidar que también existen verdaderos fakires. Estos realizan ejercicios exaltando su fe religiosa y su voluntad; ejercicios que no están al alcance de cualquiera. Por ejemplo, existe la práctica del "Shidimari", en la cual un voluntario golpea los músculos dorsales del fakir hasta insensibilizarle; después de pasarle un gancho de carnicero por los músculos, lo eleva tres metros del suelo, y el asceta permanece así en éxtasis durante largos minutos.

En Haiderabad, un fakir se hunde los dedos en la órbita del ojo y se lo saca hasta que queda colgando por la mejilla. El yogui se ha ejercitado desde su niñez en distender los músculos y nervios del ojo, hasta llegar a lo que parece imposible. Claro que el ojo pierde la vista.

La crucifixión.— Constituye una obsesión de los fakires. Gruesos clavos penetran por las carnes de las manos, aunque sin provocar fracturas, pero a golpes de martillo, para que penetren también en la madera. Las enormes cicatrices duran por lo menos quince días. Mirha Sangor, un yogui de 22 años, permaneció crucificado de pies y manos durante ocho horas el 16 de septiembre de 1931. en Jean-les-Pins, villa de los Olivares. Kirokaya, el 22 de marzo de 1962, en Limoges, permaneció también varias horas crucificado.

Clavado siete días.— El célebre fakir Burmah se hizo crucificar dos veces. En Béziers permaneció clavado de manos y pies en una cruz durante siete días, alimentándose solamente de café y de agua salada. La segunda vez, en Sète, cayó varias veces en síncope, pero quedó clavado durante ocho días.

El baño de vidrio.— Yo he dado demostraciones públicas quebrando con martillo varias botellas y dejándome caer después fuertemente con la espalda desnuda. El público me arrancaba los trozos de vidrio al levantarme. A

fuerza de voluntad lograba yo no infectarme y cicatrizar rápidamente las heridas, para reiniciar al día siguiente la prueba.

Este ejercicio también tiene truco. El falso fakir rompe la botella sobre otros trozos, cuyas aristas han sido limadas por medio de larga permanencia en ácido, o prolongada frotación en la arena. Además, se unta la piel con una capa de formol y alumbre.

El falso fakir que se mete en el tonel lleno de vidrios rotos, y hace que el público haga rodar el tonel, hace un arco tendido dentro del tonel con sus pies y manos, y los vidrios dan vuelta en torno a su cuerpo, sin hacerle daño alguno.

Thara-Bey se tendía sobre dos hojas de guadaña, una en los hombros y otra en los talones, y soportaba en esta posición el peso de una piedra de 100 kilos, la cual era finalmente quebrada a golpes de martillo sobre su estómago. Estos ejercicios son aplicaciones de la ley del arco de puente, en virtud de la cual las fuerzas aplicadas sobre una cúpula no se ejercen en el lugar que se aplican, sino que se reparten al infinito en los puntos de apoyo. Enarcándose por medio de respiraciones profundas, el peso recae sobre el sostén de las hojas y no sobre el cuerpo del fakir.

Accidentes con sangre falsa.— Algunos falsos fakires, para impresionar al público, simulan accidentes. Antes de entrar en escena, beben un líquido rojo-sangre con el estómago vacío. Al principio de la sesión beben un vaso de agua mezclada con ipecacuana o bejuquillo, que es vomitivo. Unos diez minutos más tarde se produce el vómito, que naturalmente el falso fakir hace coincidir con un falso accidente. El vómito tiene color de la sangre, por el líquido ingerido.

Pulsaciones: 25 y 130 por minuto.— Por medio de la compresión progresiva de la región cardíaca se puede detener el latir del corazón, hasta hacerle bajar a 25 latidos por minuto. Al volver a la normalidad, esas pulsaciones pueden subir hasta 180.

Los falsos fakires, para detener el pulso, se paralizan la arteria humeral por medio de una pequeña pelota o un cojinillo de goma color carne, que ponen bajo la axila. Algunos emplean este truco para hacer que las pulsaciones de una muñeca sean mucho más numerosas que las de la otra. Algunos logran bajarlas hasta 25, o elevarlas hasta 130 por minuto. También los hay que consiguen efectos parecidos remangando el vestido en forma conveniente. **FIN**



PARA
CUIDAR Y PROTEGER
SU BELLEZA...



la moderna línea de cosmética cuyos productos de avanzada fórmula corrigen, conservan y protegen la belleza de toda mujer.

- Crema de Limpieza para diferentes tipos de cutis
- Lociones estimulantes
- Cremas emolientes
- Cremas hidratantes
- Cremas para manos
- Champú y Fixapel para el cabello.

PRINCE JAQUELY, Cosmética Científica, le invita a asesorarse en consulta gratuita de los consejos que en los establecimientos más prestigiados le brindan sus expertas cosmetólogas.

Avda. Presidente Balmaceda 1264 — Fono 81748 — Casilla 3457 — Santiago

VIVIA EN PARIS, PERO LA SELVA ERA SU MUNDO.

HENRI ROUSSEAU, "EL ADUANERERO", PINTOR SIN PARANGON

Por MARIANO HERRERA



"LA JUNGLA".— Museo Metropolitano de Nueva York.

UNA fiesta en Bateau Lavoir.— El acontecimiento tuvo lugar en el Bateau Lavoir. Estaba ubicado en el corazón de Montmartre y se llamaba así, pintorescamente, porque con el viento y la lluvia se mecía como barco y el agua entraba a raudales, como abatido por un oleaje. Estamos en pleno 1908 y en el corazón de la bohemia heroica formada por pintores, poetas, músicos y gente pintoresca, que se agrega a todo lo que suena a artístico. Para llegar a los talleres hay que recorrer pasillos oscuros. Sólo una llave hay para proveerse de agua y sus habitantes tienen que hacer cola cuando la requieren. La solidez del edificio, pese a ser precaria, le permitía estar en pie aún en 1950. Había en él recovecos que sólo podían re-

correrse con una lámpara a parafina, a menudo apagada por las corrientes de aire.

Los habitantes y visitantes del Bateau Lavoir recorrieron caminos diversos. Algunos son opulentos comerciantes de cuadros, como Joseph Brummer, entonces muy pobre y ahora anticuario multimillonario en Nueva York. Los suicidas no faltaron: el español Ca-

SIGUE



**"LA BOHEMIA
DORMIDA".—
Museo de Arte
Moderno de Nueva
York.**



**"LA ENCANTADORA
DE SERPIENTES".—
Museo del Louvre.**



sagemas fue el primero, en 1901, y Pascín, el último, en 1930. Pero no todo es negro alrededor. Hay en el Bateau Lavoir todo un mundo afiebrado y creador, sostenido por la fe de los héroes. Allí nace el cubismo de Picasso y Braque.

Sucedén, a veces, cosas pintorescas. El pintor alemán Wieghels sube al techo a despejarlo de la nieve. Lo rompe, pasa a través de otro y, de tumbo en tumbo, va a dar a un profundo pozo. Costó sacarlo. Las voces parecían provenir más de ultratumba que de los sótanos, ignorados hasta entonces.

Pero, vamos a la fiesta en el Bateau Lavoir. El anfitrión es Picasso, a la sazón de veintisiete años. El que recibe el homenaje es el "Aduanero" Rousseau, así llamado por razones particulares y, en especial, para evitar confusiones con otros de su mismo apellido y que fueron famosos por otras razones ya archisabidas.

El "Aduanero" Rousseau es un pintor. Es bastante más viejo que Picasso, ya tiene sesenta y cuatro años. Exhibe desde 1885 en el Salón de los Independientes. Personalidad curiosa sobre la cual hay muchas leyendas, como aquella de su viaje supuesto a México, cuando la invasión de esa nación americana por los franceses para instaurar un imperio. Pintor de los llamados "ingenuos" se le recibe y admira en los círculos más complejos de las artes y las letras de avanzada del momento. Cuando el Sr. Degas, con todo sus títulos y su opulencia de gran burgués suele visitar el Bateau Lavoir, Rousseau no tiene pelos en la lengua para saludarlo familiarmente con un: ¿Cómo van sus negocios, Sr. Degas?

Una anécdota famosa de Rousseau.— Picasso, con la vivacidad española y con la sincera admiración de los poetas y demás pintores del Bateau Lavoir, quizo testimoniar su afecto a Rousseau. Organizó un festejo. No faltó Max Jacob, quien había bautizado al lugar con el nombre que sustituyó al original y que llegó a ser famoso. Junto a Picasso debió estar el numeroso grupo de españoles de la Escuela de París, como Nonell, Julio González, Gargallo o Juan Gris. Todo el condumio era preparado en casa y se amenizaba con rasgueos de guitarras y otros instrumentos. Habría que agregar al cortejo a Modigliani, Utrillo, Kahnweiler, Rosenberg, Apollinaire, Marie Laurencin, Cocteau, Picabia y muchos otros. Probablemente estuvo allí el pintor americano Max Weber. Había precedentes para pensarlo, ya que en las reuniones que el propio "Aduanero" organizaba por las tardes en su taller, amenizaba con sus canciones.

El "Aduanero" vivía en un mundo encantador y fabuloso, de pura irrealidad. Era un ser completamente feliz. De allí que en la fiesta que le organizara Picasso se dirigiera de igual a igual al genio del presente siglo, con esta frase desconcertante y humorista, sin quererlo: "Nosotros somos los dos pintores más grandes. Tú, en el género egipcio. Yo, en el moderno".

El "Aduanero" Rousseau pintó de todo. Composiciones alegóricas, algunas de buen tamaño y con largos títulos, como una que exhibió en el Salón de los Independientes de 1906: "La libertad invitando a los artistas a concurrir al XXII Salón de los Independientes". No faltan en su producción los paisajes, con árboles pintados hoja por hoja. Fue, a su modo, retratista minucioso y de gran ética profesional. Uno de ellos, lleno de misterio poético, representa a Marie Laurencin y a Apollinaire. Se titula: "La musa inspirando al poeta". Están ambos personajes de pie. Al fondo se divisan las ramas frondosas de los árboles. A sus pies dan sus colores unas flores. El poeta tiene en una mano la pluma de ganso y, en la otra, las cuartillas con sus poemas. La musa lo abraza mientras con una mano levantada junta sus dedos en un signo ritual y lleno de simbolismo misterioso.



Para hacer ese retrato Rousseau fue tan minucioso que, como un sastre que toma las medidas, midió los rasgos de Apollinaire, especialmente su singular nariz.

Los "bosques" en la pintura de Rousseau.— De todo lo pintado por Rousseau hay un tipo de obras que debe considerarse aparte. Es difícil darles el calificativo de ingenuas. No habiendo visitado jamás los trópicos, tratan asuntos de esas regiones. Tal como un viajero definió a las selvas del Brasil "como muros de verde que tapan lo que hay detrás", esas pinturas del simpático "Aduanero" se desarrollan en un plano de verdura. Cuando más, vemos al fondo un cielo azul recortándose por sobre las copas. Los troncos suben rectos o se tuercen, pero siempre con una gran diafanidad de perfiles. Hay amor por la personalidad de cada hoja: la palmera, la gruesa textura de los gomeros, los helechos gigantes, las flores que se abren como abanicos terminados en pétalos, como provistos de garras, todo se junta en una sinfonía de pequeñas y verdes formas.

Pero no es una descripción fría, de puros cálculos decorativos. Esas pinturas están hechas a pura fuerza instintiva. Son como preanuncios que llegan desde tierras lejanas a embellecer los sueños del pintor. Le crean un mundo de ensueño y él no hace otra cosa que describirlo con sus pinceles.

Hasta aquí todo parece muy placido y simple. Es el bucolismo de los trópicos, imaginado por un hombre que



“LA MUSA INSPIRANDO AL POETA”.— Museo de Bellas Artes de Basilea.

vive en medio de la civilización y que se refugia en una selva poética. No hay tal. Suele, a veces, colocar unos soles sangrientos que asoman a retazos por entre las frondas. Pero están también las fieras. Serpientes enroscadas y camufladas entre las hierbas. Panteras y tigres que luchan. Leones que, muertos de hambre, se lanzan sobre antílopes. Posados en las ramas algunos pájaros asisten impasibles a la vida de la selva, en la que se impone la ley del más fuerte. Una nota amena la dan los monjes traviesos.

¿De dónde proviene todo este repertorio de la fantasía de un hombre que no viajó, que no estudió pintura, que se casó varias veces, que escribió obras de vodevil y que murió en 1910 de una neumonía, por haber salido, imprudentemente de noche, a ver a una tal Leonie, por la cual sufrió una pasión senil y desgraciada?

Podríamos salir del paso diciendo: misterio.

Pero en estos asuntos no hay tanto. La sicología ha ahondado en los mecanismos ocultos, hasta hace poco, de la creación artística. Bernard Dorival, sin dárseles de sicólogo, ya señala con lucidez el punto de origen de un artista tan singular y hecho de una sola pieza y sin evolución posible.

El "Aduanero" Rousseau, pintor popular.— En una nación como Francia están extinguidas las expresiones de arte popular anónimas y colectivas. Pero el arte popular, fruto de individuos de poca educación, pero de temperamento artístico, está vivo. Se ha manifestado especialmente en la pintura. Al finalizar el siglo XIX y al comenzar el XX, hasta antes de la Primera Guerra Mundial, el público seguía gustos peregrinos. Los grandes artistas vivían en la miseria. Esta época corresponde a la eclosión de muchos pintores del tipo que consideramos. Para Dorival son todos populares. El "Aduanero" Rousseau está entre ellos. Es su tesis y se comprueba en sus trabajos.

La legión de pintores de esta clase, que acompañan en el cielo pictórico a Rousseau, es prolífica. Habría que mencionar a algunos anteriores y posteriores a él. Seraphine Louis y Bombois son dos ejemplos tomados al azar. Para ellos calza la frase, tantas veces repetida: pintan como el pájaro canta. Tal obró Rousseau, pero con el agregado de que fue un faisán con trinos de canario. FIN



EN JUNIO EMPIEZA LA CARRERA PRESIDENCIAL

- *Cinco ases están redactando el programa del Frente Democrático y de Julio Durán.*
- *Democratacristianos aguardan el regreso del senador Eduardo Frei para proclamarlo.*
- *El frapismo volverá a reencontrarse en Las Vertientes para auscultar a Allende.*

MIENTRAS los radicales duermen con un ojo —si es que duermen— a la espera de los Directorios Generales Liberal y Conservador, que pondrán óleo y crisma a su candidato presidencial, los democratacristianos aguardan el regreso de Europa de su líder Eduardo Frei para ungirlo y lanzarlo otra vez a la conquista de La Moneda, con mayores expectativas que en 1958, y los dirigentes del FRAP se aperciben a reencontrarse en Las Vertientes con el objeto de expurgarse y, a la vez, purgar las posibilidades de su candidato Salvador Allende.

En lo presidencial, hoy por hoy el problema de fondo de la política chilena, éste es el cuadro en que refulgen, con tonos azules, rojos y violetas, los tres bloques que entrarán definitivamente en campaña desde el próximo mes de junio. Tres bloques bien definidos, pero que tendrán que definirse más, a medida que transcurran los días, los meses, y sobre todo, los acontecimientos. Tres bloques, en fin, que todavía libran la sorda "batalla de los talmados", como lo anotamos en una crónica anterior, porque ninguno cede ni tiene miras de hacerlo, y que —fuera de sus lógicos arrastres partidarios— fincan principalmente sus posibilidades en su capacidad de conquista del electorado independiente, que fuera decisivo en las elecciones presidenciales de 1952 y de 1958.

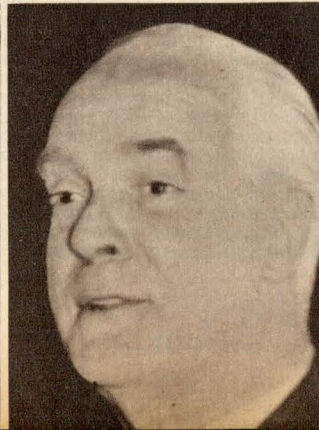
Especulaciones.— De acuerdo con este panorama, radicales, liberales y conservadores, al otear el horizonte, tienen hoy por principal objetivo la búsqueda de medios, propios o ajenos, destinados a que el tríptico electoral se mantenga. "Si tres son los candidatos —dicen—, ganaremos sin vuelta, por muchos o por pocos votos". Además piensan que Frei es el rival más peligroso, no obstante que, para la exportación, y por razones exclusivamente estratégicas, concentrarán todos sus fuegos contra Allende y el marxismo. Piensan, asimismo, que si la Oposición logra unir, el candidato ideal sería Allende; pero fruncen el cejo, sin ocultar sus recelos, cuando se les conversa sobre la posibilidad, por ahora remota, de que éste pudiera ser Frei.

El bloque frapista, a la luz de los resultados electorales de abril, carece de expectativas. Así, incluso, parecen haberlo comprendido sus dirigentes y el propio Allende, a quien no se le ha visto, después del 7 de abril, en ningún acto llamado a recordar siquiera que él es hasta ahora el único candidato

presidencial proclamado y en campaña. Por lo demás, es un hecho que esta postulación ya no podría contar, en sus cálculos numéricos, con los 103 mil 834 votos del PADENA, cuyas convulsiones internas se acentúan por momentos, atizadas por 8 de sus 12 diputados, que no son ni nunca fueron allendistas, y que, en el momento de las decantaciones, seguramente se inclinarán en un porcentaje no inferior al 60 por ciento hacia las aguas del freísmo.

En cuanto a los democratacristianos, su Primer Congreso Nacional de Regidores, recién celebrado en Santiago, ratificó la línea de oposición independiente al Gobierno, reafirmada en abril por el Consejo Ampliado de Millahué, y pidió que se apresure la proclamación del abanderado del Partido. Solos, aunque aceptando sin compromisos a los que desean sumarse a su programa, afrontarán las urnas del 4 de septiembre de 1964. "Medite, actúe, desgañítese y capte un voto más, nada más que un voto" —le están diciendo ya a cada uno de sus 452 mil 987 electores del 7 de abril; los mismos que entonces hicieron de la Democracia Cristiana el partido mayoritario de la política chilena. Para ello también cuentan con la "operación succión",

EN UN LUGAR DE SANTIAGO. He aquí a los redactores del programa presidencial del Frente Democrático. Se reúnen "en un lugar de Santiago", para no ser molestados, y son, de izquierda a derecha: Luis Alberto Cuevas, generalísimo de Durán; Raúl Rettig, Mariano Puga, Sergio Diez y Hernán Santa Cruz.





PRIMER CONGRESO DE REGIDORES DEMOCRATACRISTIANOS. Presididos por el regidor santiaguino Manuel Fernández, los 314 flamantes ediles demócratacristianos planearon lo que será su acción en los nuevos Municipios de la República, y pidieron que se apresure la proclamación de la candidatura presidencial de Frei. El domingo visitaron la población "Gabriela Mistral", y allí plantaron 45 árboles, simbólicamente uno por cada diez mil votos. Así recordarán los 450 mil sufragios que el 7 de abril los convirtieron en el partido mayoritario de la política chilena. También el diputado Gumucio empuñó la pala.

con que hasta ahora han estado desangrando a conservadores y liberales. Y con el aporte padenista esperan llegar a reunir un millón de votos. Esto es una cifra más que suficiente para que cualquier candidato presidencial pueda terciarse la banda de O'Higgins, sea cual fuere el volumen de los nuevos inscritos dentro del nuevo período de reapertura de los Registros Electorales.

Un cuadro sugestivo.— En la rueda de las especulaciones electorales, últimamente ha comenzado a barajarse un sugestivo cuadro, que escarmenta las cifras de la elección municipal del 7 de abril, de acuerdo con lo que podría ser realmente el potencial de los tres bloques al iniciarse la campaña presidencial del 64.

Los autores de este cuadro, atendiendo a razones que consideran obvias, disminuyen en 200 mil votos la cifra registrada por el Frente Democrático como consecuencia de la "operación succión"; restan al FRAP el 60 por ciento de los votos padenistas, y todos ellos se los adjudican al freísmo.

He aquí este cuadro en cifras redondas:

FRENTE DEMOCRATICO:

| | | |
|--|----------------|----------|
| Radicales mantienen sus | 430.000 | votos |
| 262 mil votos liberales quedarían en | 162.000 | " |
| 227 mil votos conservadores quedarían en | 127.000 | " |
| Partido Democrático | 19.000 | " |
| TOTAL | 738.000 | " |

FRAP:

| | | |
|---------------------------------|----------------|----------|
| Comunistas conservan sus | 252.000 | votos |
| Socialistas | 229.000 | " |
| 103 mil padenistas quedarían en | 43.000 | " |
| Vanguardistas | 3.000 | " |
| TOTAL | 527.000 | " |

DEMOCRACIA CRISTIANA:

| | | |
|-------------------------|----------------|----------|
| El partido mantiene sus | 452.000 | votos |
| Succión conservadora | 100.000 | " |
| Succión liberal | 100.000 | " |
| 60% del PADENA | 60.000 | " |
| TOTAL | 712.000 | " |

Como bien se aprecia, este cuadro da como ganador, de todas maneras, al Frente Democrático, pero empareja las cifras y las posibilidades de los dos

bloques democráticos y deja sugestivamente al FRAP como posible árbitro de la contienda. Bastaría, en efecto, el aflojamiento cualquiera de los partidos frapistas para que el pleito quedase resuelto sin apelación. Y aquí residen, por una parte, las esperanzas demócratacristianas —que siguen entendiéndose muy bien con el FRAP cada vez que se dispara contra el actual Gobierno—; pero sin que ello resiste bríos a los radicales, en cuyos hombres todavía está fresca la lejana lección del candidato Juan Antonio Ríos, quien logró abrirse paso asegurando a los comunistas, que, si no lo molestaban, él tampoco los molestaría... Como efectivamente ocurrió por ambas partes.

Programa del Frente Democrático.—

De la lista de seis candidatos que los radicales han sometido a la consideración de liberales y conservadores, Durán continúa teniendo la primera opción. En esto no hay dos opiniones, a pesar de que el senador Roberto Wachholtz ha recibido el apoyo de la Juventud Conservadora, y no obstante que otro grupo minoritario, dentro del conservantismo, está abogando por la proclamación de un candidato independiente. Todo parece indicar, sin embargo, que la leche ya está cocida para Durán y que éste será ungido, primero por el Directorio General Liberal, el 28 de mayo en curso, y en seguida por el Directorio General Conservador, el 1.º de junio. Por añadidura ya se está elaborando el programa del Frente Democrático y quién será su abanderado; y en esta tarea se encuentran trabajando cinco ases:

SIGUE



VALIOSO APOYO. El senador Julio Durán recibe la adhesión del inconformista diputado Carlos Morales Abarzúa. Otra prueba de la unidad del radicalismo, frente al problema presidencial.

Raúl Rettig, presidente del radicalismo; Mariano Puga Vega, presidente del liberalismo; Sergio Diez, presidente en ejercicio del conservantismo, por ausencia en el extranjero del senador Francisco Bulnes Sanfuentes; Luis Alberto Cuevas, Generalísimo de Durán, y Hernán Santa Cruz, Director Regional de la FAO para la América latina, pero siempre radical de fila, y a quien puso en merecida órbita internacional el ex Presidente González Videla.

Un singular quinteto, al que también se han agregado, durante la semana en curso, el decano de los parlamentarios liberales, Hugo Zepeda Barrios, presidente del Senado, y el talentoso diputado conservador por Valparaíso Edmundo Eluchans.

Por ende, ya tampoco constituye problema, sobre todo para los conservadores, votar por un radical, esto es, por un candidato no católico, en 1964. "A la pregunta —ha dicho el Cardenal Silva Henríquez, respondiendo a una consulta del confesional diputado Jorge Iván Hübner—, si es moralmente lícito para un católico votar políticamente por un candidato no católico, la respuesta es ya conocida de antemano por todo creyente bien instruido en su fe, es decir, se puede apoyar a todo candidato que dé las garantías de respetar las normas esenciales de la Iglesia en materia de bien público, derecho de la familia, justicia social, libertad, etc., siempre que se mantengan, como afirma el Santo Padre, los principios del derecho natural al par que la doctrina social de la Iglesia y las directivas de la autoridad eclesial".

Así, en efecto, lo establece Juan XXIII en su reciente Encíclica "Pacem in Terris". Y es fama que todos los radicales que se respetan, aunque laicos, son tolerantes, y educan a sus hijos en colegios católicos.

EL GRAN DOLOR

LOS detalles de la amarga tragedia producida por la explosión de los tubos de gas ciclopropano del Hospital de Niños Manuel Arriarán son ya bastante conocidos del público nuestro, que ha seguido con indecible pesar las narraciones que la prensa ha publicado de esta terrible catástrofe. No vamos a insistir nosotros en la cruel y macabra relación; es demasiado ya el dolor para repetir los detalles que sumen al espíritu en crueles reflexiones.

"ZIG-ZAG" ha tenido, a través de su larga trayectoria, una especial dedicación, como revista que analiza los altos postulados del sentimiento humano, a la ciencia médica y a los niños de nuestro país. Ese amor y ese interés por dos asuntos claves en el desarrollo y el futuro de un pueblo hacen que esta desgracia golpee muy intensamente a los redactores de nuestra publicación.

La tragedia sucedió como tantas otras que día a día atribulan las mentes de los hombres. La muerte, las lesio-

nes insuperables, el dolor y el espanto de lo acontecido han marcado nuestros sentimientos con huella profunda y tormentosa. Remedio para semejante tragedia no existe. Apenas sí, como un débil lenitivo, debemos pensar en la virtud de la resignación, que, de acuerdo con las reclusas tradiciones griegas que exaltaron Plutarco y Demóstenes, fue la mayor fuerza que animó la grandeza de esa magnífica historia.

La aflicción unánime de nuestro país es por el dolor de las muertes de médicos y niños, por las heridas inflexibles que dejaron sus huellas permanentes a existencias de prometedores porvenires, por la congoja infinita de padres, esposos y amigos de tanta noble vida sufriente o consumida.

Hay instantes en que es pesadumbre, cual es nuestra obligación, seguir tratando los asuntos de la diaria convivencia, cuando nuestros corazones y nuestros espíritus están colmados de tragedia.

F. O. P.

EL EMBAJADOR DE LA REALIDAD VALDIVIANA

● *Gustavo Ortiz Hernán y una nueva manifestación del plan mexicano de ayuda al sur de Chile: el "regreso a las fuentes".*

Por MAURICE-A. VAN DE MAELE

SIGAMOS las cosas como son: a los ojos de la mayoría, América existe desde la Conquista, y lo que precede es sin valor.

Hay conciencia de civilizaciones anteriores. Pero limitada. Son contados aquellos que se empeñan en estudiarlas con deleite. El conocimiento de ellas surge con dificultad de las brumas de las obligaciones escolares o no va más allá de la consulta del abecedario americano. ¡Pobres obligaciones, abecedario sin interés!

Nuestros alumnos piensan en Colocolo. Cortés no significa nada y puesto que se atrevieron un día a preguntarme si Confucius era romano (¡terminación en us, no es verdad!), no me extrañaría que para ellos Moctezuma fuese un volcán o un lago.

Consideran ellos —y seamos francos: nosotros también— el pasado como algo anterior a una derrota. En consecuencia, el presente sólo cuenta. No se percibe suficientemente que en historia el pasado está íntimamente ligado al presente aún a través de una derrota. De ahí la frialdad y la frecuente crueldad del presente con una filosofía que podría resumirse de la manera siguiente: el tratado de paz no sirve para restablecer precisamente la paz entre dos épocas, sino para justificar las injusticias del vencedor. Ceguera es lo menos que se puede decir. ¿Acaso nuestra época no será a su vez derrotada un día?

Realizada la unidad española, sonó la hora de las Conquistas. El descubrimiento de las tierras nuevas no se cumplió sin rivalidades personales. Hernán Cortés, quien había seguido a Velázquez a Cuba, en 1511, encontraba pesado el yugo de su capitán. Decidió probar suerte, él también. El 18 de noviembre de 1518, al mando de una modesta armada, dejaba Santiago de Cuba y se dirigía hacia el misterioso y rico imperio de los aztecas.

Nuestro propósito no es el de relatar la campaña de Cortés. De ella recordaremos que venció a Moctezuma II Xocotzin (el joven), emperador magnífico, quien entre los potentados de América representaba un papel tan brillante como aquel representado más tarde por Luis XIV, entre los soberanos de la cultísima Europa del siglo XVII ("La fin de l'empire Aztèque", Léon L. Gruart). A Moctezuma sucedió Cuitlahuatzin y después Guatimozin. Isabela Talicnatzin, hija de Moctezuma, se casó con Pedro de Grau, noble catalán, señor del Valle de Gallego. Así nació la dinastía de los Grau-Moctezuma. Su jefe actual es el príncipe Guillermo II de Grau-Moctezuma "Vei-Tlatoani del Anahuac". Recientemente presidió, en Tolorin una ceremonia en la cual fue reafirmada su voluntad de mantener los derechos dinásticos celosamente conservados, a través de los siglos con fines

"exclusivamente tradicionalistas, espirituales y culturales" (autor citado).

En una acción completamente apolítica, se esfuerza en hacer conocer y querer los valores históricos y culturales de los pueblos del Anahuac y, por lo tanto, fundó últimamente la Universidad Azteca de Moctezuma (idem).

Así, a través de la historia de Moctezuma y de sus descendientes, México de hoy demuestra poseer como ningún otro país en América latina este esencial respeto del pasado sin el cual ninguna tradición nacional es posible. Las épocas mexicanas, siempre apasionadas, siempre llevadas por el paroxismo político, a veces contradictorias, fueron, sin embargo, una tras otra, etapas de superación nacional y permitieron lograr la total, a la vez compleja, unidad de

SIGUE

Ha sido costumbre, entre los mexicanos, decorar sus escuelas con grandes murales que representan la historia y las costumbres de su pueblo. Son expresiones artístico-didácticas.



un pueblo donde el pasado autóctono se ha fundido en el presente occidental con extrema originalidad y suprema cohesión. El orden azteca, la Conquista, el imperio maximiliano, la liberación de septiembre de 1810, las épicas cavalcadas de Villa, la paciente y a veces desesperada obstinación constitucional de Porfirio Díaz, hasta la constructiva bondad de López Mateos, tantas épocas diversas en sí, pero a través de las cuales nunca se apartó ningún mandatario de la ley fundamental: el respeto absoluto de los pueblos que forman la comunidad mexicana.

Existen en México entidades étnicas atrasadas como en todos los países del mundo. Pero con la enorme diferencia que son un hecho, no un propósito. Un hecho puede ser modificado, un propósito es deliberado. A priori rechaza toda modificación. Uno de estos hechos mexicanos es el problema indígena. Con un cuidado único, una constancia jamás desmentida, los gobiernos mexicanos, herederos de Moctezuma, transforman paulatinamente el indio en ciudadano de primer orden. Ningún tratado de paz entre las épocas mexicanas ha sido roto.

Entre los fervientes de esa política nacional que llamaré "de regreso a las fuentes", se sitúa en primer plano Gustavo Ortiz Hernán, Embajador de México ante la Moneda y el mejor amigo que posee Chile en el exterior.

En mayo de 1960 tuve el honor y el placer de encontrarme por primera vez con el Embajador de los Estados Unidos de México, don Gustavo Ortiz Hernán. Fue en un departamento del edificio Maipú donde trabajaban por entonces los servicios provinciales. Diríamos mejor que allí el general don Alfonso Cañas Ruiz-Tagle había instalado su Cuartel General, de donde con una amabilidad y una energía legendarias, se dedicaba a la tarea de proteger Valdivia contra la amenaza del Ríñihue. Rodeado por los miembros del Estado Mayor y algunos funcionarios elegidos por él, el general dirigía, en Maipú, una "Intendencia de Campaña", exactamente lo que las circunstancias exigían.

Ortiz Hernán acompañaba al rector de la Universidad de México. Era ya su segunda visita a Valdivia castigada, y traía en carpeta un plan de ayuda a la zona sur de una generosidad y amplitud que no iba a igualar ningún otro propósito extranjero.

Ortiz Hernán había encontrado en el general Cañas el representante oficial que más podía agradecerle. Pues el Embajador mexicano es hombre de acción en primer lugar. En la "Intendencia de Campaña", nadie pensaba en las musarañas. Los militares sistemáticamente y con rapidez aplicaban las decisiones tomadas.

Improvisar con precisión, sin equivocación ninguna, pues cualquiera hubiera sido fatal, era de primordial necesidad. Las órdenes eran claras, cortas, precisas. El éxito de la operación de salvamento demostró más tarde que el Ejército supo dominar la situación.

¿Cómo no iba Ortiz Hernán a sentirse a sus anchas en este ambiente de trabajo exactamente planificado y realizado con una minuciosidad rigurosa? Entró de lleno en la realidad valdiviana con la voluntad bien definida de guiar la ayuda de su país, una vez enterado en sus detalles de las necesidades valdivianas. Me lo recuerdo vestido exactamente como lo éramos casi todos en aquel tiempo, más bien de explorador que de ciudadano: botas, chaqueta forrada, gorro y la insustituible manta gris que proporcionaba el Ejército. No descansó hasta terminar con la exploración de la ciudad, de la zona, de la peligrosa región de los lagos encolerizados. A pie, en jeep, en los helicópteros argentinos. Ortiz Hernán estuvo viendo, estudiando, estimando el desastre. Entonces tomó la decisión de intervenir en nuestro beneficio. Nadie lo obligaba, por supuesto. Podía él dispensar consolaciones diplomáticas y distribuir sentimientos oficiales con abundancia. Hubiesen llevado lágrimas a los ojos de los oyentes, dejándoles sentimentalmente eufóricos, también eufóricamente sin pada. Podía él limitar su intervención a una actuación consular en transmitirnos sin más la ayuda de viveres, enseres y dineros decidida por su gobierno. No fue así porque precisamente Ortiz Hernán quiso documentarse y una vez documentado decidió llevar con nosotros el peso de la desgracia. Ningún país como México compartió tan resueltamente nuestras miserias ni estuvo permanentemente a nuestro lado para respaldarnos.

Fueron legión los visitantes de la primera hora. Fue magnífica la ayuda, y llegó del mundo entero, sería ingrato olvidarlo. México demostró algo más: una constancia única. Esta constancia la debemos a la acción de Ortiz Hernán.

Desde mayo de 1960 hasta hoy día, nuestro Embajador, pues es nuestro, siempre encontró el tiempo necesario para viajar regularmente a Valdivia. No sé si uno se da cuenta de lo que significa preocuparse durante años de un problema específicamente cooperativo, extradiplomático, y eso por parte de un Embajador ahogado y agobiado por las obligaciones sociales y consulares. Significa primero, seamos realistas, una prodigiosa vitalidad. Significa en seguida un profundo altruismo. Significa, finalmente, un cariño hacia Valdivia, hacia Chile (pues cada uno sabe que Ortiz Hernán extiende su solicitud a Concepción, Valdivia, Osorno y Puerto Montt), cuyas raíces son más profundas que las de la tradicional amistad chileno-mexicana. Ortiz Hernán es como todos los hombres de la revolución mexicana, como todos los mexicanos de hoy, un americano. En favor nuestro intervino no solamente el enamorado de Chile, según las palabras del Embajador, sino también el ciudadano americano, el hombre íntimamente convencido del provenir de la solidaridad hemisférica y uno de los forjadores de esta solidaridad. En la Declaración Conjunta emitida por los Mandatarios de México y de Estados Unidos, después de la visita de John Kennedy al Presidente López Mateos, se puede leer (punto 4): "México y los Estados Unidos junto con los demás países del sistema interamericano, están estrechamente asociados en un vasto esfuerzo sin precedente para aumentar el bienestar de todos los habitantes del hemisferio". Para quien ha conversado a menudo con el Embajador Ortiz Hernán no cabe duda que coincide enteramente con las declaraciones del Presidente López Mateos. Cuando Ortiz Hernán habla de su Presidente dice sencillamente, pero con una extraordinaria expresión de afecto: "Es un buen Presidente".


Nosotros no dudamos: México tiene un buen Presidente, un gran Presidente; un buen Embajador, un gran Embajador.

En Santiago, retirado del centro, hay un callejón sin salida perdido en una paz provinciana. Un admirable palacio ocupa casi completamente uno de sus lados: la Embajada de México. Una vez franqueada la puerta uno se encuentra en otro mundo, en el mundo opulento, artístico, ecléctico, aristocrático y realista a la vez del México de hoy. La sorpresa es total: tantas Embajadas son infortunadamente impersonales. El subterráneo del palacio ha sido dispuesto en

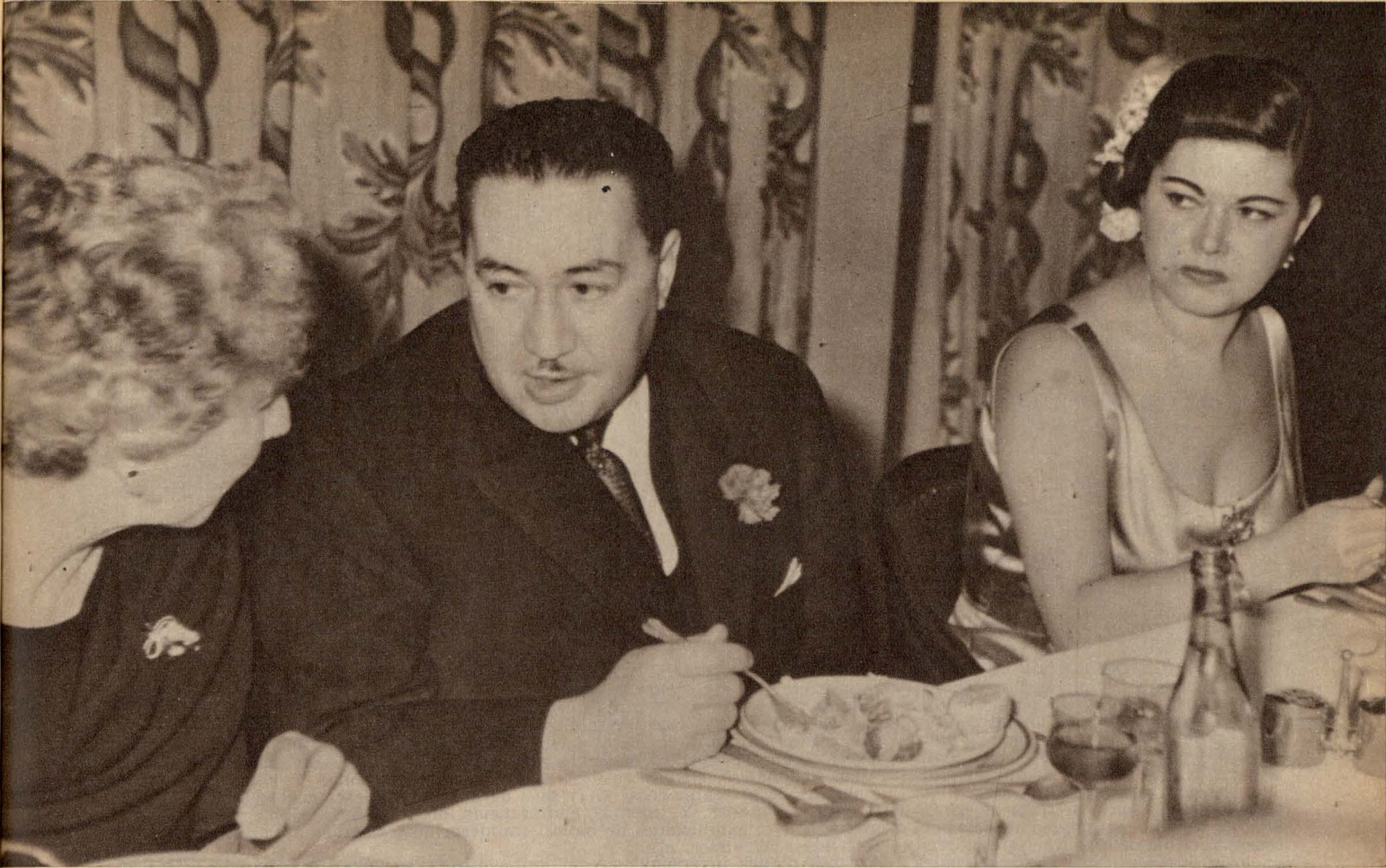
gabinete de trabajo. Pero un gabinete de proporciones grandiosas. Todas las redes están ocupadas por estantes repletos de libros, una galería circular permite el acceso a los volúmenes que topan con el techo. Sólo quedó libre el espacio de la ventana. Los tres últimos peldaños que llevan a la sala nacen en un amplio descanso conduciendo hacia el jardín.

Debajo de la ventana, el escritorio. Allí recibe Ortiz Hernán. El trato es exquisitamente cortés, la extrema corrección del castellano es un deleite para el extranjero tan deficiente en el manejo del hidalgo idioma. En los ratos que puede robar al tiempo que requieren sus numerosas obligaciones, el Embajador de México allí se refugia para leer, estudiar, escribir. Pues este hombre tan atareado alcanza todavía a ser un gran escritor, un periodista de fama y un educador. Un artista, además, y como tal, Embajador del arte mexicano. Un artista que quiere llegar al pueblo, para entregar su mensaje de hermosura y cultura. A nuestros ojos esta última cualidad de este hombre fuera de lo común es quizás la más grata.

Hoy día, en un esfuerzo diferente en testimonio de paz americana, a través de la amistad entre todos los pueblos latinos y para demostrar su fe en la unidad de las épocas americanas, el Gobierno mexicano manda a su excelso Embajador a nuestro Chile de anteaer, de ayer y de hoy, a nuestro Chile indígena, a nuestros hermanos menores. Ofreciéndoles los medios de practicar de nuevo su artesanía "con fines exclusivamente tradicionalistas, espirituales y culturales", según el legado de Moctezuma, les ofrece al mismo tiempo la consideración y el afecto de la historia. FIN



Casas para indígenas, construidas por la Corporación de la Vivienda, entre las ciudades de Temuco y Freire, en la provincia de Cautín.



El Embajador Gustavo Ortiz Hernán y su distinguida esposa, agasajados por la Universidad Austral de Valdivia. Con su generosidad y dinamismo han comprometido la gratitud de Chile.



EL EJEMPLO DE ESPAÑA...

- *Lo que hacen las autoridades turísticas para que entren divisas al país.*
- *Una organización magnífica que atrae viajeros a base de amabilidad.*

Por CARLOS ECHENIQUE

A PROPOSITO DE TURISMO, veamos lo que se hace en España, donde la amabilidad y la hospitalidad constituyen un culto. Y comentemos. Pero coloquémonos en un plano realista. No se trata de comparar, porque nosotros tenemos tantas maravillas. Resultaría chocante. Se trata de aprender. El turismo es un buen negocio para todos. Y el mejor medio para conocerse y evitar los conflictos internacionales.

ESTE ARTESANO, que viene de muchas generaciones dedicado a su trabajo, constituye una de las grandes atracciones de España. Sus manos tienen la perfección de la máquina. Pero el arte que lleva cada objeto, realizado por él, viene del espíritu. Y eso es lo que encanta al visitante.



En Madrid se celebrará en una conferencia de prensa, en el Club Internacional respectivo, una exposición de los elementos turísticos de España. De una sola mirada se podrá ver lo que interese al visitante —en un enorme gráfico con dispositivos electrónicos— a lo largo y a lo ancho de la Península. Por supuesto que, también, el estado de los caminos y las rutas consiguientes. En el curso de la exposición, que se iniciará en junio próximo, y que durará un mes, se celebrarán “días regionales”, en que se destacarán las diversas zonas turísticas. Allí habrá muestras de artesanía local (hay más de cien mil talleres en el país), maquetas, fotografías, mapas. Y, además, conferencias, proyecciones de documentales cinematográficos, exhibiciones de bailes, enumeración y detalles de las exposiciones y festivales, concursos, etc.

Los planes inversionistas son ambiciosos, y se llevan a cabo con extraordinario empuje. Uno de los inmediatos es el de la isla de Tenerife, en el Atlántico Norte —del grupo de las Canarias—, frente a Africa. Volcánica, pero muy fértil, además de muy atractiva, se la prepara para hacerla de las más apreciadas por la demanda turística mundial. Se destaca la circunstancia de que gran parte del año se pueden hacer en ella deportes de nieve y de mar. En pocos minutos se viaja a las altas montañas, por el valle del Teide, desde la costa. La temperatura ambiente es de 10° en el invierno. El verano es suave. Las construcciones hoteleras y las urbanizaciones se llevan a cabo aceleradamente, a pesar de los altos precios de los terrenos. Han subido de 500 pesetas el metro cuadrado, a 3.500. La campaña muy bien organizada en favor de Tenerife ha hecho que el número de transacciones de monedas —por el gran número de turistas que la visitan— haya alcanzado, en 1962, a quinientos millones de pesetas. Santa Cruz, su puerto, es libre. No pagan derechos los productos que se importen o exporten, con excepción de licores, azúcar, cacao, chocolate, café, té y tabaco.

Por otra parte, pronto se pondrá en marcha —con una inversión de sesenta millones de dólares— la construcción de un gran centro balneario, a orillas de un lago salado (Mar Menor, le llaman), que cubre una superficie calculada en sesenta kilómetros, al sur de la provincia de Alicante. Queda a corta distancia del Mediterráneo. La construcción abarcará a doce centros turísticos, a lo largo de una franja de tierra costera de veinticinco kilómetros entre el lago y el mar. (Imaginémonos al lago Llico, en la costa de Curicó...) El clima en la zona es cálido en verano y templado en invierno. Esto anima al gobierno español —que ha dispuesto leyes especiales de estímulo— a suponer, entusiastamente, que la afluencia de visitantes será superior a setenta mil personas. Se multiplica la construcción de hoteles y paradores. En Bilbao, en la carretera que une a Santo Domingo con Enecuri, se está levantando uno que será lo más moderno del lugar. Tendrá cabida para doscientas personas, y dispondrá de piscina, cancha de golf en miniatura, de tenis; boite, cine, etc. Estará terminado en 1964.

Y suma y sigue. En Guernica, la ciudad del árbol milenario de las tradiciones vascas, está por inaugurarse un frontón gigantesco, que dará cabida a no menos de cuatro mil espectadores del popular deporte español y europeo. Más de dos mil accionistas se han convertido en propietarios de la empresa, a la que se le augura buenas utilidades. Vecino al frontón, se levanta un hotel, con doscientas habitaciones. La inversión es superior a cuarenta y cinco millones de pesetas. Y en junio próximo, el nuevo expreso Madrid-Costa del Sol (Málaga) tendrá coches-camas con aire acondicionado, y llevará vagones especiales para transportar los automóviles de los viajeros. Asimismo, dispondrá de coches de primera y segunda clase. La distancia se cubrirá en once horas, y el expreso sólo correrá en la noche. Por su parte, los andaluces no se quedan atrás. Buscan incentivos y se las ingenian. Acaban de montar una barbería, exacta reproducción de la que dio fama a aquel personaje de la inolvidable ópera “El Barbero de Sevilla”. En la bella ciudad del mismo nombre, en el pintoresco barrio de Santa Cruz, los turistas podrán visitarla. Junto a la barbería hay una taberna, decorada al estilo dieciochesco, donde se toman “chatos” de vino, en jarras de barro. Y en Barcelona, durante el IV Salón de Turismo y Deportes, funcionará un servicio de helicópteros, organizado por una empresa suiza. La heliostación estará ubicada en la Plaza del Universo. Sobran los festivales y las entretenimientos. Porque no se trata de darles sólo paisaje y comodidades a los viajeros. En Málaga, en las fantásticas cuevas de Nerja —uno de los conjuntos subterráneos más hermosos del mundo—, se disputará el Premio Internacional de Música, organizado por el Ministerio de Información y Turismo. Lindo motivo de inspiración para los compositores.



La organización y dirección del turismo en España es admirable. La Madre Patria consolidó su economía, explotando este maravilloso rubro de producción, que da la más alta cuota de divisas. Según informes oficiales, en 1962, tuvo un ingreso de 475 millones de dólares por este capítulo. (El dólar a 60 pesetas). Aumentó, en relación con 1961, un 25%, o sea, 100 millones de dicha moneda. Y esto, a pesar del mal tiempo, y a la circunstancia de que, en el año pasado, los trastornos políticos de Francia influyeron ostensiblemente en el movimiento de los viajeros. Hay que tener presente que los franceses son muy aficionados a viajar a la Península. Determinar, por lo mismo, una cifra importante. Así, la estadística señala la entrada de 8.668.341 personas. Se cree que en 1967 visitarán España no menos de 13 millones de turistas.

El caso de España es un ejemplo. Desde luego, satisface a los iberoamericanos el progreso de la Madre Patria. En cuanto a nosotros, conviene que lo tengamos presente. A lo largo, y a lo ancho de nuestro país hay maravillas. ¿Por qué no aprovecharlas? El Estado español ha dispuesto leyes tan convenientes, que cualquier inversionista de tiente. Los capitales ocupados en el turismo tienen toda la protección necesaria. Y están liberados de cuanta gabela asfixia a los que desean darle rendimiento. Con el valor que tiene el dólar en Chile, y el que alcanzará más adelante, los viajeros sabrán muy pronto que aquí se puede disfrutar ventajosamente. Ahora, lo demás, es cuestión de organizarse. Principiar por hacer el censo turístico de nuestro país. Seguramente, nos encontraríamos con grandes sorpresas. FIN

ESTE Parador Nacional de Oropesa (Toledo), donde los viajeros recibieron hospitalidad durante muchos siglos, acaba de ser restaurado para continuar con su generosa función. A este patio llegaban los jinetes cansados o los coches de posta. Ahora, todo sigue igual, pero con la ventaja de las comodidades modernas. Buen baño y artefactos eléctricos.

ESTE RINCON de un hogar español de Levante esta casi totalmente decorado con objetos de la artesanía española. La pequeña mesa ratona, los asientos —de una concepción caprichosa—, las originales lámparas que cuelgan, la alfombra y hasta el tacho para echar los papeles y cosas inútiles han salido de la artesanía. En España se puede arreglar una casa o un departamento acudiendo a los artifices de esta actividad, a la que se dedican más de quinientas mil personas.





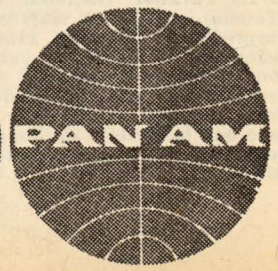
Rockefeller Center en Nueva York

Vuele en los jets más veloces y frecuentes a los EE.UU... Representantes especiales -de habla española- lo reciben y lo ayudan al llegar.

Quando usted llega a Miami y Nueva York, representantes de Panagra, lo ayudan para que quede libre cuanto antes. ¡De muchas maneras y en muchos sitios, un pasaje de Panagra le ofrece mucho más!

Los Jets DC-8 El InterAmericano de Panagra, son los únicos que vuelan directo a Miami y Nueva York. Usted puede viajar con confianza... ¡todos los capitanes de los jets de Panagra han volado suficientes kilómetros como para haber llegado a la luna 20 veces!

¡Ningún pasaje de jet cuesta menos que los de Panagra!
¡Ningún otro pasaje en jet le ofrece más ventajas, confiabilidad y servicio! Por eso la mayoría de los viajeros a los EE. UU. prefieren a Panagra. ¿Por qué no se les une en su próximo viaje?





Pedro Silva Fernández, nuevo Presidente de la Corte Suprema. Larga y meritoria carrera como magistrado. Su elección ha sido recibida con general beneplácito en todo el país.

LA ELECCION de Pedro Silva Fernández (66 años, talquino, abogado desde 1920) como Presidente de la Corte Suprema, en reemplazo de Rafael Fontecilla Riquelme, ha sido recibida con general complacencia por todos los círculos del país. En su ya larga carrera, ha sido relator de la Corte de Apelaciones de Santiago y de la Corte Suprema; Ministro y Presidente de la Corte Marcial; miembro del Tribunal Calificador de Elecciones durante un período constitucional; y Ministro de la Corte Suprema, desde 1948. Se ha desempeñado, además, como profesor de Derecho Internacional en la Academia de Guerra Aérea y profesor de Derecho Civil en la Universidad Católica; autor del proyecto de Código Penal de 1938, en colaboración con el profesor Gustavo Labatut; y es miembro académico de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile.

En reunión de prensa, declaró que la independencia del Poder Judicial chileno garantiza las resoluciones justas y adecuadas en cada caso.

Respecto a su antecesor, Rafael Fontecilla, quedó estampado en el acta que el Tribunal se complace en dejar constancia del acierto y dignidad con que desempeñó las funciones de Presidente de la Corte Suprema. FIN

NUEVO PRESIDENTE TIENE LA CORTE SUPREMA

Durante la conferencia de prensa, el nuevo Presidente, elegido por unanimidad, recaló la importancia que tiene la independencia de nuestros Tribunales de Justicia. Aparecen con él, a su derecha, el secretario de la Presidencia, Sergio Vianco, y el oficial primero de la Corte, Alfredo Bascuñán.



EPOCA DE MATRIMONIOS



María de la Luz Cañas Palacios y Ramón Sánchez Ocampo, cuyo matrimonio se efectuó en la parroquia del Sagrado Corazón.



En la iglesia de los Reverendos Padres Franceses tuvo lugar el matrimonio de María Cecilia Gellona Torretti con Gaspar Toro Yrarrázaval. La novia llega al templo con su padre, Eugenio Gellona Piovra.



Vida Social

Por VALMA

El matrimonio de Andrés de la Maza Lavandero, con María Angélica Larrain Mira, en la iglesia de los Padres Franceses, fue presenciado por una distinguida concurrencia.

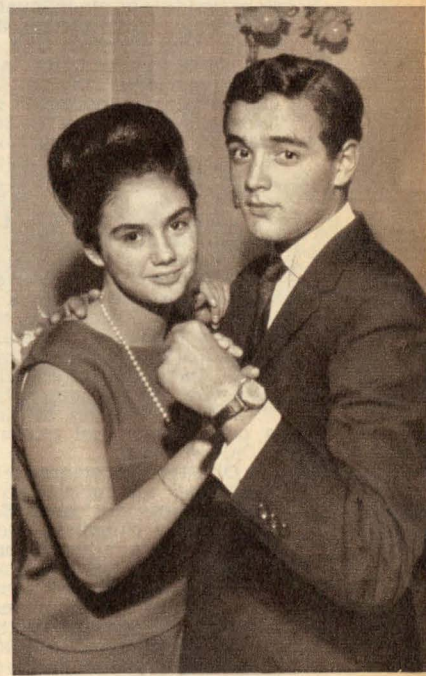


RECEPCION El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, y señora Luz Santa María de Ortúzar, ofrecieron una recepción en honor de don Rafael Fontecilla, que terminaba su período de tres años como Presidente de la Corte Suprema. Distinguidas personalidades del Gobierno, del Poder Judicial y de nuestra sociedad asistieron a esta manifestación. En el grabado: el festejado, a la derecha, la esposa del Ministro, Luz Santa María de Ortúzar, Su Eminencia, el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, y Luisa Schaeffer de Del Río.

EN CASA DE MACARENA RIVERA GROHNERT



Un simpático grupo juvenil sorprendió a Macarena Rivera Grohnert en su residencia de la Avenida Lyon, improvisándose con este motivo una alegre reunión. De izquierda a derecha: Luis Fernando Moro Amunátegui, Macarena Rivera, Juan Carlos Edwards y Benjamín Claro.



Loreto Echeverría Ríos, una de las organizadoras de la fiesta, baila con Federico Elton Aguirre.

UN JARDIN ENTRE RASCACIELOS

- *Es el Parque Central de Nueva York: un ejemplo de labor municipal y un portento de proyección urbanística.*

Por DALE MCKEAN

CUANDO los visitantes de Nueva York contemplan la isla de Manhattan desde la terraza de un edificio de 70 pisos en el "Rockefeller Center", perciben una vista que no puede dejar de causarles sorpresa. Ante ellos se extienden en fantástica formación los grupos de rascacielos del centro de Manhattan. Más allá, perdiéndose en la nebulosa distancia, se encuentra la parte alta de la ciudad, una apretada masa de edificaciones. Pero una de las facetas más impresionantes del estupendo panorama no está formada por ladrillos, vidrio o metal: es, simplemente, un espacio verde, enorme y abierto. Es el Parque Central, renombrado entre los expertos en el desarrollo municipal moderno como un ejemplo notable de previsión en la proyección urbana.

Este gran espacio abierto de 340 hectáreas está en el corazón mismo de la isla de Manhattan, rodeado por los altos edificios de la mayor y más activa de las ciudades de América. Es una sabana verde de prados y bosques, que se extiende por unos cuatro mil metros hacia el norte de la calle 59 y tiene unos ochocientos metros de ancho. La famosa Quinta Avenida corre a lo largo de su lado oriental. Una calle, llamada "Central Park West", continuación de la Octava Avenida, forma el lindero occidental.

Rascacielos majestuosos y acantilados de concreto, cristal y acero circundan por todos lados a este largo rectángulo verde. La vida de la ciudad bulle a su alrededor. El trueno del tránsito se mezcla con los ruidos de la demolición y la construcción: se van derribando los edificios viejos de Nueva York, y otros nuevos, que se elevan cada vez más hacia el cielo, ocupan su lugar.

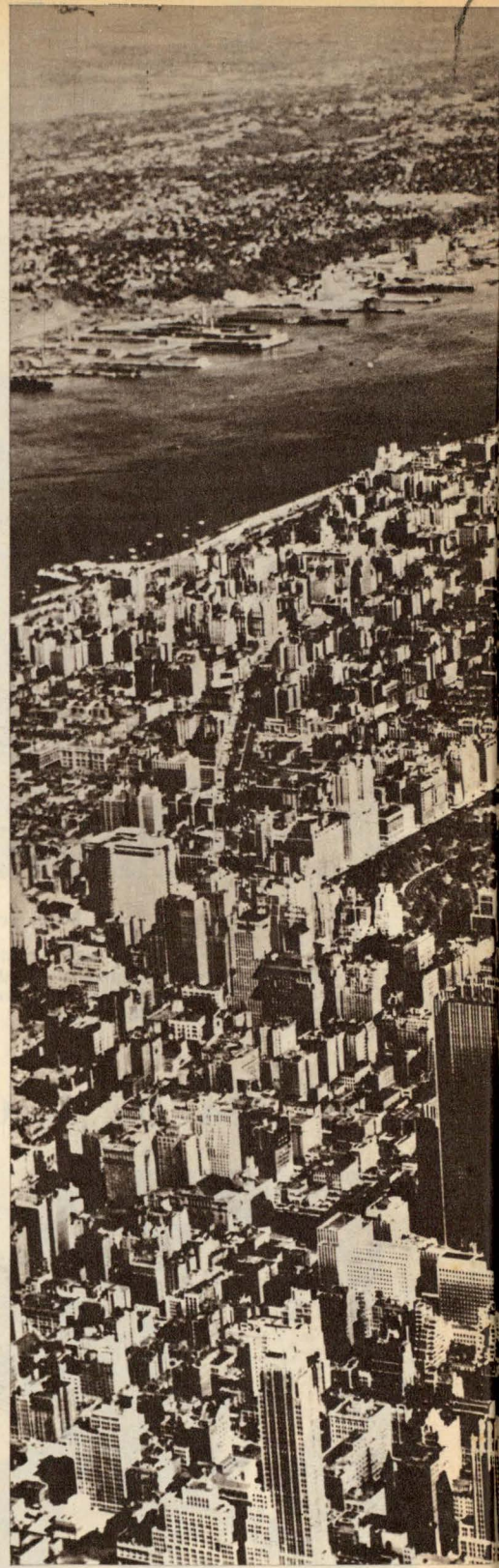
Idea de un poeta.— La idea del Parque Central se le ocurrió a un poeta: William Cullen Bryant, el primer poeta norteamericano de la naturaleza, quien fue también director del "Evening Post", de Nueva York. En 1844 instó en su periódico a las autoridades de la ciudad a que comprasen una sección de terreno para destinarla a un parque público. Después de varios años de campaña, la ciudad adquirió en el centro de la isla una vasta extensión de terreno rocoso y baldío. El área elegida era, al tiempo de su compra en 1856, un lugar desolado de ciénagas, entre ásperas formaciones rocosas, situado en las afueras de la ciudad. Su transformación en parque inició un gran movimiento por la formación de parques urbanos en los Estados Unidos.

Las autoridades de la ciudad ofrecieron un premio al mejor diseño para la construcción del parque. Lo ganaron dos jóvenes: Frederick Law Olmsted y Calvert Vaux.

Olmsted, superintendente del desarrollo del Parque Central, se había dedicado por mucho tiempo al estudio del diseño y la construcción de parques, especialmente de los de Europa. Vaux, nacido y educado en Inglaterra, era un arquitecto y paisajista que se había establecido en los Estados Unidos algunos años antes y que había contribuido al diseño de los jardines de la "Smithsonian Institution" de Washington. Los planos de ambos, sometidos bajo el pseudónimo de "Greensward", proponían un lugar de recreo rural. El plan "Greensward" estaba tan bien ejecutado, que el parque continúa siendo esencialmente el mismo del proyecto original.

Los cambios más significativos han sido la substitución de un viejo depósito de agua que había en el centro del parque (y que se llenó después del año 1830) por el Gran Prado, y la adición, en diversas fechas, de numerosas áreas de atracciones. También, recientemente, se han recortado o talado centenares de árboles y arbustos para abrir las atracciones a la vista del público.

La faceta principal en el diseño del parque es la ingeniosa red de caminos que Olmsted y Vaux trazaron para separar el tránsito de peatones del de vehícu-



los. Dos pistas para vehículos serpentean en cuatro caminos transversales están hundidos por debajo de las aceras casi no se dan cuenta del tránsito rodado y los senderos para caballos están separados.

El parque está enteramente rodeado por intervalos frecuentes. En él se encuentran amplios jardines recortados, con lagos y piscinas. Los bordes de granito han sido incorporadas al paisaje romántica en algunos lugares. El parque está sembrado de árboles.

Además de sus estanques ornamentales, el parque presta servicio de aguas de la ciudad de Nueva York.

Hay un santuario cercado para aves junto a donde grupos de observadores de pájaros usan "Ramble", una densa espesura de bosques en mé-



ESTA VISTA AEREA de la isla de Manhattan, según se mira hacia el norte, muestra la parte central y superior de la isla, con el "Rockefeller Center" (abajo a la izquierda), y el Parque Central (centro). En la parte superior izquierda, entre Manhattan y la ribera de New Jersey, se puede ver el río Hudson; y al fondo, el Washington Bridge.

as anchas a todo lo largo del parque. Los cuapajo del nivel del suelo, de manera que los pa. En el parque mismo, las carreteras, los pa-entre sí.

muero de piedra, con puertas de entrada a in-praderas y pequeñas colinas, trozos de bos-rutilantes. Algunas de las formaciones or-prama, lo cual crea una atmósfera silvestre y-ncado por 56 kilómetros de senderos serpen-

parque contiene el gran depósito receptor del

estanque próximo a la entrada de la plaza, us gemelos. También pueden explorar "The o del parque.

Para todos los gustos.— El Parque Central ofrece paseos para todos los gustos y para todas las edades, desde los niños que pasean en sus carritos, a los ancianos que juegan al ajedrez en los grandes tableros de mosaico del Pabellón de Ajedrez y Damas.

Hay para los atletas campos de fútbol y de béisbol y canchas de tenis. Hay también cerca de diez kilómetros de senderos para jinetes. Y para niños pequeños hay más de una docena de recintos con juegos.

Una manera agradable de ver el parque sin cansarse, es tomar uno de los coches de caballos que se encuentran en la entrada de la plaza y dar en él un paseo sin apresuramientos.

Muchos visitantes al Museo Metropolitano de Arte, al Museo Americano de Historia Natural y a otros grandes centros culturales que se encuentran en la periferia del parque, aprovechan la proximidad de este gran oasis para vagar por senderos sombreados o descansar en un banco al sol.

Los patinadores disponen de la Pista en Memoria de Wollman, que tiene hielo artificial desde octubre hasta fines de abril. En verano se utiliza para

SIGUE



PATINADORES en la Pista en Memoria de Wollman, en el Parque Central de Nueva York. Este escenario deportivo es de hielo artificial desde octubre hasta abril. En verano se utiliza para patinar sobre ruedas y para bailes.

LOS VISITANTES del Parque Central de Nueva York pueden descansar junto a la Fuente de Bethesda, o entregarse al remo en el Lago. La fuente está coronada por una figura que representa al ángel de las aguas y cuatro figuras menores, que significan los beneficios de la Templanza, la Pureza, la Salud y la Fuerza. Los modelos para el grupo fueron ejecutados en Roma por una escultora de Nueva York, Miss Emma Stebbins, entre 1864 y 1867, y fueron enviados a Munich para su fundición en bronce.



patinar sobre ruedas y para bailar. Un estanque para remar lleva el nombre de Harlem Meer.

Aún en estado de proyecto se encuentra una piscina en memoria de Loula D. Lasker, que se podrá convertir en una pista de patinaje sobre hielo cuando el tiempo sea demasiado benigno para la congelación normal de la superficie, pero también demasiado frío para nadar.

Los niños pueden retozar en el recinto de juegos Heckscher, el estanque somero o el tiovivo Friedsam; ver una función de muñecos en el Teatro de Marionetas, o en invierno deslizarse por las laderas nevadas.

Hay también un pequeño parque zoológico, instalado en el lado sudoeste, donde la multitud se congrega diariamente para contemplar los ejercicios de las focas a la hora de comer. Junto al zoológico se encuentra la atracción más popular entre los niños del sistema de parques de Nueva York: el Zoológico Infantil, que se inauguró en septiembre de 1961. Es un regalo que le hicieron a la ciudad el ex gobernador del estado, Herbert H. Lehman, y su esposa.

Salvo los lunes, ningún adulto puede visitar el Zoológico Infantil, a menos que vaya acompañado por un niño. Está especialmente diseñado para los niños. Sus edificios de brillantes colores están tomados de cuentos de hadas y poemas infantiles. Una hora de cuentos y de excursiones con guías forman parte del programa. Se permite a los niños que acaricien y abracen a algunos de los habitantes: los conejos de piel suave, al ternero, a las cabras, a las ovejas y a los patos. También para niños es el grupo de estatuas de bronce, memoria de Delacorte, que representa a Alicia en el País de las Maravillas y a otros personajes de la famosa obra de Lewis Carroll.

El Estanque del Conservatorio es una pileta modelo para yates, donde entusiastas de todas las edades van a hacer navegar sus barcos en miniatura.

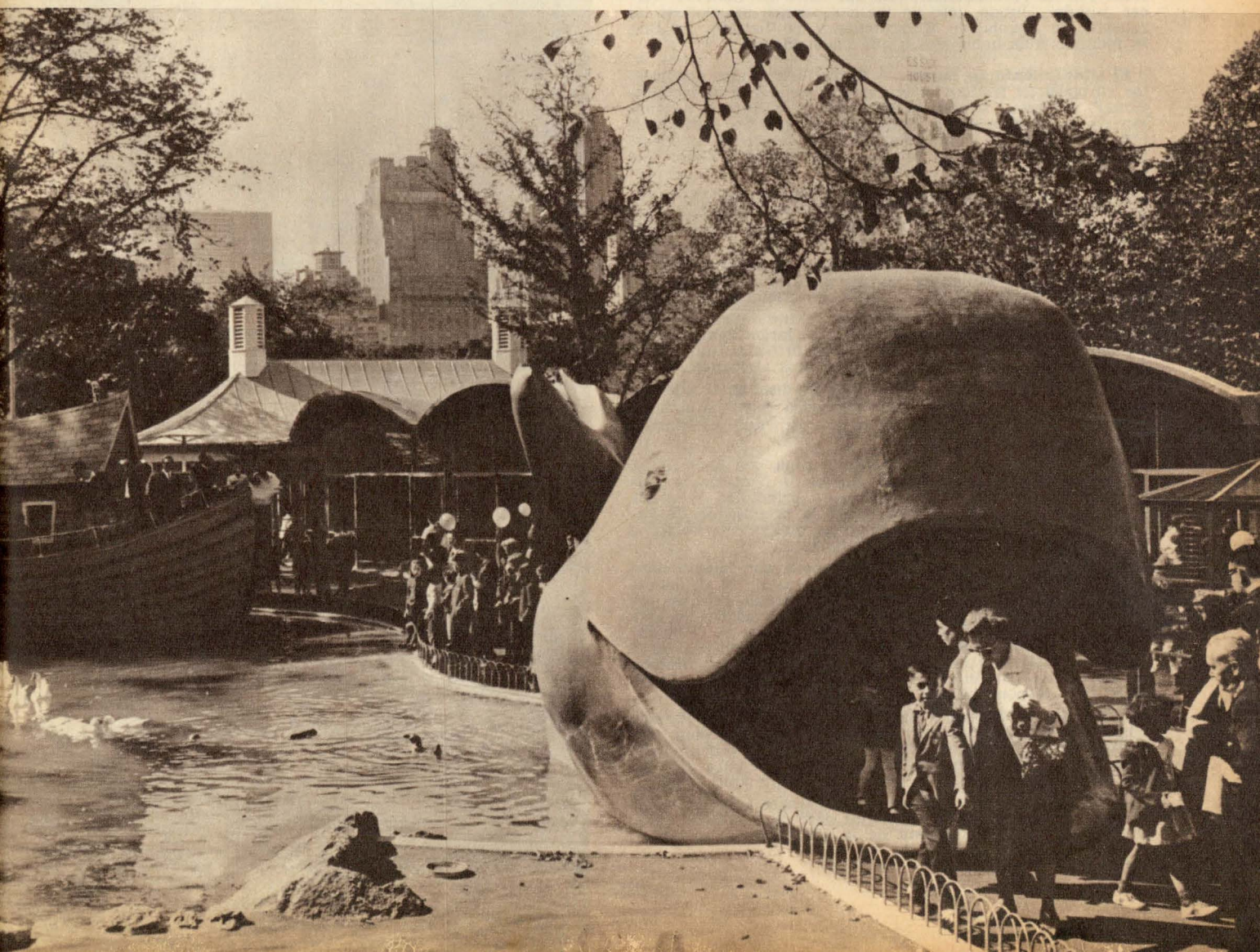
Cerca hay una estatua de Hans Christian Andersen, regalo de los escolares daneses a la ciudad de Nueva York. Los jóvenes se agrupan en torno suyo para escuchar los cuentos de hadas de Andersen.

El corazón del Parque Central es el lago, con su gracioso puente de piedra. La entrada principal a este precioso estanque es por el "Mall", que fue diseñado por Olmsted y Vaux, como un gran paseo de estilo clásico. El "Mall" o alameda termina en una ancha escalinata que conduce a una terraza junto al lago. La estatua de bronce de la Fuente de Bethesda extiende sus alas en el centro de la terraza. A la izquierda hay un sendero que conduce a través de la ladera boscosa del paseo.

En verano se dan conciertos en la cancha de música de la alameda y se celebran funciones gratuitas de las obras de Shakespeare en un teatro al aire libre, especialmente construido para ello y terminado en 1962.

FIN

ENTRE LAS MUCHAS atracciones para niños que existen en el Parque Central de Nueva York, ninguna es tan popular como el Zoológico Infantil. Sus edificios de brillantes colores representan escenas de historias conocidas para los niños, quienes entran en la boca cavernosa de la Ballena de Jonás (a la derecha), suben al Arca de Noé (izquierda), se deslizan por la Madriguera del Conejo, como Alicia en el País de las Maravillas, o miran a los ratones correr en la Villa del Ratón, construida en la forma de un gran queso.



POSICIONES DENTRO DEL COMUNISMO MUNDIAL

- *El conflicto ideológico entre Moscú y Pekín aumenta por momentos la importancia del "tercer mundo".*

SI Krushev pusiera en votación, entre los 41.000.000 de comunistas de todo el mundo, su política de coexistencia pacífica y de destalinización, ¿obtentaría mayoría favorable?

Un encuesta realizada en las primeras semanas de 1963, en colaboración con la France Presse, ha dado como resultado números que confirman la opinión dominante en Berlín durante el Congreso del Partido Comunista alemán. Krushev cuenta con gran mayoría en los partidos comunistas de las dos Europas, pero el peso del Partido Comunista chino, con sus 17.000.000 de prosélitos, daría en Asia la mayoría a los opositores de Krushev. En cuanto a los jóvenes partidos comunistas de América latina, y a los elementos comunistas de África, el resultado es una división muy parecida entre los partidarios de la línea moderada y los revolucionarios extremados.

En primer lugar, conviene, pues, distinguir el comportamiento de las directivas y el de las bases.

Los cuadros directivos, formados casi todos en la escuela de Moscú, permanecen fieles a la línea soviética, aunque a veces les choquen ciertas determinaciones de Krushev. Las bases, en cambio, especialmente en los países subdesarrollados y en los que existen bandas de guerrilleros, son más sensibles a la propaganda china, que propugna la acción revolucionaria directa. Los chinos pueden, además, contar con los hombres más "ortodoxos" de los viejos partidos comunistas y los stalinistas de las organizaciones, así como con los revolucionarios no marxistas del llamado "tercer mundo". Juliao, jefe de los campesinos brasileños; los rebeldes de Angola, de Mozambique y de Vietnam del Sur, se inclinan más hacia Pekín que hacia Moscú.

El alineamiento en Europa.— Entre los partidos comunistas europeos, el francés es el partido "de fidelidad incondicional" a Moscú, si bien muchos de sus militantes se quejan de la manera como Krushev ha querido destruir el mito de Stalin. De todas maneras, la fidelidad a Moscú es total, y Maurice Thorez procede con seguridad sobre este punto.

En Italia, la gran mayoría del 1.750.000 militantes comunistas se alinean en las posiciones kruschevianas, aunque dentro del partido exista una minoría filochina muy combativa.

Los partidos comunistas relativamente débiles de Austria, Dinamarca, Finlandia, Suecia y Suiza no crean problemas a Krushev, aunque a veces le critican su política.

La última agresión de China a la India levantó protestas del Partido Comunista británico, largo tiempo mentor del Partido Comunista hindú y padrino de numerosos partidos comunistas de los nuevos Estados africanos.

Los comunistas holandeses, disgustados, igual que sus camaradas ingleses por la lucha ideológica que está a punto de dividir al mundo comunista, se han alineado, sin embargo, con Moscú.

El único partido comunista de Europa que hace algún tiempo se inclinó hacia China fue el de Noruega, y más por razones subjetivas que políticas. A principios de enero, el Partido Comunista noruego apoyó la proposición de Pekín para entregar la decisión sobre la dirección a seguir a una conferencia internacional comunista.

Pero Rusia no aceptó tal conferencia, que habría colocado a China en situación de acusadora. El 16 de enero, Krushev puso una condición absoluta para la reunión comunista: la cesación inmediata del fuego ideológico, seguida de un tiempo de reflexión. El 10 de febrero, el "Pravda" propuso a Pekín conversaciones bilaterales, hábil maniobra que puso a Mao en la alternativa de aceptar la invitación en condiciones de inferioridad, o de rechazarla, tomando sobre sí la responsabilidad del fracaso.

También está contra Krushev, en Europa, el Partido Comunista de Albania, pero ello no significa adhesión a la postura china. Los comunistas albaneses están sencillamente en contra de la proscripción de Stalin, que para ellos sigue siendo el gran artífice de la lucha anticapitalista.

Con todo, es un hecho que los partidarios de Krushev han aumentado en Europa oriental después del XXII Congreso del Partido Comunista de la URSS.



NIKITA Krushev, el que ata y desata cabos.



EL MARISCAL TITO, de Yugoslavia, el revisionista.

Dentro de la Unión Soviética, el jefe del partido tiene mayoría, por lo menos frente a China, y esto hasta entre los stalinistas.

En Checoslovaquia y Bulgaria, la situación de los partidos comunistas es parecida a Francia. En Polonia y Hungría, Gomulka y Kadar observan una conducta parecida a la de Togliatti en Italia. El apoyo de la política externa de Krushev y su condena al desviacionismo dogmático van acompañados de la mayor autonomía posible en política interna.

Como China ha buscado en los últimos tiempos la emancipación, con respecto a Moscú, de los partidos comunistas, Polonia y Hungría temen una eventual escisión, que conduciría a un reforzamiento de la hegemonía rusa; aunque están más cerca de Krushev que de Mao en los

problemas de fondo, los camaradas de Varsovia y de Budapest desean un acuerdo entre ambas facciones, como lo demostró el discurso de Gomulka en Berlín.

Mientras el Partido Comunista húngaro se ha librado, desde agosto de 1962, de todos los dirigentes stalinistas y filochinos, el búlgaro ha tenido que posponer su destalinización. Igual cosa se espera ahora en Alemania oriental; pero la depuración no pasará de los cuadros dirigentes inferiores, hasta que se resuelva la sucesión de Ulbricht.

En el Medio Oriente y Asia.— La repercusión del conflicto ruso-chino en los partidos comunistas de los países árabes, nacidos o reducidos a la clandestinidad, es más difícil de valorar.

En Extremo Oriente la situación es confusa, no obstante la preponderancia china.

En India, la mayoría de los comunistas apoyaron a Nehru contra la agresión china; pero la fuerte minoría filochina no cesará, aunque sus principales jefes hayan sido arrestados.

El Partido Comunista de Indonesia, el más fuerte fuera del mundo comunista, está muy dividido, y su jefe, Aidit, hace milagros de equilibrio para evitar la escisión.

Situación parecida es la de Vietnam del Norte, donde China, contra el parecer de Moscú, busca una solución de fuerza al problema de la unificación del país. Para ayudar a Ho Chi-Minh a resistir la presión china, Krushev le envió, en vísperas del Congreso de Berlín, a uno de sus más hábiles colaboradores: Andropof.

En cuanto al Partido Comunista de Corea del Norte, es el único que desde noviembre del 62 hasta enero del 63 se ha declarado abiertamente a favor de China en las asambleas internacionales.

El jefe del Partido Comunista de Mongolia Exterior, Tsedenbal, no fue recibido por Mao en una visita reciente que hizo a Pekín, y declaró con todas sus letras que respaldaba la política de Moscú.

En cambio, es determinante la influencia de China sobre los camaradas de Birmania, sobre los rebeldes de Malasia, de Borneo del Norte y de Thailandia.

En Latinoamérica.— Los comunistas de América latina se hallan más o menos indecisos entre las razones del corazón, que los inclinan hacia China, y los argumentos de la razón, que los llevan hacia Rusia. Sin embargo, los dos partidos comunistas más poderosos de este continente, el chileno y el cubano, también han acatado la nueva línea de Moscú. Los chilenos, porque su alianza con los socialistas, que siempre han sido admiradores de Belgrado, les ha permitido reorganizarse y vigorizarse después de diez años de proscripción legal. Los cubanos, porque Fidel Castro no ha podido dejar de reconocer que su régimen subsiste gracias a la ayuda política y alimenticia que recibe de la Unión Soviética, y que, según fuentes norteamericanas, tiene un costo de un millón de dólares diarios.

De todas maneras, el cuadro anterior, rápido pero escrupulosamente documentado, muestra la profundidad de la crisis que aqueja al comunismo. Una crisis que sus dirigentes tratan en vano de contrarrestar, o desviar, con sus permanentes afares pacifistas y la periódica exacerbación, entre otros, del conflicto de Berlín.

Lo sucedido en el Congreso de Berlín Oriental, entre el 15 y el 22 de enero, permite juzgar con mayor exactitud la situación. Los discursos pronunciados (y hasta los no pronunciados) pusieron entonces de manifiesto dos hechos: el carácter no homogéneo de la mayoría en torno a Krushev, y la existencia de un grupo "neutralista", muy variado en la composición, pero decidido completamente a evitar a toda costa la ruptura entre Moscú y Pekín.

La presión del grupo "neutralista", más o menos abiertamente apoyado por algunos de la mayoría de Krushev, explica las recientes maniobras de este último para descargar sobre los chinos y sus amigos albaneses la responsabilidad del conflicto ideológico.

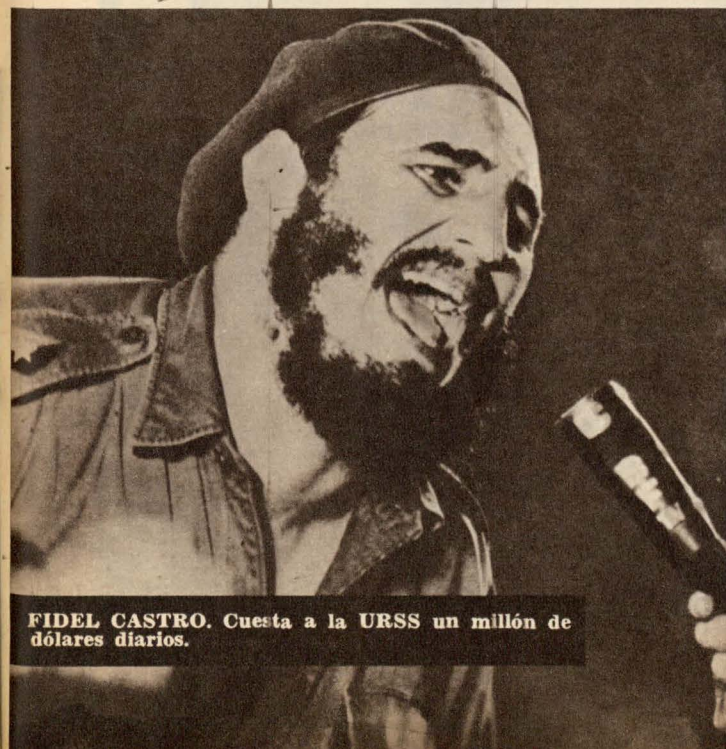
El resultado más importante de Berlín es, precisamente, haber puesto de manifiesto la fuerza de la corriente "neutralista". Al rehusar alinearse con Pekín o Moscú, los neutrales corren el peligro de sufrir la presión de ambas partes, presión que a veces provoca en ellos oscilaciones inesperadas.

Codirección quiere Mao.— Al igual que De Gaulle, Mao Tse-tung quiere disponer de su propia fuerza de golpe, y desde 1957 está reivindicando su derecho a la codirección de la alianza comunista. Los dos motivos fundamentales del desacuerdo entre Rusia y China son: el categórico rechazo de Krushev a las peticiones de ayuda técnica de Pekín, para fabricar sus propias armas atómicas, y el no menos categórico rechazo a la proposición de compartir la dirección del mundo comunista.

SIGUE



MAO TSE-TUNG, principal oponente de la línea krushevista.



FIDEL CASTRO. Cuesta a la URSS un millón de dólares diarios.



TOGLIATTI, secretario del Partido Comunista italiano.

VLADISLAV GOMULKA, secretario del Partido Comunista de Polonia.

He ahí por qué los grupos "neutralistas" dentro del mundo comunista reconocen por un lado la tesis soviética de la coexistencia, y por otro, escuchan con agrado las invitaciones chinas al leninismo revolucionario y al antirrevisionismo.

El verdadero portavoz de los neutrales en Berlín fue el delegado japonés Okamoto. Algunos interpretan su discreta posición como alineamiento con Pekín; pero, en realidad, llevó una esperanza de reconciliación, tanto más cuanto la división amenaza a su propio partido dentro del Japón, donde China, gracias a una propaganda intensa, ha logrado muy buenos resultados.

La proposición de tregua ideológica, propuesta por Kruschew, ha tenido el apoyo de los jefes comunistas del "tercer mundo", preocupados del efecto que la escisión podría tener sobre sus respectivos partidos.

Desde el 16 de enero los esfuerzos de unidad favorecen a Kruschew, lo cual preocupa a Pekín. Sin embargo, Mao no parece dispuesto a renunciar a la polémica.

Repercusiones del "tercer mundo".— El esfuerzo por controlar el mayor número posible de partidos comunistas obliga a Moscú a presentar mayor solidaridad en los países del "tercer mundo", donde el comunismo está puesto fuera de la ley o perseguido. Ello explica la declaración del "Pravda" del 22 de enero, dirigida contra Túnez, Argelia y Marruecos, asegurando que al poner fuera de la ley al comunismo hacían el juego al neocolonialismo "y corren el riesgo de perder el apoyo de los países socialistas". También explica la calurosa acogida dispensada el 18 de febrero en Moscú a los delegados del Partido Comunista argelino.

Aquí es posible hacerse la pregunta: ¿Se contentará el Kremlin con posiciones verbalistas o se arriesgará a sacrificarse por la solidaridad ideológica?

Como lo manifestó con fría ironía el camarada Wou, es probable que Kruschew no sacrifique intereses concretos de su país en el altar de la solidaridad ideológica. Esto lo confirma la ayuda ofrecida por Moscú al Yemen y el apresuramiento a reconocer el nuevo gobierno de Bagdad. A pesar de las protestas de "Pravda" contra la aceptación de Tito para visitar la Argelia de Ben Bella, Kruschew no quiere perder los servicios que Tito puede hacerle ante el Occidente y ante los países subdesarrollados. Con este mismo criterio debe juzgarse la reciente intervención de Tito contra la "política a lo Gengis Khan" de China. Es probable que durante la última reunión Kruschew-Tito se hayan repartido la tarea: el Premier ruso se habría impuesto la moderación, para no enemistarse con los comunistas neutrales, y Tito, que no teme perder nada, puede permitirse el lujo de decir lo que piensa.

Así, pues, además de sus partidarios internos en Rusia, Kruschew parece tener dos buenos aliados en el complejo juego estratégico que está desarrollando: Tito y Gomułka. Con ellos ha tratado más en los últimos tiempos.

El conflicto con Mao ha creado intranquilidad entre los

satélites de Rusia y entre los partidos comunistas del Occidente, no siempre dispuestos a sostener las tesis de Kruschew con el entusiasmo que él desearía.

El presidente Novotny, de Checoslovaquia, para hacerse perdonar el arresto de su antagonista Rudolf Barka, muy cercano a Kruschew, ha solicitado la misión de ir a Indonesia e Indochina a pedir apoyo para Moscú. Pero Gomulka, Kadar, Togliatti y Tito son los apoyos más seguros con que puede contar Kruschew, aunque no admitan la centralización de la dirección soviética.

Pero aun los comunistas partidarios de Moscú no desean el rompimiento con China, porque temen que tal rompimiento fortalezca la presión centralizadora de Rusia, como sucedió el año 1948, cuando las dificultades yugoslavas.

Tito, a pesar de sus inequívocas intenciones de permanecer fuera del bloque soviético, es, hoy por hoy, la principal carta de Kruschew. Tito hizo todo lo posible, en la reciente Conferencia Afro-Asiática de Tanganyika, para demostrar a los dirigentes comunistas del "tercer mundo" que su interés es apoyar a Kruschew y desoir el canto de sirena de Mao; igualmente, está haciendo todo lo que puede por persuadir a Nasser, a Nehru a Ben Bella y a otros jefes de gobiernos no comunistas, recientemente emancipados, que cometerían un error inclinándose demasiado hacia Occidente.

China, por su parte, tampoco permanece inactiva. Ha procurado acercarse al Pakistán, ha reforzado sus lazos con los países del Pacto de Colombo y bombardea con publicaciones a los partidos comunistas de todo el mundo.

"Pravda" ha insistido sobre "el carácter subjetivo de las divergencias entre los partidos comunistas". Pero acaso la imposibilidad de que Rusia "tome a remolque una China hambrienta"—como ha expresado Boris Suvarov en "Este-Oeste" del 15 de febrero— y su negativa a firmar una alianza sean las causas que puedan explicar la tensión entre Moscú y Pekín. El orgullo y ambición de Mao, con su antipatía hacia Kruschew, han contribuido a empeorar la situación. **FIN**



TODOR JIVKOV, secretario del Partido Comunista búlgaro, conversando con Suslov, presunto heredero de Nikita, que ha enfermado súbitamente.

Por ODISEO

HAITI:

¿NUEVA BASE SOVIETICA?

HAITI, el país acaso más densamente poblado de América Latina, el más atrasado económicamente y el que ostenta uno de los índices más alarmantes de analfabetismo (89,3%), se ha convertido —al parecer— en el objetivo inmediato de los planes expansionistas del comunismo cubano. En singular y siniestra alianza, el castrismo, la familia del malogrado dictador Trujillo y el tirano François Duvalier, "Presidente" de Haití, se han propuesto convertir este Estado negro en otra atalaya de la penetración rusa en el Caribe.

Es natural que las razones que impelen a unos no son las de los otros. Para la familia del asesinado Rafael Leonidas Trujillo el apoyo de Castro es un ariete que deberá emplearse solamente para derrocar a Juan Bosch. Recuperado el Poder, la reconciliación con los Estados Unidos —piensa— es cosa de más o menos tiempo.

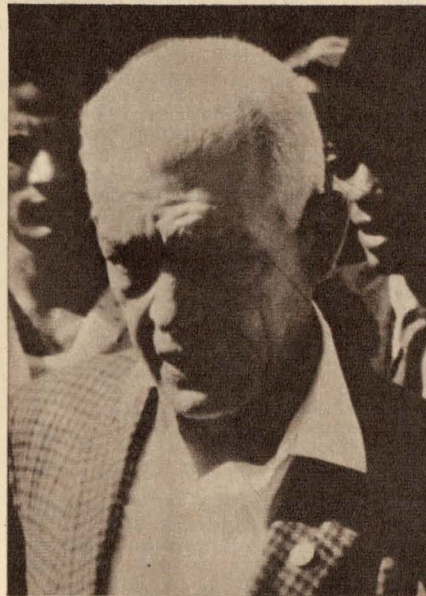
Para el "Presidente" François Duvalier, cualquier apoyo internacional es bueno. Y mejor, si es de tipo totalitario. Las democracias dirimen sus contiendas internas con votos. Las dictaduras, con golpes de laque y espada. De allí que la ayuda de Fidel Castro le venga como anillo al dedo. El Premier cubano reina por el terror. El, también. Fidel se apoya en sus milicias verde olivo. El, en sus "tonton macoutes", guardia pretoriana cuyos crímenes exceden todo lo que pueda concebir la imaginación más entusiasta. El cubano se presenta como un líder proletario, nacionalista y anti-imperialista. El está, demagógicamente, contra los mulatos enriquecidos y a favor del proletariado negro, que forma el 90% de los isleños. El empuja la bandera de un rabioso nacionalismo. Y no trepidará un instante en atacar a los norteamericanos, si esta jugada favorece sus pretensiones de eternizarse en el Gobierno.

En cuanto al Primer Ministro Fidel Castro, la conveniencia de apoderarse ideológica y prácticamente de Haití salta a la vista.

Se trata, en primer lugar, de un país negro, lo que por sí solo provoca una corriente de curiosidad y simpatía en todo el mundo, especialmente en los sectores intelectuales.

Luego, es una nación con dramáticos problemas sociales y económicos derivados de su alarmante estado de subdesarrollo. A pesar de sus riquezas mineras, sólo explota comercialmente el yeso y exporta bauxita. Desde el punto de vista agrícola, es buena tierra para la caña de azúcar, pero apenas produce —anualmente— 77 mil toneladas, en circunstancias que Cuba alcanza a más de 5 millones de toneladas. Sus industrias son precarias y limitadas a las exigencias —mínimas por lo demás— del mercado interno. El analfabetismo, las supersticiones más degradantes y las endemias forman el trágico marco en que sobrevive uno de los pueblos mejor dotados de la tierra para el trabajo, el arte y la alegría.

Finalmente, Castro no olvida que un golpe de mano en Haití es cosa relativamente fácil. Después de los 4 años de gobierno fuerte y hábil de Paul Magloire, derribado en 1956, se sucedieron, en vertiginoso caleidoscopio, los efímeros gobiernos de Joseph Nemours Pierre-Louis, Frank Sylvain, Léon Cantave, Daniel Fignole y Antoine Kereau, todos los cuales no alcanzaron a enterar un año. Antes de expirar ese movido año de 1957, se encaramó al Poder François Duvalier, quien confió al siniestro Clement Barbot, su Jefe de Policía, la organización de la guar-



JUAN BOSCH, un Presidente auténticamente democrático en el Caribe.

dia pretoriana conocida con el nombre de los "tonton macoutes", cuyos apaleos, torturas y asesinatos estremecieron de horror a la comisión de paz designada por la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Más tarde, Duvalier se disgustó con Barbot y lo destituyó, echándose encima un enemigo peligrosísimo. La mejor prueba fue el intento de asesinato —o de raptó— de los tres hijos de Duvalier, llevado a cabo por el ex teniente François Benoit, que se mueve dentro de la órbita de atracción del temible Barbot.

François Duvalier se mantiene en el Poder por el terror. Sólo así se explica que, debiendo cumplir su período presidencial de seis años en 1963, se hiciera reelegir anticipadamente en abril de 1961 por otros seis años, y nadie se atrevió a oponerse a esta monstruosa arbitrariedad.

Castro sabe todo esto. Y, además, que en las montañas de Haití (de 21 mil 844 kilómetros cuadrados de super-

ficie total, más de 20 mil son cadenas y macizos) hay un grupo guerrillero que se autodenomina "Fuerzas Revolucionarias", que ha dirigido varios amenazadores mensajes al dictador de Port-au-Prince.

Todos esos elementos pueden fácilmente ser transformados en comunismo mediante una oportuna dosis de levadura insurreccional. Lo primero es ganarse a Duvalier, para que abra las puertas a las milicias verde olivo y a los técnicos soviéticos. Lo demás "es por añadidura", como dice el Evangelio. Una vez tomados los hilos de la política interna de Haití, el desplazamiento de Duvalier y su substitución por otro hombre más dúctil a los dictados del eje Moscú-La Habana es cosa simple.

Sin embargo, Castro se ha encontrado con un enemigo difícil dentro de la isla: el Presidente dominicano Juan Bosch, izquierdista convicto, pero anticomunista declarado. Los haitianos juran que el ex teniente François Benoit salió de la embajada dominicana en Port-au Prince a realizar su siniestro designio de asesinar a los tres hijos de Duvalier en la mañana del 26 de abril, y que ése habría sido el hecho que determinó al Gobierno de Duvalier a violar la sede de dicha representación diplomática. Bosch niega enfáticamente esta acusación y asegura que dispone de pruebas por las cuales queda en evidencia que Duvalier está abriendo las puertas al comunismo cubano, al mismo tiempo que ha dado asilo y generosa protección oficial a la familia Trujillo. Esta quiere organizar un golpe de Estado en Santo Domingo, desde Port-au Prince, apoyándose en los sectores oligárquicos que fueron los puntales financieros del malogrado Trujillo y los mismos que ahora intentan presentar a Bosch como agente del comunismo...

Al parecer, la oportuna clarinada de Bosch ha obligado al comunismo cubano a aplazar su juego en Haití. Al mismo tiempo, la intervención de la OEA, aunque platónica, ha hecho bajar sensiblemente la presión internacional, alejando, por lo menos transitoriamente, el peligro de un choque armado de los dos países fronterizos.

Sin embargo, el problema de fondo subsiste y sólo podrá ser solucionado satisfactoriamente cuando se normalice la situación política en Haití. La misma comisión de paz en la OEA fue de una loable franqueza cuando aseguró que el primer paso que había que dar en la República negra del Caribe era conseguir que François Duvalier se resignara a abandonar sus pretensiones autocráticas.

De acuerdo con la ley, Duvalier debe entregar el mando el 15 de mayo. Como se hizo reelegir por el terror y la fuerza, él cree que puede continuar en el Gobierno pasada esa fecha. Las "Fuerzas Revolucionarias" le han asegurado que correrá sangre si no se va el 15. El, a través de su Ministro del Interior, ha formulado amenazas aterradoras. Todo hace presumir que el 15 será un día decisivo y que es muy probable que los acontecimientos se precipiten, provocando un serio revés a las posiciones de Duvalier.

Entre tanto, Juan Bosch espera con su ejército moderno y muy bien apertrechado en las fronteras, y los diplomáticos de veinte naciones aguardan —con interés no disimulado— esta nueva prueba a que será sometido el sistema interamericano de defensa. ■

SIGUE



NASSER.— En Siria siguen tropezando sus afanes por la unidad del mundo árabe.

EGIPTO:

OTRO INCONVENIENTE

GAMAL ABDEL Nasser, el hombre que sueña con tener bajo su mando todo el vasto mundo musulmán, desde el Pakistán hasta Marruecos, trabaja con una materia demasada rebelde a sus empeños de artificio. Ya en noviembre de 1961 se le desmoronó, después de dos efímeros años, su primer intento de anexión de la Siria y el Yemén.

Ahora, a escasos días de haber proclamado ante la faz del mundo que la República Árabe Unida era una pujante realidad nuevamente, una inesperada crisis ministerial en Siria viene a paralizar, al parecer momentáneamente, sus planes expansionistas.

Nasser parecía no contar hasta ahora con la notable vitalidad de Ba'athis, el Partido Socialista Nacionalista de Siria, que rechaza toda sumisión a otro país, aún cuando éste se proclame campeón de la unidad árabe o brazo ejecutor de la guerra santa contra Israel.

Los socialistas sirios obligaron a los Ministros del Partido Revolucionario Nacional, manejado por Nasser, a abandonar el Gabinete, el cual cayó en manos de los socialistas.

En estas circunstancias Nasser tiene que aplazar todos los preparativos para el inminente nacimiento oficial de la nueva República Árabe Unida. De otro modo se vería obligado a admitir, en representación de Siria, seis miembros del socialismo, que es refractario a su política. Además, y esto agrava aún más la situación, el Irak, después del asesinato de Kasem, está, también, controlado por los socialistas nacionalistas y no por los partidarios suyos. Esto podría significar otros seis miembros socialistas, con lo que el nasserismo quedaría en aplastante minoría aún dentro de la casa...

Consecuencia inmediata de este inconveniente no previsto por el optimismo de Nasser ha sido la suspensión indefinida de las conversaciones para integrar el ejército común de los tres países asociados. No está el líder de El Cairo para contribuir, personalmente, a la formación de un cuerpo armado que manejarán otros y no precisamente a favor suyo. ■

VENEZUELA:

TERRORISMO EN ACCION

VENEZUELA ES un buen ejemplo para Chile y para todos aquellos países donde el comunismo, aparentemente domesticado, se mimetiza con los partidos genuinamente democráticos, y asegura, hipócritamente, que no aspira a llegar al Poder sino por los medios legales.

El mundo —y en especial las naciones de este hemisferio—, vienen asistiendo, desde hace un año, al espectáculo inaudito de un grupo de comunistas fanáticos que tratan de imponer sus ideas por medios del terror a un país que, como Venezuela, no quiere saber nada con ellos.

Las elecciones que llevaron al solio presidencial al Presidente Rómulo Betancourt se caracterizaron por su seriedad y corrección. En ellas participaron, en igualdad de derechos, la Unión Republicana Democrática (U.R.D.), poderoso partido que dirige Jovito Villalba y que ahora hace moderada oposición a Betancourt, y el COPEI, nombre de la democracia cristiana venezolana, que encabeza Rafael Caldera.

En sus cuatro años de Gobierno, el Presidente Betancourt, anticomunista de la primera hora, ha procedido consecuentemente con su doctrina. Ha puesto a Venezuela al lado de los países democráticos, ha prestado toda su cooperación al sistema defensivo interamericano, ha combatido sin tregua las dictaduras, en especial la del asesinado Trujillo, y ha impulsado notables iniciativas económicas y sociales en todo el territorio de la República.

Gracias a él, el pueblo venezolano ha comenzado a familiarizarse con las instituciones, el espíritu y la práctica de la democracia, tan ausentes en una nación asolada por las peores dictaduras de América.

Este comportamiento de Betancourt, que no ha provocado sino aplausos en todos los círculos sanamente democráticos del hemisferio, ha sido combatido frenéticamente por los comunistas, primero, verbalmente, mediante la injuria y la calumnia; luego, por el terrorismo, la guerrilla, en suma, el crimen.

OTROS TIEMPOS.— Rómulo Betancourt (izquierda), perseguido por la dictadura venezolana, visita Chile en 1953 y en la Cámara Alta es recibido por políticos de todos los partidos. A nombre de ellos lo saluda el senador socialista Salvador Allende. Completan el grupo el senador liberal Fernando Alessandri, el dirigente socialista Agustín Alvarez Villablanca y el Ministro de Hacienda de la época, Juan Bautista Rossetti.



Como en Chile, el comunismo ha lanzado contra el Gobierno a grupos irresponsables de escolares y obreros, a fin de cobrar los mártires que necesita usar de bandera. Una vez obtenidos éstos, se ha convertido, de provocador, en inocente víctima del tirano Betancourt...

Como el juego no le ha dado todo el resultado que esperaba, y el pueblo venezolano asiste con visible asco y desagrado al degradante espectáculo de una oposición artificial y sin fundamento, el comunismo ha puesto en juego su otra carta, la misma que tiene reservada para después de 1964, si la suerte le es adversa en los comicios electorales: el terror.

Expresión de esta segunda fase de la operación antidemocrática en que está empeñado es la organización de las llamadas Fuerzas Armadas de la Liberación Nacional (FALN), generosamente financiadas por Fidel Castro y la familia Trujillo, esta última enemiga jurada de Betancourt.

Los terroristas comunistas de Venezuela han horrorizado al mundo civilizado tanto o más que el Ejército Secreto de los reaccionarios franceses, por las atrocidades cometidas. Asesinatos por la espalda, bombas en lugares densamente concurridos de público, masacres en lugares donde trabajan obreros, incendio de escuelas, hospitales y establecimientos industriales que dan de comer a miles de familias venezolanas y sostienen los gastos del Estado: éste es, someramente, el balance de la obra del FALN.

Uno de los objetivos predilectos de los terroristas venezolanos son los establecimientos petroleros del Lago Maracaibo. Solamente en un mes han dinamitado tres veces un oleoducto. Los incendios en los pozos de la Creole han arrasado miles de miles de dólares, con evidente perjuicio para la economía nacional.

Sin embargo, Betancourt, que los conoce bien y sabe cómo combatirlos con eficacia, sonríe ante sus baladronadas y sus provocaciones sanguiñarias. Recientemente ha dicho ante los diputados venezolanos:

—Los comunistas se saben liquidados. Por eso ha degenerado su lucha, convirtiéndose en ladrones y asesinos.

En las últimas semanas ha recurrido la acción de los terroristas, seguramente en un esfuerzo por conmemorar la derrota que sufrieron a manos de las Fuerzas Armadas del Gobierno el año pasado, por esta misma fecha, en Carúpano. Como se recor-

dará, en esa localidad intentaron levantarse en armas y avanzar hacia la capital, pero el pueblo los repudió y el Ejército dio fácil cuenta de ellos.

Se ha dicho que estos terroristas no pertenecen al Partido Comunista propiamente tal, o sea, el que recibe sus instrucciones y sus medios de financiamiento de Moscú. Se asegura que forman parte de un llamado Movimiento Revolucionario de Izquierda, que representaría más bien a los comunistas dirigidos y financiados por Pekín, y cuya característica esencial es la línea dura frente al capitalismo y al imperialismo. Sin embargo, no ha habido una desautorización expresa del Partido Comunista venezolano frente a los baños de sangre organizados por el FALN. Por el contrario, en todo el continente, la prensa comunista insulsa a diario y a coro al "feroz tirano" Betancourt.

En este ambiente sobresaltado y lleno de oscuros presagios se preparan las elecciones presidenciales próximas, que se han fijado —inicialmente— para octubre de este año, si bien algunos piensan que pudieran ser aplazadas hasta diciembre.

Rómulo Betancourt, hombre de arraigadas convicciones democráticas, ha comenzado por exigir que nadie utilice ni su retrato ni su nombre ni sus frases para apoyar determinada candidatura. Con esto desea desvirtuar hasta la más remota sospecha de parcialidad por parte del Gobierno en favor de tal o cual postulante.

La carrera eleccionaria empezó el 21 de marzo, exactamente con 21 partidos políticos, lo que no es poco decir.

Hasta el momento, los dos nombres que más circulan en los medios políticos son los de Jovito Villalba, que se ha retirado del Gobierno para poder hacer oposición a su amaño, y el de Wolfgang Larrazábal, almirante y ex embajador de su país en Chile, donde se granjeó generales simpatías.

Larrazábal, que encabezó la Junta Militar que gobernó Venezuela a la caída de Pérez Jiménez, ha sido un enemigo potencial de Betancourt, de tal modo que siempre se estimó que su prolongada permanencia en Chile no fue sino un destierro diplomático.

El almirante postula desde el primer día a la Presidencia de la República y para ello ha trabajado con tesón y con talento. Su primer cuidado fue hacerse grato a la juventud intelectual de izquierda y de extrema izquierda, a la que protegió. Luego, ha sabido mantener una línea de cordiales relaciones con el Partido Comunista, sin llegar —por eso— al compromiso directo.

De allí que nadie se sorprendió cuando, entrevistado en Buenaventura (Colombia), ya de regreso a su patria, declaró al corresponsal de "El País":

—Por ahora no autorizaré a los comunistas para que voten por mí, pero un candidato presidencial no puede impedirle a nadie que le favorezca con su voto.

Luego agregó:

—Los comunistas, en lo que se llamó el Gobierno del 23 de Enero, colaboraron a la solución de nuestros problemas. Su intervención fue decisiva para el ordenamiento de ciertas cosas que tenían que enderezarse.

La Unión Republicana Democrática de Jovito Villalba le ofreció, posteriormente, el cargo de Primer Ministro (entendemos que perpetuo), en el caso de que él apoyara la candidatura presidencial de Jovito Villalba. Este curioso cargo, que ahora no existe como producto de elección popular, se crearía a través de una Reforma Constitucional que la URD espera obtener en breve tiempo más. ■

PERU:

3 CANDIDATOS EN BUSCA DE FECHA

LA JUNTA Militar del Perú ha reiterado, en breve comunicado, su resolución de no aplazar —por motivo alguno— las elecciones generales del 9 de junio.

Esta decisión de la Junta ha venido a desmentir una oleada de rumores que circulaba desde hacía días, según los cuales las elecciones serían diferidas nuevamente quien sabe por cuanto tiempo. La razón que se daba era el descontento de dos importantes partidos frente a la reforma electoral, que estableció un tipo de cifra repartidora por el que alcanzan representación todos los contendientes, inclusive aquellos francamente minoritarios. Este sistema servía en la práctica para consagrar muchas injusticias, dando una personalidad y una beligerancia que las colectividades pequeñas estaban lejos —muchas veces— de merecer.

Se dice que en el Perú esta reforma se hizo con el objeto de debilitar al partido vencedor, obligándolo a morigerarse ante la presencia de un Congreso que no le habrá de dar mayoría absoluta para imponer la totalidad de su programa. Por esta causa los Partidos Unión Nacional Odríista y Acción Popular habrían protestado en todos los tonos, exigiendo —hasta donde los civiles pueden hacerlo cuando los militares tienen la sartén por el mango—, que se modificara previamente el sistema de cifra repartidora y luego se efectuara la elección.

Pero la Junta de Lindley se mantiene muy aferrada a la posición que sostuvo cuando la presidía el depuesto General Pérez Godoy, esto es, ser el árbitro de la situación solamente para preparar y llevar a cabo unas elecciones que no sean sospechosas de parcialidad. Bien sabido es que éste fue el cargo que se formuló —con bastante injusticia por cierto— al caído Presidente Manuel Prado Ugarteche, cuando los apristas consiguieron una abrumadora victoria electoral en 1962. Y fue este cargo el que sirvió de pretexto a los militares para desconocer los resultados de las urnas y asumir la plena responsabilidad del Gobierno.

Así las cosas, es de esperar que el próximo 9 de junio el pueblo peruano vuelva a comparecer ante las urnas para elegir, democráticamente, el nuevo Jefe del Estado. Los observadores se muestran muy poco optimistas respecto del entusiasmo cívico de que los peruanos harán gala ese día. Después de lo ocurrido, se cree que la gente dirá: "¿Para qué sirve nuestro voto si el resultado no gusta, por una u otra razón, a los uniformados?"

Pese a este desaliento que se cree advertir en la masa electoral, los candidatos levantan más y más la presión preelectoral con encendidas proclamas y discursos.

Entre estos candidatos, el que tiene mayor relieve continental es, sin duda, Víctor Raúl Haya de la Torre, veterano luchador político que ha asegurado que esta vez no se dejará arrebatar el triunfo. Haya de la Torre, fundador del Aprismo, primer popularizador del vocablo "antiimperialismo" y acuñador de otro bastante feliz para aquellos países con mucha población indígena —"indoamericanos"—, es un viejo y probado enemigo de los comunistas, a quienes ha impedido crecer y proli-

ferar en el Perú, pese a las muchas condiciones que habrían favorecido, allí más que en ninguna otra parte, su expansión.

Sin embargo, las corrientes tradicionalistas del Perú son tan extraordinariamente conservadoras que siempre han visto en Haya de la Torre un espantable agente de penetración comunista. Solamente en estos últimos años han empezado a comprender que propiciar la reforma agraria, la nacionalización de algunas riquezas o la expansión de la cultura a todas las clases sociales no es un programa propiamente comunista. Por el contrario, algunas de estas medidas fueron preconizadas por los propios Estados Unidos en la Conferencia de Punta del Este y forman parte del programa básico de la Alianza para el Progreso.

Los militares, que reflejan con mucha fidelidad el pensamiento tradicionalista, reaccionan ante el fantasma de Haya de la Torre como los militares argentinos frente al fantasma de Perón. Lo temen y lo odian. Pese a esto, el General Lindley, cuyo candidato parece ser el abogado Fernando Belaúnde, ha dado a los apristas serias garantías de respetar un eventual triunfo electoral de su jefe en la contienda cívica del 9 de junio.

El peligro mayor que corre el aprismo en esta nueva batalla electoral es que han desaparecido ahora los candidatos pequeños, que hicieron distraer —en 1962— un apreciable contingente electoral. Ya no postularán Alberto Ruiz Eldredge, que es procomunista y procastrista; el General César Pando Egúsquiza, de filiación marxista; Luciano Castillo, líder de un grupo socialista, y Héctor Cornejo Chávez, que representa en el Perú las bisoñas fuerzas de la democracia cristiana.

Muchos de estos votos pueden ser absorbidos por Belaúnde Terry y, sobre todo, por el rector de la Universidad Nacional de Ingeniería, Mario Samané Boggio, candidato único de los independentes en esta ocasión.

Los otros candidatos con opción son el temperamental y pintoresco abogado Fernando Belaúnde Terry, cuyo perfil político recuerda, a un tiempo, al iraníano Mossadeq, y al brasileño Janio Quadros, y el General Manuel Odría, ex Presidente de la República, a la que gobernó con inconfundible mano de hombre fuerte.

Belaúnde Terry es el típico caudillo intelectual. Ideas confusas, programa informe, gestos teatrales, oratoria ampulosa y efectista. Sus cambios son más repentinos que los del tiempo. En

SIGUE

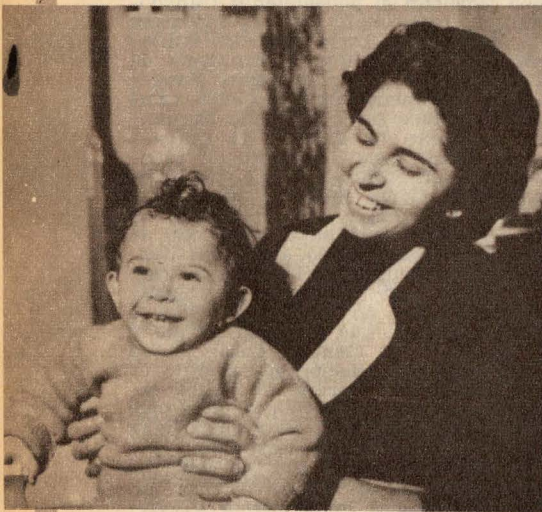
GENERAL LINDLEY, la voz del Ejército, en la Junta Militar del Perú.





EISENHOWER EN CLASE.— El ex Presidente de los Estados Unidos, General Dwight Eisenhower, visitó en Rialto, California, la escuela media-superior que lleva su nombre. Habló en el gimnasio ante más de 2 mil personas. Luego quiso asistir a una clase, a pesar de sus 72 años, y la siguió con mucha atención (es el segundo, de izquierda a derecha, en la fila superior).

MISCELANEA



SIN ESOFAGO.— Desde hace seis meses, un niño italiano es alimentado con una jeringa. Nació sin esófago y todavía no ha podido emplear la boca para alimentarse. El Dr. Max Grob, de Zurich, tratará de reconstituirle el órgano que le hace falta. El niño, Claudio Lombardi, es hijo de un enfermero de Milán.



SOFIA EN ESPAÑA.— En Salsain, no lejos de la españolisima ciudad de Segovia, se están filmando las escenas de "La caída del Imperio Romano", que dirige Anthony Mann, y cuyos protagonistas son Sofia Loren, Alec Guinness y James Mason. "En España —ha declarado Sofia— me siento como en mi casa". Pero ha debido apelar a gruesos abrigos, para precaverse del frío.

las elecciones pasadas, comenzó felicitando al Gobierno por el comicio "ejemplar" que le había dado el triunfo, pero cuando supo que lo aventajaba Haya de la Torre, se apresuró a atacar a Prado, acusándolo de fraude electoral.

Cuando fue definitivamente derrotado, aseguró, con melodramático gesto, que si no llegaba al Palacio Presidencial, iría a la cárcel o al cementerio. No fue a ninguna de las tres partes, sino a su casa, donde, por cierto, está mucho más a gusto que entre reos y difuntos.

Sin embargo, la Unión Popular es un partido respetable y puede dar más de una sorpresa, sobre todo ahora que los demócratacristianos de Héctor Cornejo acaban de ofrecerle su apoyo y, con él, un asomo de programa coherente a sus fuerzas.

El candidato de las corrientes tradicionalistas y de los intereses forá-

neos es el General Manuel Odría. Su Gobierno fuerte y de acentuado progreso material ha dejado imborrable impresión en muchos círculos, inclusive en las masas populares. Sabido es que Odría no llegó al Poder por la vía democrática, sino a consecuencia de un golpe militar contra el Presidente Bustamante Ríveros. Pese al origen nada democrático de su Gobierno, hizo una labor inteligente, dio extraordinarias facilidades a los capitales extranjeros para que efectuaran sus inversiones en suelo peruano, poniendo en movimiento una riqueza potencial que el capitalismo nacional —incipiente, medroso y sin vuelo— habría sido incapaz de dinamizar con su esfuerzo. Aquello fue una lluvia de oro que se tradujo en una rápida modernización del rostro un tanto colonial del Perú, tanto en la vida urbana como en la vida rural.

En el plano internacional, Odría se

caracterizó por sus esfuerzos para formar el eje Lima-Caracas, con colaboración con su amigo, el General Marcos Pérez Jiménez, por entonces dictador de Venezuela. Herido en una disputa con oficiales del Ejército, fue visitado en las postrimerías de su Gobierno por el ex Presidente Ibáñez, cuando éste regresaba de Panamá en 1956, por onunca las relaciones entre ambos países fueron realmente cordiales en aquellos años.

ITALIA:

LA AMARGA LECCION

EN DIFÍCIL situación han quedado los demócratacristianos de Italia después de las elecciones del 28 de abril, que constituyeron, si no el "Waterloo" de que hablaban, jubilosos, los comunistas, por lo menos una derrota que reduce más aún los decrecientes cuadros del partido de Amintore Fanfani.

Observadores desaprensivos y superficiales culpan de la semicatástrofe a la alianza de los demócratacristianos con los socialistas marxistas de Pietro Nenni y a la conocida política de "apertura a la izquierda".

Ya el difunto Alcide de Gasperi intentó una alianza con izquierdistas ante la obstinación de los partidos tradicionalistas de no colaborar a un programa de avanzada social y económica, cuyos términos se han convertido después en objeto de uso común en las agencias especializadas de las Naciones Unidas.

Los votos perdidos por la democracia cristiana y por los socialistas de Nenni han pasado a enriquecer el capital electoral de los comunistas, que ganaron un millón de votos, y de los liberales, que también sacaron ventaja.

La lección es clara. Las ideas han evolucionado tan rápidamente en el mundo, que hoy reforma agraria y otras iniciativas tenidas ayer por extremistas forman parte del patrimonio común de la sociedad democrática y no espantan a nadie. Mal hacen, luego, los partidos de centro y los de derecha en no buscar fórmulas de entendimiento para la realización conjunta de grandes programas de bien público.

El negarse a una cooperación de ese tipo conduce al triste resultado de las elecciones recientes celebradas en Italia. Los demócratacristianos no tuvieron otra salida que aliarse con el socialismo marxista de Pietro Nenni, y el único beneficiado fue el Partido Comunista.

El electorado de escasa o nula formación política creyó que es posible una alianza entre católicos y comunistas, puesto que la democracia cristiana le daba el ejemplo en su entente con Pietro Nenni. De allí que muchos católicos votaron por comunistas, sin experimentar ningún cargo de conciencia. La barrera psicológica que mantenía separados a creyentes y a ateos se había borrado, y la catástrofe no había de hacerse esperar.

Contribuyó aún más a la desorientación de la masa católica la visita del yerno de Khrushchev a S. S., el Papa, hábilmente explotada por la propaganda comunista, lo mismo que la medular encíclica "Pacem in Terris".

FIN

REGIONES DE CHILE

36 AÑOS DE "ORDEN Y PATRIA"

EL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE conmemoró el 36.º aniversario de su fundación. A lo largo de todo el país, desde las grandes ciudades hasta las más apartadas y modestas localidades, la ciudadanía se adhirió a esta efemérides en demostración espontánea de respeto y gratitud hacia una de las instituciones que mayor prestigio posee en el ámbito nacional e internacional. Su lema de "Orden y Patria" sintetiza en forma cabal los propósitos del Cuerpo que, desde su fundación, ha llevado a cabo una incesante misión de protección y ayuda a la sociedad.



En el transcurso del acto de Promesa de Servicio realizado por los nuevos miembros del Cuerpo, las autoridades de Osorno pasaron revista a la guarnición que les presentó armas. En el grabado aparecen, en ese momento, el Alcalde René Soriano Bórquez; Prefecto de Carabineros, Teniente Coronel Mario Puente García; Intendente Subrogante, Victor Hugo Vergara, y Comandante del Regimiento de Ingenieros N.º 4 "Arauco", Teniente Coronel Galvarino Mandujano López.

Al cóctel ofrecido en el Casino de la Prefectura de Viña del Mar asistieron el General Gattone, la señora de Vidal, el General (R) C. Vidal, Eliana de Guevara, Luis Guevara, Intendente de la provincia, y el Director Regional de Educación, Manuel Barrientos.

HOMENAJE A GABRIELA MISTRAL

VICUÑA: Como un homenaje a la poetisa y Premio Nobel de Literatura en 1946, Gabriela Mistral, recientemente fue fundada la Escuela Nocturna de Adultos, que funcionará anexa al local de la Escuela N.º 13 del Departamento de Elqui. La nueva entidad de enseñanza fue creada con el propósito de recordar la memoria de uno de los valores más brillantes y nobles del intelecto chileno.

VALIOSA AYUDA PROPORCIONA "CARITAS"

LOS ANGELES: A 55.315 personas ha llegado la asistencia que CARITAS, Chile, proporciona a la población indígena en las provincias de Bío-Bío, Malleco y Cautín. 2 médicos, 2 enfermeras y 2 auxiliares, que desde mayo de 1962 están radicados en el Sur, han desarrollado esta intensa labor social y humanitaria a través de las localidades de Labranza, Coillaco, Chacaico, Tegualda, Millahuco, Roble Huacho, Cañón, Perquenco y Curilén.

INAUGURAN AÑO UNIVERSITARIO. El Colegio Regional Universitario, de Cautín, inauguró sus actividades docentes del presente año mediante una ceremonia académica solemne a la que concurrieron altas autoridades de la provincia y de la ciudad de Temuco. En la foto, el doctor Luis Rivas del Canto, presidente del Consejo de la Universidad de La Frontera, dirige la palabra a los educandos.

CHILENOS CUMPLIERON HAZAÑA

VALPARAISO: El yate "Salgari", tripulado por los chilenos Jorge Salgado Flores, Jorge di Giorgi Valdés y Patricia Roldán, que zarpará desde el Callao (Perú) rumbo a la Polinesia el 23 de febrero pasado, demoró 40 días en cumplir la travesía de 4.000 millas marinas que separan a la isla de Fatuhiva, del archipiélago de Las Maderas, de la costa sudamericana. La travesía fue normal, aunque conspiró contra ella el período de ausencia de los vientos alisios que soplan constantemente desde abril hacia adelante en esa región del Pacífico sur.

FORMAN COOPERATIVA CAMPESINA

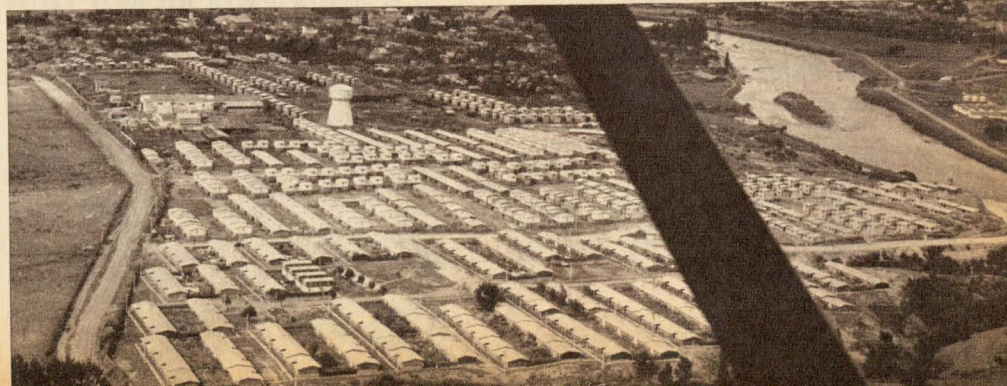
LA GRANJA: En ceremonia a la que concurrieron alrededor de 100 propietarios de huertos familiares de La Granja fue constituida oficialmente la Cooperativa Campesina "Las Rosas", la primera que se crea luego de dictarse la nueva Ley de Cooperativas. En el acto estuvieron presentes el direc-

tor de la Segunda Zona Agrícola, Rafael Olea; Germán Gerding, en representación del director de Agricultura y Pesca; Raúl León, y otras autoridades. El área de operaciones que abarcará la Cooperativa es la totalidad de las agrupaciones de huertos familiares de La Granja, que suman una superficie superior a las 600 hectáreas planas, regadas y dedicadas de preferencia a la fruticultura, chacarera, hortalizas e industrias menores.

LA "ESMERALDA" EN EE. UU.

VALPARAISO: El Buque-Escuela "Esmeralda" fondeó en el puerto de San Pedro, en la costa oeste de los Estados Unidos, el viernes 3 de mayo. 28 guardiamarinas, 54 cadetes navales y 50 egresados de la Escuela de Grumetes de la isla Quiriquina viajan a bordo del bergantín, que cumple su tradicional cruce de instrucción. La "Esmeralda" permanecerá 7 días en Estados Unidos y proseguirá rumbo a Acapulco, San José (Guatemala), Acajutla (El Salvador), Buenaventura, Guayaquil y Callao. El 21 de julio fondeará en Valparaíso, poniendo término a la travesía.

SOLUCION AL DEFICIT HABITACIONAL. El Plan Habitacional en su aspecto de construcción masiva de áreas populares ha logrado grandes resultados en la ciudad de Osorno. A este concreto y feliz acontecimiento ha contribuido de manera decisiva la eficiencia y pujante actividad de la Corporación de la Vivienda y de los sectores gubernamentales de la provincia. En esta foto, captada desde un avión, se puede apreciar la magnitud de la obra que está llevando a cabo el Gobierno con miras a terminar con el déficit de casas baratas y cómodas para empleados y obreros.

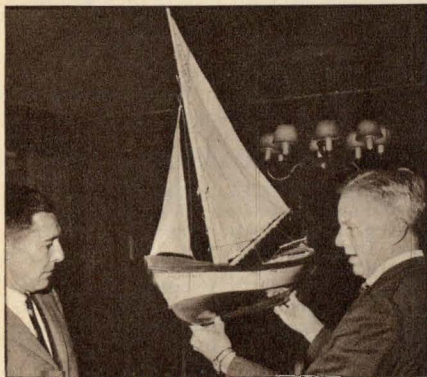




CONDECORACION A DIPLOMATICO CHILENO

El Ministro de Relaciones Exteriores de Holanda, señor José María Luns, condecoró con el Cordón y la Placa de la Gran Cruz de la Orden de Orange-Nassau al Embajador de Chile en aquel país, Luis Renard Valenzuela. La distinción le fue conferida al diplomático nacional por la Reina Juliana.

ACTUALIDAD NACIONAL



OBSEQUIO AL EMBAJADOR DE EE. UU.

El Embajador de los Estados Unidos, Charles W. Cole, recibió una hermosa réplica de una típica lancha pesquera del sur, como regalo de los nuevos pobladores de la Aldea Pesquera "Pennsylvania", inaugurada el 22 de marzo en Carelmapu, provincia de Llanquihue. El villorrio, de 40 casas, es uno de los 14 construidos por la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, con aportes de la Alianza para el Progreso.

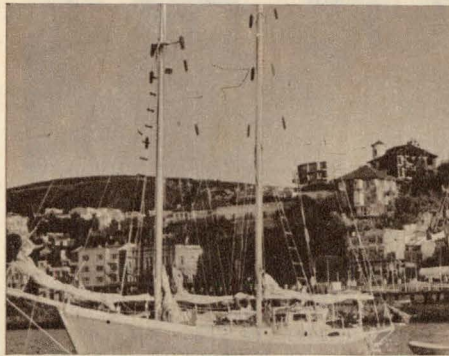
DIFUSION PICTORICA EN PEÑAFLO

En el local del Sindicato Bata, de Peñaflo, se está realizando la Primera Exposición de Pintura, Escultura y Dibujo, que coincide con la Asamblea Rotaria del Distrito 474. El tema central, "Maternidad y Niñez", dio oportunidad a sus organizadores para presentar un conjunto de real belleza y calidad.



INAUGURAN SALA DE ACTOS DE LA CORTE SUPREMA

Fue inaugurada la Sala de Actos de la Corte Suprema, ubicada en el tercer piso del Palacio de los Tribunales de Justicia. En esta misma oportunidad el señor Eduardo González Ginouvé, Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago, ofreció una conferencia acerca de "La presencia de César Beccaria", ilustre penalista italiano que en su obra "De los delitos y de las penas" abordó los más profundos temas de la ciencia penal.



CURIOSA TRAVESIA

Ancó en la bahía de Valparaíso el yate "Okeanos", de matrícula en Nueva Guinea, y a cuyo bordo viajan Joe Pachernegg y Beníte Burgo, oficial mercante austriaco y enfermera australiana, respectivamente, quienes hace justamente un año iniciaron un crucero a través del Océano Pacífico. La embarcación mide 12 metros de largo y 4 de ancho; posee amplias velas y un motor auxiliar diesel para operar solamente en el interior de los puertos. Dos semanas permanecerán en el país los solitarios navegantes; en ese lapso contraerán matrimonio y luego proseguirán hacia Callao, islas Galápagos, canal de Panamá, Antillas y posiblemente Europa.



REUNION DE CAMARADERIA

El Regimiento Simbólico de Artillería Antiaérea festejó a los miembros de la institución que han logrado especial éxito en sus actividades profesionales, entre ellos al general de aviación Vicente Acuña Fernández; al general de Carabineros Luis Casanueva Vera; al gerente del Banco del Estado, Ambrosio Estévez Rodríguez, y al coronel de Carabineros Joaquín Chinchón Herrera. En la foto, aparecen entre otros, en la oportunidad señalada, el comandante de la Unidad Simbólica, general Osvaldo Puccio; su ayudante, Raúl Collao Carmona, y el comandante en jefe de la Fuerza Aérea, general del aire Eduardo Iensen Franke.

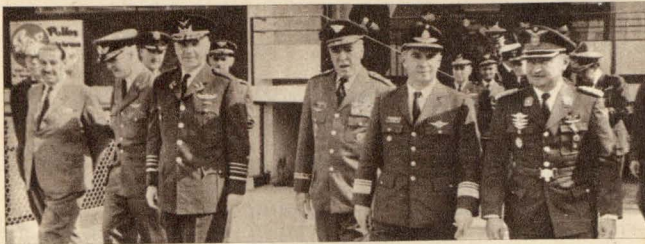




INAUGURAN CURSOS POLITECNICOS

La Defensa Civil de Chile inauguró en su sede central los cursos que estarán a cargo de la Escuela Politécnica de la institución. Al acto

concurrió el Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, general de división Rodolfo Otto; el presidente de la Defensa Civil, Fernando Díaz Acuña, quien aparece en el grabado haciendo uso de la palabra, y otros invitados.



REUNION DE ALTO MANDO AEREO INTERAMERICANO

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, general del aire Eduardo Iensen Franke, viajó a Estados Unidos con el propósito de concurrir en Washington a la Tercera Conferencia Interamericana de Comandantes en Jefes de Fuerzas Aéreas. En la foto, momentos antes de despegar desde Los Cerrillos el avión que transportó al oficial chileno, aparece éste junto a los comandantes en jefes de las Fuerzas Aéreas de Uruguay, Conrado Sáez; Brasil, F. Cerda de Mello; Argentina, Carlos Armanini, y Paraguay, Adrián Jara.



EN EL COLEGIO ALEMAN

El Colegio Alemán de Santiago inauguró oficialmente su amplio y moderno salón de actos, destinado a servir a los educandos y a las diversas instituciones que dependen del plantel. Al acto concurrió el Embajador de Alemania, Hans Strack; el rector del Colegio, y el Ministro de Educación, Patricio Barros Alemparte, quien dirigió breves palabras a los asistentes, haciendo resaltar la trascendencia de la ceremonia.

ENTREGA DE ESPADINES

En el patio de honor de la Escuela Militar Bernardo O'Higgins se realizó la ceremonia de entrega de espadines a los nuevos cadetes del plantel. Presidió el acto el director subrogante de la Escuela Militar, teniente coronel Enrique Garín Cea. En el grabado, recibe su espadín el cadete Juan Antonio Ríos Duhalde, nieto del ex Presidente de la República, Juan Antonio Ríos Morales, y del ex vicepresidente Alfredo Duhalde Vásquez. Se lo entrega su padre, regidor electo por La Unión, Carlos Ríos Ide.



¡El nombre que designa la camisa más elegante y final!



CON CUELLO
DUROMATCH
TRUBENIZED
Pat. 8486.

PREFIERA
CORBATAS
Y PAÑUELOS



Con dobladillo especial, ¡que dura como hecho a mano!

"La Florida"

LA CASA QUE HACE 40
AÑOS VISTE
A LAS NOVIAS
MAS ELEGANTES.

Hermoso ajuar en finas telas, confeccionado con encajes de última novedad.

Novedosas mañanitas, camisas de dormir y enaguas. Precioso surtido en batas de levantarse en duvetina de lana, muflón, raso y nylon.

Gran surtido en ropa interior de lana, faldas, medias, blusas y muchas novedades de temporada.

ARTICULOS FINOS PARA REGALOS

COMPAÑIA 1078 - (ENTRE AHUMADA Y BANDERA, AL LADO CINE PLAZA) - CASILLA 9695 - TELEFONO 84332 - SANTIAGO.



EL PANAMERICANO SEÑALA NUESTRA POBREZA DEPORTIVA

DOS MEDALLAS DE ORO, una de plata y seis de bronce, fue la escuálida cosecha de nuestra representación deportiva a los recientes Juegos Panamericanos de Sao Paulo.

Se esperaba mucho más de quienes llevaron hasta la progresista ciudad brasileña las esperanzas de miles de aficionados; sin embargo, fueron muy pocos los que realmente correspondieron a esas expectativas y sobreponiéndose a muchos factores adversos no sólo justificaron su inclusión en la delegación nacional, sino que superaron su mejor rendimiento en pruebas de adiestramientos o competencias locales, llegando a disputar la primacía entre los tres primeros lugares.

Quienes así se comportaron, y por lo tanto merecen el reconocimiento unánime, fueron: Marlene Ahrens, que revalidó su título de campeona panamericana en el lanzamiento de la jabalina, con nuevo record en esta competencia; mientras que un guapo marinerero, Misael Vilugrón, conquistó otra medalla de oro en boxeo, medianamente vigor, entereza y habilidad combativas. La medalla de plata, único segundo lugar para nuestros colores, fue para Sergio Vergara, en espada. Mayor mérito adquiere este galardón para nuestro espadachín, si consideramos que compitió en precarias condiciones de salud. Un fuerte resfrió lo tuvo postrado en cama hasta pocas horas antes de competir, y, sin embargo, lo hizo con acierto tal, que incluso estuvo a punto de clasificarse campeón en su especialidad.

Las medallas de bronce correspondientes a los terceros lugares les fueron otorgadas a: Américo Simonetti, en la Copa de Naciones, equitación, y también por equipos. Al teniente coronel Héctor Clavel, en la prueba de adiestramiento. Al fútbol amateur, que luchando con claras desventajas ante sus más poderosos rivales, integrado por numerosos profesionales, como lo fueron Argentina, Brasil y Uruguay, consiguió dos triunfos; uno frente a Estados Unidos, a quien goleó por 10 a 2; a Uruguay, por dos a uno; empató con Argentina a cero; y perdió con Brasil por tres a cero. Al básquetbol femenino, que mantuvo la ubicación lograda en el Panamericano de Chicago, en 1959. Cerrando esta precaria campaña, el equipo de sable, esgrima, con otro honroso tercer puesto.

Ya comentamos en nuestro número anterior, que no era del caso exigir triunfos absolutos ante rivales que se sabe son más poderosos y capacitados. Pero era perfectamente lógico esperar de una delegación más reducida, consecuentemente mejor preparada y con claras posibilidades, un comporta-

miento más enaltecedor a la vez que más en concordancia con nuestra realidad deportiva. Pues hubo deportes en los que de antemano se sabía que nada o muy poco tenían que hacer en la citada competencia. No obstante, se les asignó una gran cantidad de plazas por exigencias y compromisos ante las esferas directivas nacionales. El vicio de siempre, con los resultados ya conocidos.

Si en Chile existiera verdaderamente un organismo contralor de estas actividades, al estilo de la CBD de Brasil, por ejemplo, donde la palabra de sus autoridades es ley y orden que nadie se atreve a discutir, las cosas andarían de muy distinta manera, y es más que posible también, que de existir este organismo, los fondos de que dispone nuestro deporte para su desarrollo, que sabemos escasos, podrían ser aumentados a la vez que manejados con sentido más práctico y provechoso.

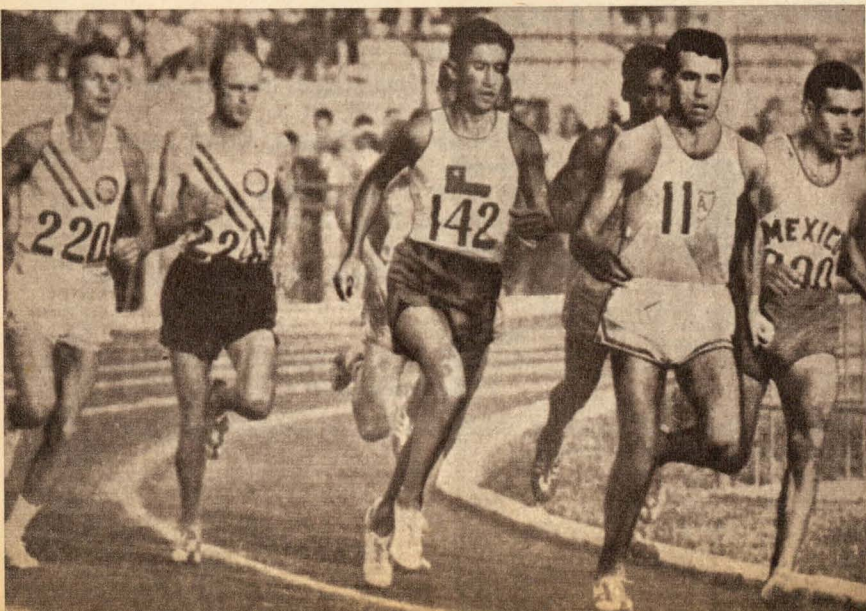


SELECCIONADO DE BASQUETBOL FEMENINO: Misión cumplida.



MARLENE AHRENS, soberana de la jabalina en el Continente.

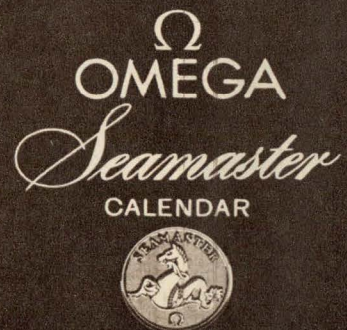
Poco después de la largada de los 10 mil metros planos, Osvaldo Suárez, de Argentina, encabeza el lote de corredores. Muy cerca aparece el chileno Ricardo Vidal, quien no tuvo acompañante. Rezagado y a la expectativa aparece el norteamericano Peter Mc Ardle (N.º 224), quién fue sorpresivamente el ganador de la prueba. Vidal fue 6.º.



En el recuento de medallas que detallamos a continuación, encontrarán nuestros lectores un valioso punto de referencia para aquilatar cuál es el panorama deportivo que vive nuestro país: **PRIMEROS LUGARES** (medallas de oro): Estados Unidos 108; Brasil, 14; Canadá, 10; Argentina, 8; Cuba y Uruguay, 4; Venezuela, 3; Chile y México, 2; Guayana Británica y Trinidad Tobago, 1.

SEGUNDOS LUGARES (medallas de plata): Estados Unidos, 55; Canadá, 26; Brasil, 20; Argentina, 16; Venezuela, 9; México, 8; Cuba, 6; Antillas Holandesas, 4; Trinidad Tobago, 3; Guatemala, Jamaica, Panamá y Puerto Rico, 2; Chile, Perú y Uruguay, 1.

TERCEROS LUGARES (medallas de bronce): Estados Unidos, 37; Canadá, 28; Argentina y Brasil, 18; México, 15; Venezuela, 8; Uruguay, 7; Chile, 6; Cuba, 4; Barbados y Panamá, 3; Antillas, Jamaica, Puerto Rico y Trinidad Tobago, 2; Perú, 1. **FIN**



UN RELOJ AUTOMATICO DELGADO... PERO SEGURO

DELGADO, PERO NO DEMASIADO. El Seamaster de ciudad no es el primer reloj delgado; no es, tampoco, el más delgado. Pero es el único reloj delgado con cuerda automática, cuya precisión está garantizada en 129 países. Es un reloj que usted lleva con una confianza absoluta... durante toda su vida.

AGENTES AUTORIZADOS

Santiago:

JOYERIA KARMY - Ahumada 127
RELOJERIA COLOSIA - Ahumada 389
JOYERIA REAL - Compañía 1025

Temuco:

RELOJERIA WEISSKOPF - Prat 304
FOURNIER E HIJOS - Bulnes 510
JOYERIA HENZI - Montt 827

Concepción:

JOYERIA Y RELOJERIA MARISIO -
Barros Arana 605

Rancagua:

JOYERIA NAVARRO, Independencia 622

Valdivia:

JOYERIA Y RELOJERIA HENZI - Edif. Prales

Osorno:

JOYERIA Y RELOJERIA HENZI -
Edificio Gran Hotel

Puerto Montt:

JOYERIA Y RELOJERIA LINDEMANN -
Varas 636

Arica:

IMPORTADORA ROMA - 21 de Mayo 473 -
21 de Mayo 255



Con la "Garantía Integral" de
Fábrica, con efecto interna-
cional ¡Exijala!

ENRIQUE CORRAL P., Agente General para Chile de relojes OMEGA y TISSOT, Cronógrafos para la industria y el deporte.
Ahumada 254. Casilla 1579. Santiago.

EL ARTE moderno ha nacido del estado de ánimo que procura el hastío. Este malestar, en el cual Siegmund Freud no pudo encontrar una significación psicoanalítica, ni los sucesores de Karl Marx una explicación sociológica, tiene su origen en la Enciclopedia y, a partir del romanticismo, ha ido tomando formas cada vez más críticas. Yo veo la causa de esto en la tentativa sumamente deseable de acoplar el progreso social y técnico con las transformaciones por que han pasado las artes, hasta advertir que dichas metamorfosis obedecen a otras necesidades muy distintas. Por ejemplo, la tentativa de aumentar y perfeccionar constantemente el sonido de la orquesta o la riqueza del lenguaje armónico por medio de la adición estaba condenada al fracaso, como toda transposición de los métodos cuantitativos a los dominios de la calidad. El arte no se acomoda con las conquistas que toman carta de naturaleza para aumentar las comodidades y la seguridad. El pesimismo relativo a la cultura, de principios de este siglo, que todavía resuena en "La Decadencia de Occidente", de Oswald Spengler, toma los síntomas por causas.

Sin embargo, el malestar subsiste. Encuentra su primera expresión articulada en un libro pequeño pero grandioso: "Esbozo de una nueva estética del arte tonal", que Ferruccio Busoni publicó en 1906, en Berlín. El tema principal de esta obra, que en realidad se revuelve contra toda la estética tradicional, es un ditirambo dedicado a la libertad. La música debe ser libre, porque así ha nacido, dice Busoni. Y apenas ha resonado su grito de libertad, ya están preparados para el debate los primeros documentos de la liberación.

Liberación; pero ¿de qué? El espíritu del nuevo siglo consideraba todo lo viejo como desgastado, cien veces repetido todo lo que habían idolatrado las épocas pretéritas y, sobre todo, las más recientes. Se estaba saturado del patetismo de la insurrección. La misma civilización había llegado a parecer dudosa. La iconoclastia se convirtió en la divisa de los futuristas, cuyo caudillo Marinetti incitaba a la destrucción de los museos. "Der Sturm" (el ataque), se denominó la galería más moderna de Europa para el nuevo arte, dirigida por Herwarth Walden, en el oeste de Berlín, y cuya revista del mismo nombre atacaba realmente las ideas fundamentales de la poesía y de la pintura. Un grupo de pintores parisienses tomó la apelación de "Les Fauves" (las fieras) no sin vanidad. En Rusia, el arte moderno es-



SIGUE

MAESTRO de la vida de la Virgen (1465-1490). Grupo de ángeles de la "Coronación de María". Munich. Antigua Pinacoteca.

EN LA PERSPECTIVA DEL SIGLO XX

INTRODUCCION Y RAZONES DE LA "NUEVA MUSICA"

PARTE I

Conferencia del musicólogo alemán
H. H. STUCKENSCHMIDT

taba lleno de presagios catastróficos propios del espíritu de fin del mundo, que en hombres como el poeta Constantino Balmont y el compositor Alejandro Scriabin se mezclaba de una manera bastante pintoresca con ideas simbólicas, socialistas y teosóficas.

Busoni afirma que el desarrollo de la música fracasa debido a los instrumentos. Este criterio le conduce a la raíz de todas las transformaciones de la música: el sistema tonal, al que ya se han sometido en gran parte los instrumentos tradicionales. La respuesta radical a su llamamiento vino de Italia, donde se reunió una primera falange de artistas de todas las ramas bajo las banderas futuristas de Marinetti. ¡Fuera los pianos, los violines, los clarinetes y las trompas; fuera todos los cachivaches orquestales de siglos anteriores!, decían los músicos futuristas. La vida moderna está llena de sonoridades interesantes: los motores, los aviones, los automóviles y las máquinas de una fábrica producen una especie de música que se adapta mejor al hombre del porvenir que las partituras sagradas del año de Maricastaña. El 11 de marzo de 1913 publicó Luis Russolo su manifiesto futurista, que sirvió de base para una nueva música de estridencias, y en el que se distinguían y catalogaban seis familias de ruidos. Con la ayuda de su hermano Antonio construyó un instrumento que llamó "armonio de los ruidos", y trató de sacar de los medios primitivos de entonces resonancias para fines musicales. Los Russolo no eran grandes compositores, pero pertenecían a esa clase de simpáticos exaltados que viven y luchan por una nueva idea, sin preocuparse de su aceptación. En la primitiva música de ruidos domina el mismo espíritu de romanticismo mecánico y de fascinación por las fuerzas naturales domeñadas por la técnica que tanto en las telas luminosas de Severini y Carlo Carrà como en los manifiestos y orgías estrepitosas de los Russolo dirige sus acometidas contra todo lo que representa el bienestar burgués. Quien haya visto la gran exposición de documentos futuristas de 1959, en Winterthur, sabe que el peculiar impulso vital de este movimiento italiano de rebelión, que por desgracia amaba la guerra y se corrompió con el nacionalismo y el fascismo, ha sido uno de los mayores estímulos para

la transformación del arte occidental anterior a 1914, aun sin haber producido él mismo obras notables.

Estas declaraciones, por lo que tenían de sorpresa e intimidación, impresionaron a los pedantes occidentales y dejaron sus huellas en Rusia, Suiza y Francia. Igor Stravinsky no ha tenido ninguna relación con los futuristas rusos, pero ha asistido a sus representaciones, que Marinetti y Russolo organizaron antes y después de la Primera Guerra Mundial. Es probable que conociese el manifiesto de Russolo cuando escribió, en 1918, el famoso final de la "Historia del Soldado", en el que el diablo danza la marcha triunfal, al ritmo de una música estrepitosa de tambores, y donde se reconoce la influencia de los discos de jazz que Ansermet trajo de América.

La iconoclastia de los futuristas, pero sin su ideología imperialista, estuvo representada, entre 1920 y 1930, por el ingeniero socialista francés Edgard Varèse, miembro del círculo de Busoni en Berlín, y que cultivó con su coro sobre todo música anterior a Bach. Varèse parte de una revisión de la substancia sonora, completa los instrumentos anticuados de la orquesta con grandes grupos de instrumentos de percusión y es el primero en crear notables composiciones para instrumentos de ruidos, que superan toda la música de esta clase conocida hasta entonces y encarnar por primera vez lo que él mismo llama el estrépito organizado.

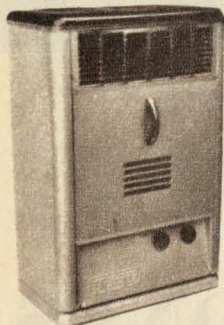
En 1923 empieza con "Hyperprism", obra para percusión y viento, la serie de sus trabajos rítmicamente estructurados, en los que el sonido, el ruido y la estridencia de las sirenas constituyen una nueva unidad. Así pues, Varèse fue durante muchos años el único músico del mundo para el cual estos universos sonoros del ruido representaron el objeto principal de sus composiciones. Con razón las consideró también como una brecha abierta en el sistema tonal de Occidente que, gracias a la estridencia de las sirenas, había sido sustituido por una serie de frecuencias sin gradación. Una rampa, en lugar de la escala tradicional, alaridos salvajes, como había de definirlos años después Thomas Mann en el "Doctor Fausto". Prescindiendo de la música rítmica de jazz, organizada, ruidosa y abundante en instrumentos de percusión, pasaron veinticinco años hasta que volvió a pisarse el camino iniciado por el precursor Varèse en los territorios sonoros, con tonalidades indeterminadas.

En 1949 empezó a trabajar, en París, el grupo de músicos y literatos del "Club d'Essai", preparado experimentalmente por su director espiritual Pierre Schaeffer. Aquí no se producía y ensamblaba simplemente el ruido, como sustancia para formas musicales, sino que se preparaba antes con medios mecánicos. Se trabajaba con los ruidos de la vida corriente, registrados en discos que se variaban mediante retrocesos, cambios de velocidad y algunos otros procedimientos. Pronto se substituyó el disco menos fértil por la banda sonora blanda, que podía cortarse, permitiendo así el desmenuzamiento de una impresión en pequeños elementos, y una reagrupación distinta de éstos, valiéndose de un sistema de encoladuras, parecido al que se empleaba en pintura, desde 1900. La técnica y la estética de este nuevo arte, que Schaeffer denominó "Música concreta", se basan en las dos posibilidades contradictorias de desfigurar un ruido o un sonido hasta quedar desconocido, o de utilizarlo sin deformación alguna o de una manera casi realista. Estas combinaciones se encuentran en una obra típica del grupo, la "Sinfonía para un hombre solo", de Schaeffer y su colaborador más importante, Pierre Henri. En 1951 intentó Olivier Messiaen introducir ordenaciones musicales y rítmicas en este estilo de la libertad, con sus *timbres-durées*, en que los ruidos de gotas de agua, de escobas bariendo, de golpes con bloques de madera e instrumentos metálicos de percusión y "membranófonos" están sometidos a grados distintos de intensidad y de duración de la sonoridad; documento extraño y hermético de una combinación de "Música concreta" y de los procedimientos seriales, de los que hablaremos más adelante.

En estos esfuerzos para crear una "Música concreta" vino a desembocar también un movimiento que había empezado muy pronto, creando complejos de ruidos en el piano. En 1912 presentó el americano Henri Cowell su *tone-clusters*, racimos de sonidos que se producen con el puño y el antebrazo y forman tonalidades pancromáticas o pandiatónicas de carácter percutor. Más tarde, Cowell hizo tañer cuerdas de piano y sintonizarlas con objetos de diferentes materiales. Cuando Bela Bartok conoció estos experimentos de Cowell, adoptó parte de ellos en su segundo concierto para piano. Después se introdujeron en la música

Las mejores estufas
a parafina

FACTOMET



- NO PRODUCEN OLOR
- NO SON INFLAMABLES
- PORTATILES Y MANUABLES
- ASPECTO ELEGANTE
- REALMENTE ECONOMICAS

GRAN PODER CALORIFICO
EN TODOS LOS BUENOS NEGOCIOS DEL RAMO
EN SANTIAGO Y EN PROVINCIAS

AL POR MAYOR: FACTOMET - CASILLA 4078,
SANTIAGO - NUEVA YORK 53 - TELEFONO 83081



PAGINA de la Novena Sinfonía de Ludwig van Beethoven, manuscrita por el autor, y en la que se aprecian las pocas correcciones que éste hacía a sus creaciones.

de jazz deformaciones del sonido del piano, por ejemplo, clavando sus martillos o cubriendo las cuerdas con hojas de papel. A estas tentativas de Cowell vino a adherirse luego John Cage con su *prepared piano*, y adoptó los procedimientos de los pianistas de jazz. Cage coloca en determinadas cuerdas del piano y en puntos marcados con precisión, objetos de goma, metal, madera, fieltro y otros materiales, que modifican el sonido y hasta la tonalidad. Para estos *prepared pianos* compuso, de 1946 a 1948, una serie de dieciséis sonatas y cuatro intermedios, que fueron presentados en el Festival de Música de la Universidad de Co-

lumbia de Nueva York, en 1949. Cage introdujo también en los depósitos de herramientas de la nueva música la llamada música casual, y de este modo renovó una diversión que en el siglo XVIII tenía muchos adeptos, entre los cuales figuraba Krinberger; para sustituir la invención musical, se introduce el sistema de lanzar a la buena de Dios figuras tonales, y para sustituir la estructuración contundente, se aprovecha la combinación *ad libitum* de partículas, en lo posible por mano del propio ejecutante.

(Concluye en el próximo número.)

DORMITORIOS

COMEDORES, LIVINGS

COMEDORES

muebles finos

Héctor Alarcón Venegas

Alameda 274 al 276

Ahora en su
nueva línea en

★ COMEDORES

★ DORMITORIOS

★ MUEBLES PARA LIVING

Entrega inmediata

COMEDORES, DORMITORIOS, LIVINGS

COMEDORES, DORMITORIOS, LIVINGS

DORMITORIOS, LIVINGS



Aproximaciones Estéticas

Por VICENTE MENGOD

GRANDES DE LA LITERATURA

ALONE
LOS CUATRO
Augusto d'Halmar
GRANDES
Pedro Prado
DE LA
Gabriela Mistral
LITERATURA
Pablo Neruda
CHILENA
ZIG-ZAG

NO es fácil ordenar los méritos de los escritores. Comprometida resulta la justa elección. Esta clase de problemas puede resolverse de una manera personal. Tiempo habrá de corregir.

Hernán Díaz Arrieta, después de haber pesado razones cronológicas e históricas, con la densidad de su espíritu crítico, nos propone cuatro nombres: Augusto d'Halmar, Pedro Prado, Gabriela Mistral y Pablo Neruda. Su obra, de reciente publicación, se titula "Los Cuatro Grandes de la Literatura Chilena".

En sus cuatro estudios combina los datos biográficos, su posible relación con la obra de cada escritor, lecciones de estilo y esa norma, tal vez conveniente, de no apurar los temas, dejando el bordado inconcluso. No debemos olvidar que ciertos libros, a pesar de sus valores definitivos, avanzan y retroceden en los dominios de nuestra estimativa, de acuerdo con las circunstancias y en función de "las situaciones", como dicen los psicólogos actuales.

El crítico aborda la figura y la obra de Augusto d'Halmar. Con indudable tacto, se refiere a las razones íntimas que debieron conformar y limitar su vida. Es una manera de conducirnos por los enrejados de "Juana Lucero" y de "La Sombra del Humo en el Espejo".

Muy interesante la acotación que hace de "las pasiones del alma", opuestas, sin duda, a las del cuerpo y del instinto vascular. Ese principio de teoría, ya estudiado por Adler, si bien no explica completamente la orientación estética del autor de "Cristián y Yo", justifica, al menos, la tónica desmedulada de muchas de sus bellas páginas.

Después de leer este ensayo, verdadera obra de arte por la forma y la intención, nos preguntamos: ¿Acaso no fue D'Halmar un modernista con alardes de realismo y nostalgias de romántico?

De ahí sus ensueños, sus divagaciones sentimentales, la orquestación de sus periodos.

Alone se convierte en analista. Señala los hallazgos como diciendo: "Por ese camino encontraréis la sorpresa".

La figura de Pedro Prado está vista con simpatía. A veces, los elogios son definitivos: "Su prosa límpida, equilibrada y melódica, sostenida constantemente y elevada por un ritmo nobilísimo, alcanza exquisitas flexibilidades y vibra de una sensible delicadeza, es musical, por momentos divina..."

Con delectación estudia el valor y las proyecciones de "Un Juez Rural". Llega incluso a imaginar un posible auge de la tan zarandeada novela criollista "mediante la belleza de su estilo".

Explica los problemas de conciencia, ricos de inquietud filosófica, de un personaje, tal vez imagen de Pedro Prado.

Ese hombre sabe que el individuo, no obstante su apariencia, no limita en sí, porque se prolonga y difunde en otros seres de carne y hueso. Esto explica y confiere categoría a esta frase de Alone: "El panteísmo se halla como infuso en la obra de Prado y cabe percibirlo en todo el transcurso de ella, particularmente en sus pequeños poemas alegóricos; pero no se reduce a sistema coherente".

En efecto, en los espíritus se diluye el panteísmo cuando se ha dado el salto que lleva de la inmanencia a lo trascendente.

Recordemos que algo es immanente si reside dentro de un ser y tiene su término en él. Pero si la morada interior no basta a ese algo —alma, espíritu, amor o inquietud—, se rompe la clausura. Y se llega a los dominios trascendentes. El panteísmo es una de sus formas.

La poesía de Pedro Prado, valorada con este módulo, fugitivo e inestable, nos entrega la cifra de un hombre que "siempre tuvo riqueza de fórmulas para traducir lo intraducible y captar los mensajes que nadie escucha". Cabría agregar que tales efluvios son captados por los elegidos, por los seres de muy especial conformación anímica. Estos predestinados llegan a golpear en los pórticos evanescentes de la metafísica. Pueden vivir su experiencia con tristeza y con alegre melancolía.

En el cordial estudio dedicado a Gabriela Mistral se hace una síntesis de otros ensayos que, en su tiempo, dedicó Alone a tan esclarecida cima poética.

Acepta la existencia de ese personaje, mediano de estatua, que desempeñaba en la Empresa de Ferrocarriles el movido empleo de conductor de trenes. Hombre que llegó a ser motivación y símbolo de unos sonetos elegíacos, neorománticos y trascendentes.

Pero ¿qué importa el discutir una posibilidad? La poesía de Gabriela, con su religiosidad y misticismo especiales, rompe la textura de la verdad o de la invención de una vivencia. Infinitud de ensayos se han escrito para rebatir o aceptar la presencia del "amado inmóvil".

Alone nos habla del tema con elegancia. No se deja llevar por el afán polémico. El caso de Gabriela Mistral exhibe innumerables facetas. En cada una de ellas se refracta su vida, hecha de contradicciones y tremendas dudas.

Como sin querer, mediante el juego de unos contrastes, el crítico fija las vertientes de Gabriela y de Pablo Neruda. En menos de veinte líneas se han dado las notas máximas, distintivas, de estos dos grandes de la literatura. Alone ha podido su forma habitual, ligera y armónica, para acotar las esencias.

De gran interés el epistolario de esta mujer atormentada. ¡Cómo dispara contra los españoles! Hasta en la exageración es grande. Cálmense, con nosotros, los hombres que, hace más de treinta años, aprendieron a recitar sus poemas en los bancos de una escuela rural del levante español.

Señala el crítico las fases poéticas de Pablo Neruda: "Crepusculario", "Residencia en la Tierra" y las "Odas Elementales".

Para situar al poeta, se vale de opiniones ajenas. Entre ellas ajusta el juicio, como un verdadero malabarismo.

"Ricardo Paseyro afirma con vehemencia que no es nadie, casi nadie, que apenas existe. Lo considero exagerado. Menos vehemente, Juan Ramón Jiménez lo consideraba un gran mal poeta.

"Yo rectificaría diciendo que es un gran poeta de una mala época."

"Los Cuatro Grandes de la Literatura Chilena" es una obra de orientación crítica, escrita con donaire. Pone en práctica un procedimiento que hizo fortuna en otras latitudes. Fundir el autor con su obra, para fijar la explicación de ciertos valores y formas de sus libros. Charles Du Bos fue uno de los campeones del método. Con justeza decía que sus trabajos eran aproximaciones a los secretos de la creación estética.

En su libro, Alone navega por mares conocidos. Ordenando muchas de sus frases, podría acotarse una posición estética. He ahí uno de los valores que brotan de su libro. FIN

NERUDA Y GABRIELA

(De "Los Cuatro Grandes de la Literatura Chilena". Por Alone. Zig-Zag, 1963).

NERUDA pertenece al mar, posee su móvil superficie, su hondor disuelto y vago; tiene el espejo, la espuma, la ola que cambia; se insinúa y no muere; es el mar mecedor, cuna envolvente y sudario, depósito de material sutil y de materias descompuestas, misterioso, poblado de seres inasibles, como peces.

Gabriela, cortada, violenta, terminante, alza sus ángulos duros a una luz destumbradora, entre negruras de alquitrán, sin dudosas penumbras ni cansancios lánguidos, toda rojos heroicos o blancos nítidos, con cuevas empinadas y caídas a pique, abrupta, inmemorial, lejana y próxima, serranía que cruzan cantos perdidos y aromas temerosos, cordilleranos.

Esta reciedumbre de la palabra y la imagen corresponde a su contextura ética.

Mientras el bien y el mal no existen para Neruda, sino como arma de combate ajeno e instrumento político, la presencia de Gabriela aporta una virtud reconfortante.

Un nuevo libro de ALONE



Los cuatro grandes de la literatura chilena.

Magnífico estudio acerca de la vida y la obra de Augusto D'Halmir, Pedro Prado, Gabriela Mistral y Pablo Neruda. Un libro verdaderamente extraordinario, donde los Cuatro Grandes de la literatura chilena aparecen tomados del natural, en su conversación, en su casa, en su historia personal, presentados por un testigo cuyas manos recibieron al nacer la obra de muchos principiantes que hoy son maestros: Neruda entre ellos. Facsímiles de cartas de D'Halmir, de Prado, de Gabriela Mistral y de Neruda —algunas de ellas sensacionales— acrecientan el valor de este libro apasionante por todo concepto E° 3,60

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

BARCO NEGRO, por Carlos Rozas Larrain.

Bellísimos relatos originales de este nuevo escritor chileno que, al revelarse en plena madurez, obtuvo al mismo tiempo la inmediata consagración. Da título al volumen de cerca de trescientas páginas el cuento "Barco Negro", que, en el Concurso Literario de la revista "Life en Español", fue especialmente escogido, entre miles de concursantes, por un jurado compuesto de escritores de gran categoría, como Hernán Díaz Arrieta (Alone), Federico de Onís, Arturo Usler Pietri, Octavio Paz y Emir Rodríguez Monegal E° 3,30

HOMBRES DEL SUR, por Manuel Rojas (Premio Nacional de Literatura).

Una nueva edición de este libro que, correspondiendo a la primera época de Manuel Rojas, contiene cinco apasionantes relatos, y entre ellos dos que sobresalen: "Laguna", por el acento de verdad que encierra, y "El Hombre de los Ojos Azules", por su vigor y su dramatismo E° 2,00

EL CAZADOR DE PUMAS Y EL ULTIMO TOQUI, por Lautaro Yankas (Premio Latinoamericano de Literatura).

Segunda edición de estas dos excelentes novelas cortas, cuya lectura se halla recomendada para los colegios. Edición en la Biblioteca Juvenil, Serie Amarilla, empastada y con ilustraciones, E° 1,20

CHILE DURANTE EL GOBIERNO DE ERRAZURIZ ECHAURREN (1896-1901), por Jaime Eyzaguirre.

Bellamente escrito, este libro muestra los entretelones de la diplomacia de Chile, Argentina, Bolivia y Perú, revelando interesantísimos documentos secretos hasta hoy. (Segunda edición, empastada) E° 3,50

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

AVDA. SANTA MARÍA 076, CASILLA 84-D, TELEFONO 391101, SANTIAGO

LIBROS ERCILLA

CIENT AUTORES CONTEMPORANEOS, por Lenka Franulic.

Con un Apéndice de Hernán del Solar.

Una obra indispensable para todos aquellos que desean conocer la vida y la obra de los escritores más representativos del siglo XX. A los cien autores escogidos en las ediciones anteriores, se agregan ahora veinte más, constituyendo así un volumen de mil páginas, empastado y de elegante presentación E° 13,00

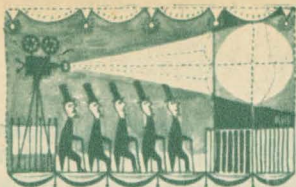
HISTORIA UNIVERSAL DE LA FILOSOFIA, por Hans Joachim Störig.

(Con un apéndice sobre la Filosofía en Latinoamérica, por Manfred Kempff Mercado).

Compendio del pensamiento filosófico de todos los tiempos. Obra especial para los estudiantes de filosofía, tanto en humanidades como en la Universidad. Lleva, además, notas destinadas a ampliar los conocimientos sobre los temas tratados y un detallado índice de nombres para las consultas rápidas. 616 páginas. Empastada E° 4,80

EMPRESA ERCILLA, S. A. C.

AVDA. SANTA MARÍA 076, CASILLA 84-D, TELEFONO 391101, SANTIAGO



Cine

Por YOLANDA MONTECINOS

SEMANA DEL CINE CHILENO

LA SITUACION actual del cine nacional, con una producción más que esporádica, casi inexistente en los últimos años, plantea una situación que tiene muchos ribetes de increíble. Nuestro promedio cultural es bastante elevado. Las artes escénicas ofrecen una realidad plena de conquistas ya logradas y, al mismo tiempo, de auspiciosas etapas futuras. Es inusitado, entonces, que el cine, considerado en todo el mundo como el arte —y al mismo tiempo la industria— más representativo de nuestro siglo, no haya logrado en Chile idéntico proceso de desarrollo.

La Semana del Cine Chileno.— Cineastas, realizadores, técnicos y actores han tomado conciencia de esta lamentable realidad, y agrupados en "DIPROCINE" (Asociación de Directores y Productores de Cine) organi-

Jorge Délano, COKE, periodista, dibujante, escritor y padre del cine chileno, recibe el premio María Moors Cabot, en USA. Su obra cinematográfica ha desaparecido y fue el gran ausente de esta Semana del Cine Chileno.



zaron y llevaron a la práctica, con bastante éxito, una Semana del Cine Chileno, entre el 29 de abril y el 5 de mayo. Se seleccionaron siete películas y diez documentales; se lanzó un manifiesto de protesta y denuncia y, además, se rodeó la jornada misma de reminiscencias, recuerdos, análisis y cambio de impresiones. En el plano humano el evento tuvo un éxito no esperado. Este fue dado por la presencia de personalidades tan afincadas a la vida teatral chilena como Pedro Sienna, Jorge Délano, Pepe Rojas, Rafael Frontaura; el devanar incontentible de anécdotas sobre la época heroica del cine nacional, de aquellos años que correspondieron precisamente a la Edad de Oro del Séptimo Arte; años al parecer idos para siempre.

Fue un acierto de los organizadores, el abrir la Semana con una película en más de un sentido extraordinaria. "El húsar de la muerte", del gran actor Pedro Sienna, es, guardando las debidas proporciones de tiempo, elementos técnicos y posibilidades del cine hacia 1925, una cinta excepcional. Es, ante todo, un film de creación, que se impone por sus méritos intrínsecos y no por un llamado sentimental a nuestro espíritu cívico. Acertado fue también que cerrara esta jornada "Arbol Viejo", con Isidoro Navarro, y el incluir en su desarrollo películas como "La hechizada", con Alejo Alvarez, y la antología del viejo cine nacional de un visionario de este arte, Edmundo Urrutia, y su "Recordando". No objetamos la calidad y, al mismo tiempo, su condición de típicos representantes de la actual situación del cine en nuestro país de cintas como "El cuerpo y la sangre", de Rafael Sánchez S.J., director del Instituto Fílmico de la Universidad Católica, o la amable crónica de Hernán Correa, "Un viaje a Santiago", y el interesante experimento de Naum Kramarenko, "Tres miradas a la calle". La diferencia de este material en 25 mm. y los equivalentes en cuanto a tiempo y posibilidades técnicas en 16 y 8 mm. es enorme y decidora de una de las fallas fundamentales de esta industria en nuestros días. Asisten a DIPROCINE todas las razones de las buenas causas, aun las de la ira ante largos peregrinajes por ministerios y antenas de personalidades de la política, no escuchados y sin respuestas positivas. Es evidente que un arte tan complejo como el cine precisa más que ningún otro el apoyo de fuertes capitales y el estímulo del Gobierno. Pero no está aquí el problema básico, a nuestro juicio, sino en la esmerada, humilde (como deben ser siempre los procesos de formación) y progresiva campaña de perfeccionamiento de los medios de estudio y preparación de realizadores con dimensiones nacionales y universales. Se precisan creadores en el más puro sentido del término, personalidades como las de Jorge Délano, en su época, que fuera capaz de mover y polarizar con su ejemplo, originalidad y recursos personales a toda una generación. Surgiendo el elemento humano que eleve realmente la "calidad" del cine nacional, lo demás viene por añadidura. Los esfuerzos realizados hasta ahora son serios, honestos, amables y aun interesantes, pero ninguno de ellos ha tenido la vitalidad y competencia precisas para reproducir la época de oro anterior a 1947.

El gran ausente.— Jorge Délano, Coke, es el padre del cine nacional. En 1913, comenzó el rodaje de "El billete de lotería", la primera película chilena con argumento. Desde entonces se han filmado, en los 50 años transcurridos, más de 150 películas. El ritmo de producción hasta 1947 fue el que nos correspondía como importante centro cultural americano; luego éste fue decayendo hasta llegar a una especie de anulación y crisis casi definitivas.

Jorge Délano filmó "Juro no volver a amar", "Rayo invencible", "Norte y Sur", la primera cinta sonora de Hispanoamérica, en 1933; "La chica del Crillon", "El hombre que se llevaron", "Hollywood es así", entre otras. Ninguna de éstas fue incluida en la Semana del Cine Nacional. Con el precioso material histórico de Coke han sucedido cosas en verdad extrañas. Han desaparecido tambores íntegros de las bodegas de ese elegante y funcional estudio que es Chile Films, otras ya no existen, deterioradas y sin destino conocido.

El autor de "Yo soy tú" tiene a su haber un anecdótico nutrido de esos años en los que se hacía cine por amor a este arte nuevo, que podía servir de expresión integral a los conflictos del hombre actual y obtener una comunicación más fácil y directa con los espectadores. Pedro Sienna, el director de "El húsar de la muerte" y además excelente en su papel de Manuel Rodríguez, también sabe hablar sobre esta etapa en la cual se filmaba en Graneros, con rústicos materiales improvisados, utilizando el sol y temiendo a las nubes. Es posible que el reactualizar tales empeños dé a los jóvenes esforzados y dignos dirigentes de DIPROCINE una dimensión diferente para enfrentar el problema de un cine casi muerto, con una posición espiritual diferente. Posición que les lleve a "dar", probar sus méritos, revolucionar, si ello es preciso, y sólo después pedir, solicitar y lanzar manifiestos.

El laboratorio que significa siempre el trabajo en 8 y 16 mm. está dando buenos frutos, entre los cuales Fernando Balmaceda, Julio García del Río y especialmente Armando Parot son realidades dignas de ser consideradas. No olvidemos también que en Viña del Mar existe un doctor Aldo Francia, capaz de verdaderos milagros en este mismo campo, y en Peñafiel Juan Pérez continúa trabajando con su filmadora. Argentina debió realizar un nuevo aprendizaje a través del "semillero" del corto metraje. Recién ahora se miden los resultados. Es posible que éste sea un ejemplo importante para nosotros. **FIN**



Una escena de "Arbol Viejo", filmada por Isidoro Navarro en 1942, con Rodolfo Martínez, Eglantina Sour, Luchita Botto, Enrique Barrenechea, Rodolfo Onetto y Gerardo Grez.

"Condorito", dibujo animado de Carlos Trupp, incluido por Edmundo Urrutia, en su antología "Recordando".

"La Chica del Crillon", con Beverle Bush y Marcelo Montero, filmada por Jorge Délano en 1941. La cinta está mutilada en la actualidad. Faltan el primero y el último tambor.



LAS

8 1/2

DE FELLINI

“OCHO Y MEDIA” significa que esta película viene después de otras siete y media realizadas por Fellini, desde el día de su feliz nacimiento a la dirección cinematográfica. Es un número que esconde una historia, una “vida de artista”; un número que encierra en sí “La Calle”, “La dulce vida” y todas las demás realizaciones de Fellini -en su vida de productor.

Un número humano, felliniano. ¿Qué más? Traspasada esta puerta numérica y sibilina, ¿qué se encuentra? Un fuego de artificio, una rueda de luces, la montaña rusa de nuestra alma, el círculo de nuestras nostalgias y de nuestras preocupaciones. Ni falta ni sobra nada.

Es el bazar de las mil maravillas, el mercado chino de los horrores y el sueño del joven explorador. Es la historia de un hombre y de todos los hombres. La historia de un director que no logra hacer su película.

Los años han llevado a ese hombre al umbral del examen de conciencia; y el mal de hígado le ha llevado a un hotel, en una lejana estación termal. Allí debe encontrar la salud y la inspiración; pero las termas sólo son buenas para la primera. En este ambiente se mueven personajes fabulosos y melancólicos. En lugar de una tierra feliz, el destino ofrece universos desiertos, o llenos de serpientes venenosas que comen a las blancas palomas.

Es natural que surja el horror y la curiosidad. ¿Cómo sacar una película de esta lava humana, de esta maraña de almas y cuerpos? El director del hígado enfermo advierte que su empresa es desesperada. Es imposible decirlo todo; y decir menos es deshonesto: queda la solución más modesta de decir algo que nos salve del infierno y ayude a alguien a llegar hasta la tierra prometida. ¿Pero cómo hacer para encontrar esa tierra prometida? Guido Anselmi ha buscado su película por todas partes: en el lecho de los hotelitos de periferia, donde tiernos amantes halagan sus sentidos; bajo las grandes encinas que dan sombra a jovencitas en flor; en el gran bosque de los recuerdos donde vegetan formas

BARBARA Eteele, estrellita inglesa de lucida actuación en “Ocho y media”, enjuga la transpiración de Federico Fellini, durante el rodaje de este extraño y espectacular film.

EL MERCADO chino de los horrores, donde alternan personajes inverosímiles y melancólicos.



y pasiones. Las imágenes familiares se adelantan; el padre, la madre, los pequeños cementerios sacudidos por el viento del juicio universal. Después, los años de colegio, las primeras incitaciones del sexo, el primer pecado y el primer castigo. Las imágenes surgen cargadas de misterio del pozo de la memoria; y se presentan con gracia y esplendor gracias al arte del director. No copian la realidad, sino que la exaltan, sugiriendo tempestades en el cielo del alma. A cada recuerdo melancólico podemos destinar sólo un momento: nuevos recuerdos, nuevas imágenes invaden nuestro espíritu. El desfile es continuo; pasan sacerdotes de cándida figura; pasan mujeres de vida cómica y otras de vida trágica que sirven de inspiradoras al director; pasa la madre anciana que acaricia las piedras del pasado; pasan las casas de campo y las playas; pasa el cortejo de monarcas, payasos, magos e ilusionistas. Todo este mundo mágico e inquieto pide aparecer en la escena.

El director, que se siente padre y hermano de todas estas imágenes, no puede elegir, porque a todas las ama con la misma ternura.

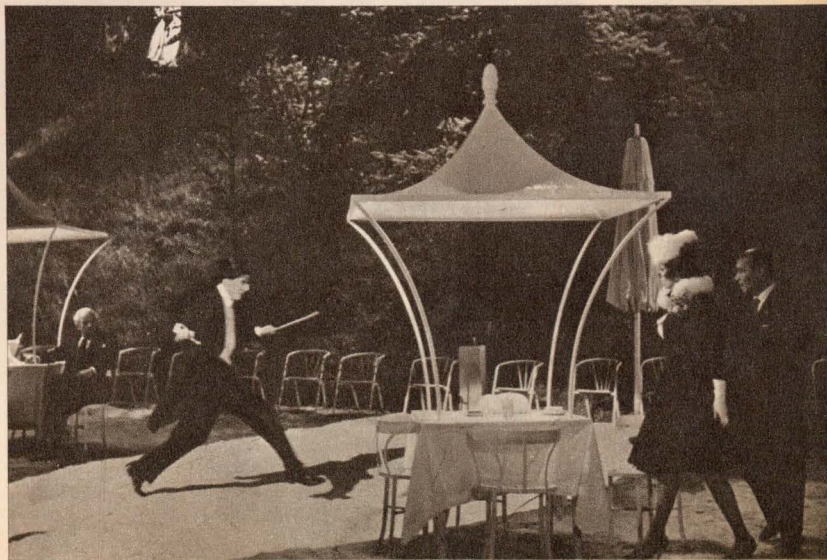
En la película "8 y ½" hay un poco de todo y un poco de todos, como dentro de cada uno de nosotros mismos. Están Chaplin y Antonioni; pero también, Goethe y Mann; porque está Fellini, que es un poeta y un ilusionista.

"8 y ½" es algo de sesión psicoanalítica y de desordenado examen de conciencia en una atmósfera de limbo. Es una película melancólica, casi fúnebre, pero también decididamente cómica.

—Durante un año —ha dicho Fellini— anduve con una idea imprecisa, que me fascinaba precisamente por su indeterminación. Muchos han dicho —ha añadido— que es una película autobiográfica; yo soy autobiográfico aunque cuente la vida de un salvaje, en cierto sentido. Sin embargo, puedo declarar que esta película es creación de fantasía, la menos relacionada con mi vida. He puesto dentro un poco de todo; cosas vividas, cosas oídas y cosas imaginadas. Quisiera que la gente fuera a verla desprejuiciadamente: cuenta una fábula y no hay nada para comprender, fuera de lo que se ve. **FIN**



EN LA NUEVA película de Fellini abundan las escenas eróticas, como en "La dolce vita". Pero de repente también aparecen magos, payasos e ilusionistas.



CERAMICAS SORPRENDENTES

PIEZA de cerámica norteamericana notable por sus texturas esmaltadas sobre relieves.



HUGO MARIN. Exhibe en el Centro Brasileiro de Cultura. Las obras son inclasificables según los géneros tradicionales y según las modalidades técnicas. Son, sucesivamente, relieves —altos y bajos—, obras decorativas policromadas, collages, assemblages y, por último, pinturas. El artista da un segundo salto. El primero fue de los esmaltes a un tipo de óleo superrealista de corte mórbido. El segundo lo tenemos aquí. Pero en todas estas idas y venidas ha perdido sus voces dejándose llevar por el maravilloso canto de sirena de las especulaciones formales y de las técnicas materiales. Se hace demasiado bien, pero ¿qué fue de Hugo Marín entre tanto?

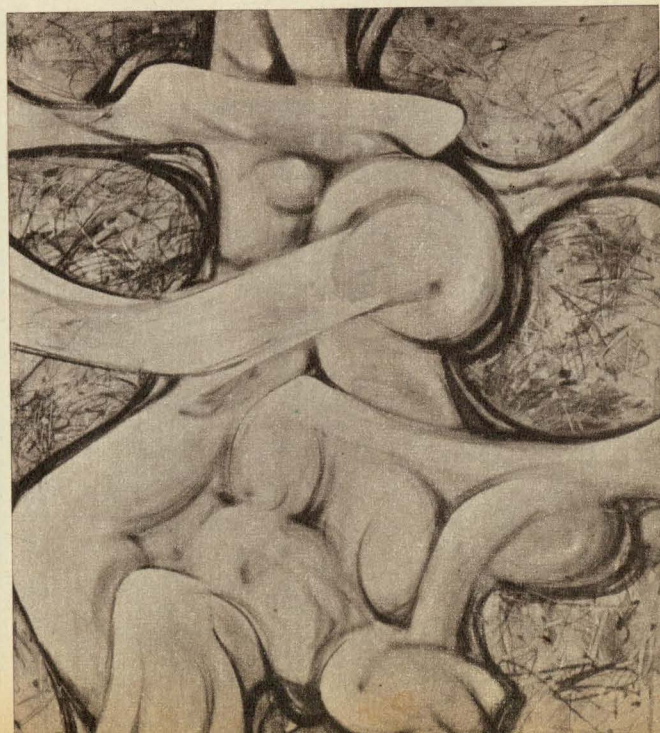
CARLOS DORLHIAC. Banco de Chile. Inaugura el 13 del presente. Vimos, en su taller, lo que exhibirá. El artista convalece, pero tiene jovialidad y ánimo para atender. Es uno de los pocos que conservan el tradicional conocimiento del naturalismo. Sus dibujos a pluma son notables en cuanto, subordinados a la naturaleza agreste, de árboles y yerbecitas, ofrecen la luz como en un pintado impresionista.

RODOLFO BORZUTZKY. Banco de Chile. El pintor tiene 45 años y pinta hace sólo dos, bajo la dirección del maestro Jarbis. Hay talento. Debe perseverar. Sus tropiezos por ahora son los del dominio de la composición y el refinamiento del colorido. Es un colorista innato aún inexperto. Pero acierta en telas como "Anémonas", con seguro contraste de valores en un colorido lírico y sensual.

MOISES FLEISHMAN. Sala Libertad. El pintor tiene 18 años. No tiene pasado. Lo que exhibe es el fruto de un año de labor pictórica. Empieza con una gran responsabilidad: la de estudiar en todos aquellos aspectos de la técnica inmaduros por la edad, pero indispensables cuando se tiene tan asombrosos talentos para expresar, con hondura dramática pocas veces vista y con certera intuición, los aspectos fundamentales de la composición, tonalización y colorido en grises.

GRABADOS SUECOS. Museo Nacional de Bellas Artes. Se podría aplicar cierta frase, parafraseando: "Muchos artistas para marcar una individualidad que sostenga el conjunto; pocas obras de cada uno como para quedar apenas con la miel en los labios". El nivel técnico es excelente. La heterogeneidad de estilos hace inevitables los saltos y las colisiones de unas obras con otras. Destacan Erixon Sven, Bonnier Olle, Janson Vide, Jorgenson Ture, Galmin y Georg.

OBRA pictórica de Nemesio Antúnez, de 20 años atrás, correspondiente al periodo de Nueva York.





FRAGMENTO de un retrato del pintor Moisés Fleishman.

van a quedarnos con las pintadas hace veinte años antes que con las actuales.

REBECA YANEZ. Instituto Chileno-Cubano de Cultura. Fotografías. Exhibición de una maestra. Lo que aquí vemos es una pupila atenta, una sensibilidad despierta y una cámara que se puso en acción en el momento preciso. Y no se trata de meros documentos. Hay superior elaboración fotográfica, como en aquella reja de balcón, del barroco del novecientos, que corta con sus arabescos unos tejados. El líder máximo del país fotografiado está tomado en secuencias. Pero en donde logra un acierto de primer orden es en aquella fotografía en la cual ocupa el cuarto inferior, con una pose mística de las manos, mientras sobre su cabeza se extiende un cielo digno de un paisajista flamenco.

CERAMICA NORTEAMERICANA. Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura. Quienes quieran disfrutar plenamente de obras bien logradas, en todos los sentidos, deben visitar esta exposición. Hay riqueza de formas, variedad de soluciones técnicas, detalles exquisitos en los esmaltes y vidriados, como también forma de toscas texturas, como de troncos grabados a cuchillo sobre los cuales hubiera caído una escarcha luminosa. Revela esta exposición una faceta ignorada para nosotros. El pragmatismo norteamericano no tiene nada que ver con los clisés mentales y con las generalizaciones. Esta exposición es un mentís. Hay un impulso creador poderoso, no revelado hasta ahora. Un primitivismo y una fuerza que de pronto se hacen sutiles y tiernos. Las cerámicas norteamericanas son creaciones sorprendentes que nos reserva la semana. FIN

ANEMONAS.— Oleo de Rodolfo Borzutzky.



Norstrom Gerhard y Lindberg Lars. No es poca la cosecha en tan apretado conjunto, pero bien vale la pena.

NEMESIO ANTUNEZ. Ministerio de Educación. Muchos de estos trabajos se muestran por primera vez; fueron pintados en Nueva York hace aproximadamente veinte años. Hay telas recientes, con los eslabones de otras que dan continuidad a la presentación. La actualidad de lo antiguo tiene vigencia, actualidad, modernidad. Se diría obras frescas, pintadas ayer. Lo nuevo, especialmente una tela con un caballo y otra en un óvalo, parecen reblandecidas en la forma y sin el "elan" interior de las primeras. Está mucho mejor Antunez en la pintura de juegos de valores, ritmos y magro colorido que en las de negros, azules, rojos y verdes. La tensión interior, la audacia de la introspección, nos llevan a quedarnos con las pintadas hace veinte años antes que con las actuales.



PASAJES EN BARCO O AVION A TODAS PARTES DEL MUNDO

POR LA LINEA AEREA
O MARITIMA
DE SU ELECCION
EN LAS CONDICIONES
MAS VENTAJOSAS

CONSULTE A:

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

Almirante Señoret 48
VALPARAISO
Agustinas 1066
SANTIAGO

DESDE 1840 AL SERVICIO
DEL MUNDO VIAJERO



EL CIRCO POBRE

Por GUILLERMO ECHENIQUE CORREA

EN la casa de ño Pancho Olguín se ha instalado un circo. Han llegado unos grandes carros cerrados y de ellos han salido una gran carpa agujereada, algunos banquillos de madera, rollos de papeles pintarrajeados; pisitos de paja, cordeles deshilachados en abundancia, banderolas multicolores e innumerables cachivaches de objeto inaparente.

El empresario, hombre apergaminado y cruzado de arrugas verticales y profundas, ha procedido inmediatamente a la instalación. Con la ayuda de todo el personal (seis en total, incluyendo a los músicos), ha retirado del local cedido, unas pesebreras malolientes y desvencijadas, todos los objetos inaprovechables, pedazos de cuartas, yugos quebrados, una maza a medio hacer, llantas de fierro, tablones ennegrecidos, zapatos abandonados, escupideras horadadas, en fin, todas esas cosas que se van acumulando con los años en los rincones oscuros de las casas de campo, abandonadas por sus dueños y despreciadas por los rateros y que van impregnándose en su abandono alternativamente húmedo y sofocante de pátina y olores característicos.

Han trabajado toda la mañana. Se han barrido y rociado con agua las pesebreras; se han plantado las estacas de la tienda y del encatrado de las galerías; se han tendido las carpas; se han colocado los tablones y las bancas de los espectadores, el tabladillo de la orquesta y los letreros anunciadores; se ha desparramado aserrín en la pista y se ha recorrido con minuciosidad toda la instalación, para ver si todo está en regla. Terminado el trabajo, se han sentado a contemplar lo hecho y, satisfechos, a través del humo de sus Joutard corrientes, han sonreído, se han puesto a conversar o han observado el perderse de los anillos de humo en el vacío.

El empresario hace equilibrio en una pata de su silla; es un hábito, reminiscencia de sus antiguos tiempos de niño fenómeno. Por su cara avejentada antes de tiempo no circulan vivezas de pensamientos. Contempla su obra como la ha contemplado todos los días, durante mucho años. Para él, todo ese armar y desarmar instalaciones se ha converti-



do en actividad rutinaria y ya el discurrir no es esencia de la organización. Fuma su pitillo, contempla y espera. Espera la tarde de la función con la llegada de la concurrencia, tímida y curiosa, empujándose unos a otros como manadas de ovejas entrando a su corral; con el iniciar de la fiesta a base de chistes repetidos hasta la saciedad, el entusiasmar el ambiente con la orquesta de tres músicos, flauta, clarinete y trombón, metalizada ya con el desgaste de los años, chillona y desentonada, como deben ser todas las orquestas de circo.

La "troupe" también espera. Hay una señora vivaracha, de cutis blanquísimo y de pelo negro, cuyas carnes, abundantes, pugnan por salir en libertad a través de sostenes y corsés reforzados para mantener la compresión. Hay un niño raquítico, el que hace de fenómeno, de brazos largos y manos desmesuradas y sus piernas arqueadas terminan en zapatos informes, no plasmados por sus piecitos diminutos que nadan dentro de ellos. Hay un tony, porque no otro puede ser ese personaje estrambótico de edad indeterminada, con traje ajustado a cuerpo de adolescente y manos apergaminadas de viejo, con colores rosados de niña en primavera en sus mejillas y unos ojos hundidos, reminiscentes, vívidos, tristes y en interrogación triangular.

Los músicos hacen tienda aparte. Desenfundan sus instrumentos y los examinan con minucioso desinterés. El clarinete y el trombón son jóvenes y robustos, pero ya tienen los modales y el mirar de la rutina. Actúan indiferentes ante la curiosidad de decenas de ojos infantiles que, a través de la empalizada o por los portillos de la carpa, tratan de descifrar antes de su debido tiempo la magia de la palabra ¡Circo! Han oído hablar a los abuelos de algo extraño; animales exóticos y peligrosos; trajes que ya no se usan. Y en la simplicidad de su vida cotidiana en la que el trabajo y el comer embargan la existencia, esta periódica venida del circo, año tras año, les sugiere coloraciones y luminosidades intensas en su pasar grisáceo.

El tercer músico, el flautista, está viejo. Mira sin ilusión en el vacío y su cara, embruteada por el tedio y el alcohol, no dice, pero sugiere abandono y renunciamento.

En el circo no hay animales: los tiempos están malos y no hay cómo reemplazar a los que han muerto. Bucéfalo, el caballo, se fue muy viejo hace dos años y los perros, uno tras otro, fueron desapareciendo. Queda uno solo, pero ya no sirve; está ciego y se arrastra y si no se le da muerte es por compasión y reconocimiento. Allá en sus buenos tiempos dio cierto brillo a la compañía; saltaba a través de dos y hasta tres aros; se paseaba muy orondo, re-





tista pudo pasarse descansadamente el pañuelo por la frente sudorosa, mientras el payaso se costaleaba en la pista provocando la hilaridad sin control de la concurrencia. El tony decía chistes tan viejos como malos, pero mientras más viejos, más los celebraba la concurrencia... Su gran gusto es, precisamente, reconocer algo ya oído; su tensión nerviosa se agudiza hasta que sale, primero tenue y después bulliciosamente, a medida que avanza el relato o el chiste. El payaso también sabe esto, así que se hace esperar mañosamente, provocando la impaciencia y manteniendo en tensión el interés.

De las galerías, gritó una voz gangosa:

—¡El chiste e la yegua!...

—¡El chiste e la yegua!... —repitió a coro la concurrencia.

—¡Ya que el público lo quiere! —accedió, cortés, el payaso. Y después de carraspear y sonreír a todos lados, comenzó su relato: Don Otto fue a la feria a comprar una yegua. Vio una que le pareció bien; la montó, dio en ella una vuelta al paso, trotó, la galopeó, y, satisfecho con ella, volvió donde el vendedor, con ánimos de pagarla...

—¿Y la miáaa?...

—Esperen que ya vendrá... —Se detuvo delante del vendedor, regatearon el precio y, ya de acuerdo, echó su mano al bolsillo, sacó los billetes...

—Pero, ¿y la m...?

—Esperen, no sean "atarantaos"... Sacó los billetes, digo, y ya se los iba a pasar...

—¡Y se mió!...

—Bueno, si no me dejan continuar...

—¡Qué siga, qué siga! Shst, shst.

—Los iba a pasar, decía, cuando la yegua se abrió de patas...

—¡Y empezó a miar!...

—...y empezó a miar. ¡Ustedes lo saben! Entonces no siga...

—Siga, sigaaa...

—Cuando vio esto, Don Otto, muy compungido, le dijo al vendedor...

—¡No sigve... se sale!

—¡No sigve, se sal...!

Y una explosión de risas apagaba la narración antes de terminar. Cada uno quería manifestar lo más bulliciosamente posible su regocijo: era de tono; indicaba que se había oído el chiste el año anterior y que se había comprendido su sentido oculto.

SIGUE

vestido de ridículos disfraces y, en el final de las funciones recorrería la concurrencia con un platillo en el hocico, pidiendo con su actitud lastimera y sus ojos suplicantes; alguna propina para los músicos. Don Giuseppe, el flautista, lo tomó bajo su protección cuando jubilé y Clarín dejó sus acrobacias por el acompañar a los músicos entre medio de sus piernas, caídas las orejas, el rabo gacho y adormecida la mirada.

Ya es de noche y los "chonchones" de acetileno iluminan las cuatro esquinas del local. Los músicos afinan sus instrumentos y Clarín dormita entre las piernas de Don Giuseppe. A la entrada de la carpa, el tony enumera las novedades de la función, gritando enroquecido a través de una bocina de cartón pintarrajeada: va a haber títeres y esta palabra extraña conforma en pregunta las caras ansiosas de los campesinos.

Lo más granado de Pencahue se ha dado cita a la fiesta. Las niñas lucen los zapatos de charol de las grandes ocasiones y el solferino de sus trajes domingueros da calidad de tonos a la oscuridad del cielo y del paisaje anochecido. El circo y las misiones son los dos broches de su existencia igualitaria y, luciendo sus voces en éstas y en aquél sus elegancias, posibilitan los pocos y tardíos matrimonios del lugar.

El traje nuevo, que hace a las niñas más osadas, "arretaca" a los varones. Estos se esconden en las penumbras y sus modales toscos y cortados se enredan en sus chamantos labreados y en sus espuelas argentinas. Han venido al circo: es algo de rigor. Allí en el trabajo, entre surco y surco, han rumiado anticipadamente el goce que les ha de proporcionar y ya en él, de punta en blanco y arremilgados como nunca, tienen la desilusión de la realidad de su cortedad de palurdos, reacia a la luz y a las aglomeraciones sociales.

Recordando antiguos tiempos, los viejos también vienen al circo. Su visión les trae en tropel los días de antaño; éste vio leones enjaulados; aquél, monos grandes "como cristianos"; y todos, al rememorar aquellos tiempos, suspiran gozosos con el recuerdo de hechos, de éxitos, de vida mejorada a la distancia...

De pronto, la orquesta rompió en un galimatías, que parecía recordar la conocida canción "Ay, mamá Inés". El flautista hacía esfuerzos desesperados, pero su flauta ya no sonaba; los pulmones robustos de sus compañeros ahogaban sus débiles sonidos y, ante el temor de perder, con la sonoridad, el puesto (ya el empresario lo había amenazado), el pobre don Giuseppe soplabla y soplabla como un desesperado. Felizmente, la obertura terminó luego y el pobre flau-





SHULTON
Friendship
Garden®

Jardín de la amistad

La colonia
de delicada
y personal
fragancia

SHULTON. NEW-YORK. LONDON.



La orquesta interrumpió a su vez la risa. Se extendieron cordeles y se colgaron trapecios; se desenrollaron alfombras desvaídas y se acarrearón sillas desvencijadas y, después de premeditada espera, apareció la dama, risueña y triunfal, repartiendo sonrisitas a diestra y siniestra, más apretadas que nunca sus pronunciadas formas, más felino su andar... Las respiraciones se contuvieron ante sus acrobacias y la orquesta, suavizada, ya que no entonada por las melodías de un vals vienés, acompañaba el vaivén de los trapecios o arrullaba las ondulaciones elegantes de la artista...

Quando comenzaron los anunciados titeres, la atención desconfiada de los campesinos se traslucía en silencio de interrogación. Son algo nuevo y como a tal hay que tenerles desconfianza. ¡A otros con cosas nuevas! A nosotros, colchagüinos y pencagüinos, por añadidura, no nos vienen con "patillas". Vamos a ver qu'ay en too esto... Panchito Olguín asegura qu'es güeno: él lo vio...

La Chepa viene "con gancho". Sin embargo, está triste y por sus ojitos luminosos cruzan penas veladas. El le ha prometido casamiento y no llega nunca a fijar la fecha... ¡Y ya hace dos meses que "tuvo" con él!... Pero, ¿que quieren ecir esos monos e trapo que se menean arriba e la cortina?... El diablo le pega a la mujer... ¡ja, ja, ja!... ¿qué divertío... Pero a la verdad, no lo entiendo bien... ¿Quién habla abajo?... Y la risa de la Chepa se enreda en llanto.

—¡A mí no me las dan!

—Aguárdese, compadre.

—Estos no son naa e verdá... El jutre los mueve por atrás... A mí no me la pegan!

—¡¡Que se quee!!!... ¡¡Que se quee!!!... Asujéntenlo que se quee...

—¡Pero sí no son na verdá, on Liborio!

—¿Cómo que no son?! ¿Nu'abla acaso?... ¿Y no vio que se mueve?... ¡¡¡¡¡Asujéntenlo que se queeeee!!!!!!!

La salida del circo es atropellada y bulliciosa. La concurrencia sale de la casa de Pancho Olguín como ríos en todas direcciones, unos para arriba, otros para abajo. Todos, comentando y riendo. Las piruetas de los titeres y el cuento de la yegüa se repiten hasta la saciedad. Y bajo la carpa, los artistas se quedan un buen rato sin hacer nada.

Siempre es igual.

Siempre es igual. Auditorio y artistas, chistes y movimientos, todo ha desfilado infinitas veces ante los ojos de don Giuseppe, y por eso ya sus ojos no ven. Tienen demasiadas sensaciones adentro y, constantemente avivadas por el ensueño del alcohol, vuelven a revivir en la pupila, indiferentes y fatalistas, porque el alma de don Giuseppe dejó hace mucho tiempo de gozar y ahora tampoco sufre.

No son sólo visiones de circo las que han quedado. Allá en el fondo de la pupila está, muy velada, la infancia en Livorno, la madre, los hermanos y el paisaje familiar. Más adelante, aparecen las épocas de ambición y vehemencia; el barco mal oliente de emigrantes apretujados; Buenos Aires; Santiago. Más adelante, aún, los éxitos; aquella serenata que ejecutó solo en un proscenio brillante de luces y miradas; la mujer y el nuevo hogar: hijos que nacen, hijos que mueren... Y en primer término más precisa, la caída, indecisa y lenta primero, vertiginosa después. Los fracasos artísticos y los fracasos pecuniarios. La muerte de la mujer y el abandono de los hijos. El alcohol... la mendicidad... la vejez... Y ahora, pasados los sesenta años, en un circo ambulante, con un sueldo miserable, mantenido más bien por compasión si compasión cabe en el corazón del empresario...

—Los tiempos non ser buenos como antes —nos dice don Giuseppe, con mirada cansada y tono de renuncia—... Queste biógrafo parlante... los sesenta años... Ya non toco con la forza de antes... mis compañeros son giovines...

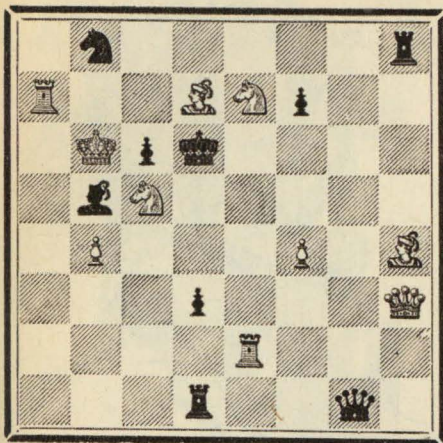
Y en sus ojos adormecidos se adivina un dejo de tristeza, resto de pasada actividad mental.

—¿Y no le gustaría volver a Italia? —le preguntamos, por entusiasmarlo.

—¡Italia!... —nos replica, lejano, pues el recuerdo de su querida patria no lo arranca de su pasividad.

Y lo que más nos entristece es que su cara, su cuerpo y su agotamiento son ridículos. Una chaqueta larga y raída cubre su cuerpecito fofo y ventruado. La tez rojiza enmarca unos ojillos celestes y desvaídos. La nariz que iniciara interrogación, cae en carnosidades flácidas y venadas, nariz aguardentosa y sin circulación. Y bajo un chambergo aleón, recuerdo de arrogancias románticas pretéritas, cae una que otra hebra de cabello lacio, rubio, destefido y canoso...

Arriba brilla la luna llena. Su cara iluminada y rubicunda ilumina la retirada de los campesinos y el recogerse de los artistas. Uno se acurruca entre telas y cordeles; otro se envuelve con chalones, en previsión del frío y del amanecer. Algunos vagan entre los trastos desparramados, mirando al suelo y dando vueltas, como los perros que buscan el lugar para dormir. El empresario fuma su eterno cigarrillo, haciendo equilibrio en una pata de su silla. Fuma su pitillo, contempla y espera. Espera el día siguiente que ha de traer nueva concurrencia a su circo; contempla el hacinamiento de trastos y personas; entorna los ojos y lanza de vez en cuando a la luna un haz violento de humo, con violencia de deseos tan vehementes como abstractos. FIN



PROBLEMA N.º 32

Original de D. N. Kapralos.

Mate en dos jugadas.

Blancas: R6C, D3TR, T2R, T7TD, A7D, A4TR, C7R, C5AD, P4CD, P4AR (10P.)

Negras: R3D, D8CR, T8D, T1TR, A4CD, C1CD, P3AD, P2AR, P6D (9P.).

SOLUCION AL PROBLEMA N.º 31 (A5A).

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 33. P5C! A3R. | 46. R6D, R2A. |
| 34. C4A, A2A. | 47. R6A, AxC. |
| 35. C3D, A3R. | 48. TxA, T7C. |
| 36. Pxp, Dxp. | 49. TxP, T7C. |
| 37. D5C, DxD. | 50. RxP, TxP. |
| 38. PxD, P5T? (7) | 51. R6A, P4T. |
| 39. Pxp, T5A. | 52. P5D, T7C. |
| 40. P5T! Pxp. | 53. P6D, T7Aj. |
| 41. C5A A4A. | 54. R7D, P5T. |
| 42. R3C, P5T. (8) | 55. P4A! T7A. |
| 43. R4A, P6T. | 56. R8A, TxP. |
| 44. R5R, T5C. | 57. T7Tj, y las |
| 45. C3D, T4C. | negras abandonaron. |

CAMPEONATO DEL MUNDO

A continuación comentaremos brevemente la decimocuarta partida del match por el Campeonato del Mundo, en la cual se impone el campeón Botvinnik, frente a Petrosian, quien en esta oportunidad comete falta no sólo en la apertura sino también en el medio juego, que resulta en un final completamente perdedor:

Blancas: Botvinnik.

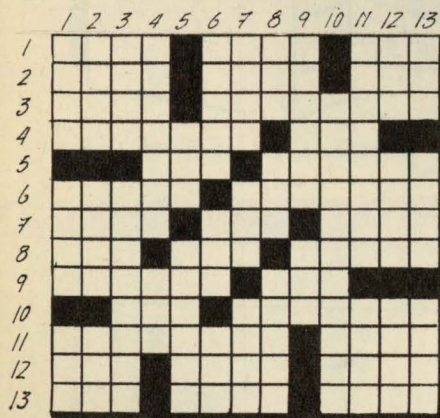
Negras: Petrosian.

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. P4D, P4D. | 17. A5R, A3D. |
| 2. P4AD, P3R. | 18. TD1R, AxA. |
| 3. C3AD, A2R. (1) | 19. TxA, P3CR. |
| 4. Pxp, Pxp. | 20. D2A, C2D. |
| 5. A4A, P3AD. | 21. T2R, C3C. |
| 6. P3R, A4AR. (2) | 22. TR1R, C5A? (6) |
| 7. P4CR, A3R. | 23. AxC! TxA. |
| 8. P3TR, (3) C3A? (4) | 24. T2D, T1R. |
| 9. A3D, P4A. | 25. T3R, P3TD. |
| 10. C3A, C3A. | 26. P3C, T3A. |
| 11. R1A, O-O. | 27. C4T! P3C. |
| 12. R2C, Pxp. | 28. C2C, P4TD. |
| 13. Cxp, CxC. | 29. C3D, P3A. |
| 14. PxC, C2D? (5) | 30. P4TR, A2A. |
| 15. D2A, C3A. | 31. TxTj, AxT. |
| 16. P3A, T1A. | 32. D3R, A2A. |

- Este novedoso concepto, que fue ensayado ya una vez por Petrosian en este match, tiene por objeto evitar en primer lugar las variantes clásicas de la apertura PD; además permitiría a las negras obtener juego muy satisfactorio a 4. P4R, Pxp, Cxp, C3AR! y si 4. C3AR, Pxp! y las negras entran en variantes favorables del gambito de la dama aceptada. Sin embargo, no nos satisface el desarrollo futuro de las piezas negras, ya que se transforma la lucha en una posición típica de la apertura PD ataque de la minoría, y la colocación futura de las piezas negras, según vemos en esta partida, deja muchísimo que desear.
- El primer momento crítico de la partida, según los conceptos modernos, habría que conseguir de parte de las negras un dominio en el flanco del rey, sobre todo presión sobre la columna del rey abierta; sin embargo, el futuro desarrollo de las piezas negras no consigue este objeto principal.
- En la primera partida jugada con esta variante permitió Botvinnik la jugada P4TR, consiguiendo las negras igualdad, pero con la jugada del texto esta reacción no prospera, ya que las blancas pueden defender impunemente el PTR después de P4TR, Pxp seguido de A2R!
- El desarrollo del CR a 3AR en este momento traerá muchas desventajas futuras; era preferible jugar inmediatamente A3R, y si CR2R, C2R!
- Creemos que las negras deben buscar imprescindiblemente una forma activa de juego que, según nuestra opinión, debería ser C5R!; aunque esto equivale a un sacrificio de peón, creemos que las negras asumen rápidamente la iniciativa explotando entonces la precaria situación del rey blanco; combinando con la presión directa sobre el PD consiguen por lo menos igualdad.
- Esta jugada es casi perdedora, ya que deja a las negras con un final con un alfil contra caballo; aunque la posición de las negras ya es muy inferior, era necesario tratar de jugar T1R seguido de A2D.
- Esta jugada, seguramente efectuada en apuro de tiempo, deja a las negras un final sin esperanzas; era preferible T6A.
- Ya no hay ninguna jugada satisfactoria; T8A no sirve por C3C!, y si T8CRj, R4A y las blancas ganan de cualquiera manera. **FIN**

CRUCIGRAMAS

Por J. GOMEZ



Crucigrama N.º 290.

HORIZONTALES

1. Vacío, hueco. Masa que se derrumba de las montañas. Igualdad de nivel. 2. Nombre masculino. Noveno. Cerveza ligera inglesa. 3. Minerales en fusión que arrojan los volcanes. Posarse un hidroavión en el agua. 4. Defensa, exposición. Antigua ciudad de Asia Menor. 5. Ensanche de un río al desembocar en el mar. Nombre dado a las imágenes sagradas rusas (plural). 6. Ingerir un líquido. Doblado en forma de codo. 7. Dueño (plural). Calle de un pueblo. Membrana de color vario en cuyo

centro está la pupila del ojo. 8. Movimiento convulsivo habitual. Licor. Planta bromeliácea con hojas de bordes espinosos. 9. Región del NE. de España. Dado al culto de la religión. 10. Nora Andrade López. Miembro de una secta religiosa establecida en el Estado de Utah (EE. UU.). 11. Este utensilio se usa mucho en invierno (plural). Igual a la primera definición del 2 horizontal. 12. Del verbo oír. Libro de la ley de los judíos. Cerca de, aproximadamente. 13. Nombre de mujer. Tomar con la mano. Nombre de dos constelaciones boreales vecinas (plural).

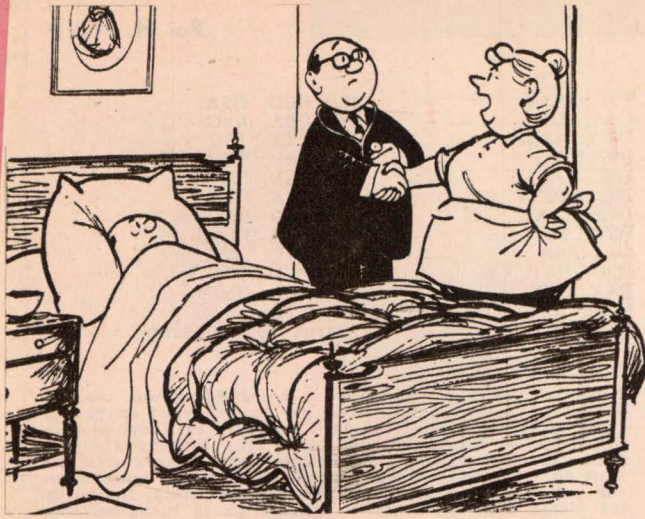
VERTICALES

1. Pueblo de la provincia de Santa Fe (Argentina). Ropa larga y cómoda para estar en casa. Serpiente de gran tamaño del Brasil. 2. Firma con que se garantiza un documento de crédito. Caudillo árabe. Río de Alemania. 3. Embarcación, buque. Humo lanzado de una vez por lo boca. 4. Asno silvestre de andar muy rápido (plural). Cualquiera fluido aeriforme. 5. Ensanche de un río al desembocar en el mar (invertido). Embarcación ligera larga de bordas bajas. 6. Renta anual. Igual a la última definición del 2 vertical. Especie de morrión de fieltro, más alto por delante. 7. Espinazo de los cuadrúpedos. Todavía. Camilo... premio nacional de pintura del año 1950. 8. Artículo indefi-

nido. Provincia del Perú. Reposar, descansar. 9. Relativo a uno de los tres órdenes de la arquitectura clásica griega. Igual a la primera definición del 5 vertical. 10. Se les llama así a los alimentos que pueden reemplazar a otros en la ración alimenticia sin disminución ni aumento de la energía orgánica. 11. Discutirá y expondrá argumentos. Alga de frondas filamentosas (plural). 12. Sirve a los pájaros para volar. Dios supremo de la mitología escandinava. Cesta para pescar. 13. Existir. Que no tiene sal o le falta. Licor.

Solución al N.º 289.

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | C | A | M | O | T | E | | A | T | O | R | A | R |
| 2 | U | N | I | S | O | N | | C | E | L | O | S | O |
| 3 | R | I | M | A | R | E | | U | N | I | D | A | D |
| 4 | A | M | A | | A | R | I | D | O | | A | R | E |
| 5 | R | A | R | A | | O | N | E | | O | J | A | L |
| 6 | E | L | E | G | I | | E | | E | N | A | N | A |
| 7 | | | | | | | O | B | E | D | E | C | E |
| 8 | A | P | A | R | A | | I | | O | G | R | O | S |
| 9 | L | O | M | A | | F | T | A | | A | U | L | A |
| 10 | E | M | E | | | P | L | O | M | O | | B | E |
| 11 | G | E | N | E | R | O | | A | P | I | L | A | R |
| 12 | A | L | O | J | A | R | | R | E | C | O | D | O |
| 13 | R | O | S | E | T | A | | O | S | O | S | A | S |



—¿Mucho trago? Lo felicito, doctor; usted coincide con mi diagnóstico.



—Ahora descubro que el libro nada dice sobre cómo se baja...



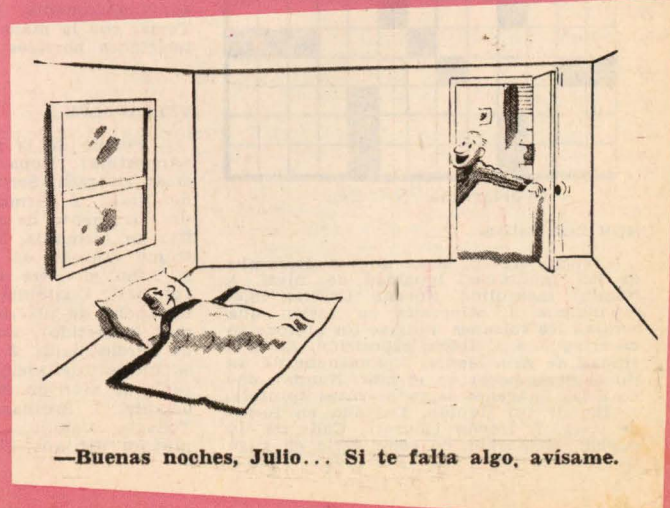
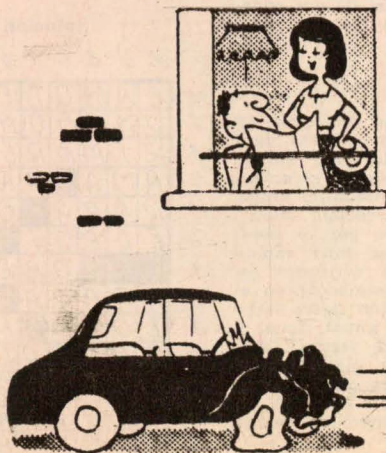
—¡En realidad, parece que éste no fuera el suyo!



—¿Es que quiere insinuarme que no puede trabajar porque tiene gripe?

El lado cómico

—¡Querido, te apuesto que no adivinas con quién me topé!



—Buenas noches, Julio... Si te falta algo, avisame.

**Preferidos en
todas las edades...**

**TALLARINES
87**



Carozzi

**Productos de la
más alta calidad.**

CAROZZI garantiza la calidad de sus productos, pues están fabricados con la mejor SEMOLA de trigos duros, con la EXPERIENCIA y técnica tradicionales de la Empresa y con las MAQUINARIAS más modernas.

Pontificia Universidad Católica de Chile



56020017440209

Quilpué - Nat.

*El Shampoo Colorante que
rejuvenece su cabello...*



*Shampoo
Colorante*

Ballerina

En 12 hermosas y atractivas tonalidades. Shampoo Colorante Ballerina lava y tiñe realmente sus canas.